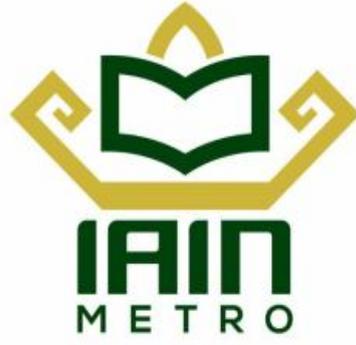


تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ باتانج

هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩

رسالة الماجستير



إعداد:

إمام طهارى

رقم القيد : ١٧٠٧١٠٣

الدراسات العليا

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠١٩م / ١٤٤٠هـ

تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ باتانج  
هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي ٢٠١٨ / ٢٠١٩

## رسالة الماجستير

مقدمة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير  
في تعليم اللغة العربية

إعداد :

إمام طهارى

رقم القيد : ١٧٠٧١٠٣

المشرفة الأولى : الدكتورة أعلى الماجستير  
المشرف الثاني : الدكتور عبد الرحمن الماجستير

الدراسات العليا

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠١٩م / ١٤٤٠هـ

## الشعار

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ<sup>١</sup>

*Sesungguhnya Kami menurunkannya berupa Al Qur-an dengan "*

*berbahasa Arab, agar kamu memahaminya*

---

<sup>١</sup> القرآن الكريم : سورة يوسف آية ٢

## الإهداء

الحمد والشكر لله رب العالمين وربّ العزّة، أريد إهداء هذه

رسالة الماجستير إلى:

١. سعادة الأستاذة الدكتورة الحاجة إينيزار، الماجستير وهي رئيسة جامعة

ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. سعادة الدكتورة الحاجة طبيبة السعادة، الماجستير وهي رئيسة كلية

الدراسات العليا بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. فضيلة الدكتور خير الرجال، الماجستير وهو رئيس قسم التعليم اللغة

العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

٤. سعادة الدكتورة الحاجة أعلى الماجستير، وهي المشرفة الأولى، وفضيلة

الدكتور عبد الرحمن الماجستير، وهو المشرف الثاني، اللذان قد أعطاني

ووجهاني إلى الباحث في تأليف هذه رسالة الماجستير.

٥. المرحم أبي الذي تلقيت على يديه مبادئ الصدق والوفاء وعرفت في

نفسه السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير تقدمت إجلالا

واحتراما، وأخي الكبير والصغير الذين لا يزالون يدعوا ويحثّوا لنجاح

هماتي.

٦. أمي، أختي في قلب واحد التي لاتبرح قد سرّني بانتهاضي ودعتني  
ووقت روحيتنا ونصحتني حتى أتمم هذه رسالة الماجستير.
٧. والناشطين في باحة الجامعة والمجاهدين في وحدة أنشطة الصحافة  
الطلبية قرّنيك، ومؤسس الإصلاح الدعوتيّ الباحثين الذين قد أعطوني  
الفرصة لتعلم الدنيا الجديدة.
٨. وأصحابي وجميع من نصروني وآتوني الحثّ والنهضة لبلوغ نجاحي.
٩. وجميع المحاضرين والمحاضرات والكلية الأمّ بجامعة ميترو الإسلامية  
الحكومية لامبونج.
١٠. إلى المؤسسة المحبوبة يعني المعهد رياضة العلوم الإسلاميوجميع  
المدرسين والمدرسات والمدبّر والمدبّرات من المعهد رياضة العلوم  
الإسلامي ٣٩ بياتانج هاري لامبونج الشرقية .

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعلنا من الناصحين، وأفهمنا من العلماء الراسخين. والصلاة والسلام على من نسخ دينه أديان الكفرة والصالحين، وعلى أله وصحبه الذين كانوا بتمسك شريعته صالحين.

قد من الله علي بالانتهاء من اعداد هذه رسالة الماجستير تحت الموضوع: تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم ٣٩ بباتانج هارى لامبونج الشرقية. وأن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان الى الذين كانوا لهم فضل في انجاز هذه رسالة الماجستير إلى خير الوجود ولم ييخل أحدهم بشيء طلبت ولم يكن يحدوهم الا العمل الجاد المخلص، خصوصا إلى:

١. سعادة الأستاذة الدكتورة الحاجة إينيزار الماجستير، وهي رئيسة جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

٢. سعادة الدكتورة الحاجة طبيبة السعادة الماجستير، وهي رئيسة كلية الدراسات العليا بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

٣. فضيلة الدكتور خير الرجال، الماجستير وهو رئيس قسم التعليم اللغة العربية بجامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج.

٤. سعادة الدكتورة الحاجة أعلى الماجستير، وهي المشرفة الأولى. وفضيلة

الدكتور عبد الرحمن الماجستير، وهو المشرف الثاني. فحقا يعجز لساني

عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كلّ العون وتشجيع الطوال فترة إعداد

هذه رسالة الماجستير فلم يبخل بعلمه ولم يضيق صدره يوماً عن مساعدة الباحث وتوجهه فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء. ومع ذلك، يرى الباحث أنّ في تقديم هذه رسالة الماجستير، كثيرة من الأخطاء، فلذلك يرجو الباحث الإنتقادات ولإقتراحات لإصلاح هذه رسالة الماجستير في العصر القادم.

٥. والدي المتحرمين، وأخي، وأختي، الذي يشجعاني دائماً، كان دعائهم المستمر خير معين لي في حياتي.

٦. أصدقائي في قسم تعليم اللغة العربية.

هذا، وأسأل الله عزوجل أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، ويكون هذا البحث نافعاً ومفيداً للجميع، أمين.

ميترو، ٧ أغسطس ٢٠١٩

الباحث



إمام طهاري

رقم القيد : ١٧٠٧١٠٣

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

الدراسات العليا

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامونج



العنوان: الشارع كى حجار ديونتورو ١٥ | إيمونج مولها بمدينة ميترو، الهاتف: (٠٧٢٥) ٥٤١٥

### تقرير مشرف الرسالة

تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ بيانانج هاري لامونج الشرقية  
التي قدمها الباحث إمام طهاري رقم القيد: ١٧٠٧١٠٣، وافق المشرفان على تقديمها  
للجنة المناقشة.

الاسم : إمام طهاري

رقم القيد : ١٧٠٧١٠٣

القسم : تعليم اللغة العربية

ميترو، ٧ أغسطس ٢٠١٩

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور عبد الرحمن، الماجستير

الدكتور حسن الفخاري، الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٧٤٠١٠٤١٩٩٩٠٣١

قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور جمال، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٢١٢٠٣١٢١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية

الدراسات العليا

جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج



العنوان : الشارع كي حجار ديونورو ١٥ إيريديج موليا بمدينة ميترو، الهاتف: (٠٧٢٥) ٥٥١٥

تقرير لجنة المناقشة العلمية على تصحيح الرسالة

تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ بيتانج هاري لامبونج الشرقية التي قدمها الباحث إمام طهاري، رقم القيد: ١٧٠٧١٠٣، وقد تم تصحيحها حسب التوجيهات في المناقشة العلمية التقديمية المعقدة في ٢١ أغسطس ٢٠١٩.

لجنة المناقشة

المتحتون

التوقيع

الدكتور حسن الفتاريب، الماجستير (رئيسا ومناقشا)

الدكتور ذو الحنان، الماجستير (مناقشا)

الدكتور حسن الفتاريب، الماجستير (مشرفا ومناقشا)

الدكتور عبد الرحمن ، الماجستير (مشرفا ومناقشا)

الدكتورة راتو فينا رحمتك، الماجستير (السكرتيرة)

مديرة الدراسات العليا

الدكتورة الحاجة طيبة السعادة، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٠١٠٢٠١٩٩٨٠٣٢٠٠٧

## الإقرار

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالاتى :

الاسم : إمام طهاري

رقم القيد : ١٢٨٥٧٥٢

الكلية : التربية

القسم : تعليم اللغة العربية

تشهد على أن هذه رسالة الماجستير بالموضوع : تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ بياتانج هاري لامبونج الشرقية كلها أصلية من أبداع فكية الباحث، إلا فى الأقسام المعينة التى توضع مراجعها وكانت مكتوبة فى دفتر المراجع. هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرنة أحد على ذلك.

ميترو، ٧ أغسطس ٢٠١٩

الباحث


إمام طهاري

رقم القيد: ١٧٠٧١٠٣

## ملخص البحث

إمام طهاري، ٢٠١٩، تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩  
بياتانج هاري لامبونج الشرقية، البحث العلمي في قسم اللغة العربية كلية  
الدراسات العليا، جامعة ميترو الإسلامية الحكومية لامبونج، المشرفة الأولى:  
الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير، المشرف الثاني: الدكتور عبد الرحمن،  
الماجستير.

### الكلمة المفتاح : تعليم ، كتب التراث ، وطريقة سروجان (Sorogan)

إن تعليم كتب التراث في المعهد رياضة العلوم لا يخلو عن احدى عناصر المنهج وهو الطريقة. استخدام الطريقة التي لاتناسب بعملية التدريس تؤدي إلى المشكلة في عملية التعليم. كانت تعليم كتب التراث تستخدم طريقة سروجان (sorogan) في المعاهد الإسلامية خاصة في معهد رياضة العلوم. ويرى أن هذا تعليم بالطريقة سروجان (sorogan) فعالة لأنها تدرّب الطالب الاعتماد على أنفسهم في تعليم مضمون الكتب التراثية تحت إشراف أستاذه مباشرة، ومدى فعالية استخدامها في تعليم والتعليم كتب التراث. مسائل هذا البحث هي : (١) كيف تعليم قراءة كتب التراث ، (٢) كيف فعالية تعليم قراءة كتب التراث ، (٣) ما هي العوامل التي تدعم وتعوق في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان. وأما أغراض البحث إلى: (١) معرفة تعليم قراءة كتب التراث، (٢) معرفة فعالية تعليم قراءة كتب التراث، (٣) معرفة العوامل التي تدعم وتعوق في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان .

استخدام هذه الرسالة المدخل الكيفي. ونوع البحث هي دراسة الحالة. ولنيل البيانات استخدام الباحث بعض الأدوات وهي الملاحظة والمقابلة والوثيقة. وهذه الأدوات الثلث استخدمته الباحث لجمع البيانات من الكتابات والأقوال وكذلك الأنشطة حتى استطاع الباحث بقيام البحث لتوصية الأحوال والهيئة الحقيقة في ميدان

البحث عن فعالية تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (*sorogan*) لطالب فصل الإبتداء الأول بمعهد رياضة العلوم ٣٩ ب باتانج هاري لامبونج الشرقية.

وأما نتائج البحث أن تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (*sorogan*) فقد طبقت لتدريس منذ بداية تأسيس المعهد رياضة العلوم في سنة ١٩٨٧ حتى الآن. ولمعرفة تعليم كتب التراث بالطريقة سروجان، قام الباحث بجمع بيانات الملاحظة والمقابلة والوثيقة عن تعليم كتب التراث فيها. وأما عوائق من تعليم قراءة كتب التراث هذه الطريقة هي: (١) نقصان هممة الطلاب لمشركة تعليم كتب التراث ودخول الفصل حسب الجدول المقرر، لأنها يشتغلوا ببعض الأنشطة الإضافي في المعهد من قبل، (٢) الوقت المقرر قليل أوضيق لأنه يعقد في المساء، لذلك كان التعليم لم يجري تماما في الفصل الذي فيه طلاب كثيرة، (٣) هناك بعض الطلاب التي لم يمارس القواعد النحوية والصرفية جيدة، لذلك هن يشعرون بالصعوبة في بحث عن معاني الترجمة الصحيحة للكلمات والجمل، (٤) نقصان عدد مدرسي كتب التراث حصاة المشرف كتب التراث، (٥) نقصان اهتمام والذي الطلاب عن قدرتهم في قراءة كتب التراث.

وأما جهود هذا المعهد لحل هذه العوائق فهي: (١) زيادة الوقت التعليم في اليوم الآخر، (٢) تنبية الطلاب أن يشتركوا في تعليم قراءة كتب التراث بنشاط وأن يهتمن باهتمام كتب التراث، (٣) إعطاء الدرس الإضافي للعلوم العربية وهي قواعد النحو والصرف، (٤) كتابة كشف الحضور لتفتيس الطلاب وإعطاء العقاب لمن لاتشارك في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان جيدا، (٥) إعطاء النصيحة للطلاب أن يقرأوا كتب التراث في الغرفة أوفي أي مكان مناسب.

## ABSTRACT

**Imam Tohari**, 2019. *Learning of Reading The Classic Book (Kitab Kuning) at Islamic Boarding School Riyadlatul 'Ulum 39 B Batanghari in East Lampung Academic Year of 2018/2019*. Thesis, Department of Arabic Language Education, Post Graduate at Institute of Islamic Studies Metro Lampung, Supervisor (1): Dr. Hj. Akla, M.Pd. Supervisor (2): Dr. Abdurrachman, M.Ed.

**Keywords:** *Learning, Classic Book (Kitab Kuning), Sorogan Method*

The classic book learning conducted at Islamic Boarding School cannot be separated from the elements related to the method. The use of inappropriate methods can cause the learning to be hampered. Classic book learning with sorogan method is still maintained at Islamic Boarding School of Riyadlatul 'Ulum Batanghari in East Lampung, because learning with this method trains the independence of student to study the content of classic book with direct guidance from the clerics or teaching clerics. However, it has not known yet the effectiveness of classic book learning.

The questions in this study are: (1) How is the classic book learning with the sorogan method, (2) How is the effectiveness of the classic book learning with the sorogan method, (3) what factors support and inhibit the classic book learning with the sorogan method in Islamic Boarding School of Riyadlatul 'Ulum Batanghari in East Lampung. And the objectives in this study are: (1) Knowing classic book learning with the sorogan method, (2) Knowing the effectiveness of classic book learning with the sorogan method, (3) Knowing what factors support and inhibit the study of classic book with the sorogan method in the Islamic Boarding School of Riyadlatul 'Ulum Batanghari in East Lampung.

In this research, the writer used of qualitative approach. And this type of scientific research is a case study method. And collecting data the writer used the method of observation, interviews / interviews and documentation. The three methods are used to collect data in the form of written data or from the words of people and activities observed, so that in this case the author seeks to conduct research that describes thoroughly the actual conditions in the field classic book learning with the sorogan method in class student Early Noon at Islamic Boarding School of Riyadlatul 'Ulum Batanghari in East Lampung.

The result of this research that boarding the Islamic Boarding School of Riyadlatul 'Ulum in the classic book learning activities using the sorogan method had been applied since the establishment of the Islamic boarding school, namely in 1987 until now. The data obtained by researchers using the three methods shows that the classic book learning with the sorogan method is still tested for its effectiveness in the Islamic Boarding School of Riyadlatul 'Ulum Batanghari in East Lampung.

The inhibiting factors of classic book learning include: 1) Students attention in learning to read classic book is not on schedule because it is preoccupied with extra-pesantren activities, 2) Scheduled time is small and very

narrow, 3) There are still some students who master knowledge the tool is nahwu and the shorof is weak, 4) the limited number of specialized teaching staff for classic book guides, 5) lack of support from parents or student guardians. And the efforts made by the Islamic Boarding School of Riyadlatul 'Ulum Foundation to overcome these obstacles include: 1) Increasing learning time on another day, 2) Reminding always to the student to always be active in classic book learning activities and giving an explanation that sorogan is an intermediary to facilitate student in knowing and understanding the classic book, 3) Providing additional lessons to explore the science of tools namely nahwu and shorof, 4) Making absences to control's student who are not active in learning, and sanction students who are not active in learning activities.

## ABSTRAK

**Imam Tohari, 2019.** *Pembelajaran Membaca Kitab Kuning di Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum 39 B Batanghari Lampung Timur Tahun Pelajaran 2018/2019*. Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program Pascasarjana, Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung, Pembimbing (1): Dr. Hj. Akla, M.Pd, Pembimbing (2): Dr. Abdurrachman, M.Ed.

**Kata Kunci :** *Pembelajaran, Kitab Kuning, Metode Sorogan*

Pembelajaran Kitab Kuning yang dilakukan di Pondok Pesantren, tidak bisa lepas dari adanya unsur-unsur yang berhubungan dengan metode. Penggunaan metode yang kurang tepat dapat menyebabkan terhambatnya pembelajaran yang dilangsungkan. Pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan masih dipertahankan di Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum Lampung Timur, sebab pembelajaran dengan metode ini melatih kemandirian santri untuk mengkaji kandungan kitab kuning dengan bimbingan langsung dari kyai atau ustadz yang mengajar. Akan tetapi, belum diketahui sejauh mana keefektifitasnya pembelajaran kitab kuning.

Pertanyaan dalam penelitian ini adalah: (1) Bagaimana pembelajaran membaca kitab kuning dengan metode sorogan, (2) Bagaimana Efektifitas pembelajaran membaca kitab kuning dengan metode sorogan, (3) Faktor apa saja yang mendukung dan menghambat pembelajaran membaca kitab kuning dengan metode sorogan di pondok pesantren Riyadlatul ‘Ulum 39 Batanghari Lampung Timur. Adapun tujuan dalam penelitian ini adalah : (1) Mengetahui pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan, (2) Mengetahui Efektifitas pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan, (3) Mengetahui faktor apa saja yang mendukung dan menghambat pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan di pondok pesantren Riyadlatul ‘Ulum Batanghari Lampung Timur.

Dalam penelitian ini, penulis menggunakan pendekatan kualitatif. adapun jenis penelitian ilmiah ini adalah metode studi kasus. Untuk mendapatkan data, peneliti menggunakan metode observasi, interview/wawancara dan dokumentasi. Ketiga metode tersebut digunakan untuk mengumpulkan data berupa data yang sudah tertulis atau dari perkataan orang dan kegiatan yang diamati, sehingga dalam hal ini penulis berupaya mengadakan penelitian yang bersifat menggambarkan secara menyeluruh tentang keadaan sebenarnya yang ada dilapangan mengenai pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan pada santri kelas Ibtidak Awal di pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum Bumiharjo 39 B Batanghari Lampung Timur.

Adapun hasil dari penelitian ini adalah bahwa di pondok Pesantren Pesantren Riyadlatul ‘Ulum kegiatan pembelajaran kitab kuning dengan menggunakan metode sorogan telah diterapkan sejak berdirinya pondok pesantren yaitu pada tahun 1987 hingga sekarang. Data yang diperoleh oleh peneliti dengan menggunakan ketiga metode tersebut menunjukkan bahwa pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan masih teruji efektifitasnya dalam di pondok pesantren Riyadlatul ‘Ulum tersebut.

Adapun faktor-faktor penghambat pembelajaran kitab kuning antara lain adalah: 1) Perhatian siswa dalam belajar membaca kitab kuning tidak sesuai jadwal karena disibukkan dengan kegiatan ekstra pesantren, 2) Waktu yang dijadwalkan sedikit dan sangat sempit, 3) Masih ada beberapa santri yang penguasaan ilmu alat yaitu nahwu dan shorofnya lemah, 4) Terbatasnya tenaga pengajar terkhusus pembimbing kitab kuning, 5) Kurangnya dukungan dari orangtua atau wali santri. Dan upaya yang dilakukan Yayasan Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum untuk mengatasi hambatan tersebut antara lain: 1) Menambah waktu pembelajaran di hari lain, 2) Mengingatkan selalu kepada santri untuk senantiasa aktif dalam kegiatan pembelajaran kitab kuning dan memberikan penjelasan bahwa dengan sorogan adalah satu perantara untuk mempermudah santri dalam mengetahui dan memahami kitab kuning, 3) Memberikan pelajaran tambahan untuk mendalami ilmu alat yaitu nahwu dan shorof, 4) Membuat absensi santri untuk mengontrol santri yang tidak aktif dalam pembelajaran, dan memberikan sanksi kepada santri yang tidak aktif dalam kegiatan pembelajaran.

## محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	الشعار
د	.....	الإهداء
و	.....	كلمة الشكر والتقدير
ز	.....	تقرير المشرفين
ح	.....	تقرير لجنة المناقشة العلمية
ط	.....	الإقرار
ي	.....	ملخص البحث باللغة العربية
ل	.....	ملخص البحث باللغة الإنجليزية
ن	.....	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
س	.....	محتويات البحث
ق	.....	قائمة الجداول
ر	.....	قائمة الرسوم البيانات
١	.....	الفصل الأول : المقدمة
١	.....	أ. خلفية البحث
١٠	.....	ب. تركيز البحث

- ج. أسئلة البحث ..... ١٠
- د. أغراض البحث ومنافعه..... ١١
- هـ. تحديد المصطلحات البحث ..... ١٤

## الفصل الثاني : الإطار النظري ..... ١٥

- أ. الوصف النظري..... ١٥
١. مهارة القراءة ..... ١٥
- (١) مفهوم مهارة القراءة..... ١٥
- (٢) أهمية مهارة القراءة ..... ١٨
- (٣) أنواع مهارة القراءة ..... ٢١
- (٤) أهداف تعليم مهارة القراءة ..... ٢٣
- (٥) مراحل تعليم مهارة القراءة ..... ٢٨
- (٦) طرائق تعليم مهارة القراءة..... ٣٠
- المؤشرات في تقييم تعليم مهارة القراءة..... ٣٢
٢. تعليم كتب التراث ..... ٣٣
- (١) مفهوم التعليم ..... ٣٣
- (٢) مفهوم كتب التراث ..... ٣٧
- (٣) الأهداف من تعليم كتب التراث ..... ٤١
- (٤) المواد لتعليم كتب التراث ..... ٤١
- (٥) الطرائق تعليم كتب التراث ..... ٤٣

- ٤٦ ..... (٦) تقويم تعليم كتب التراث
- ٤٧ ..... ب. الدراسات السابقة

### ٥٤ ..... الفصل الثالث : منهج البحث

- ٥٤ ..... أ. تصميم البحث
- ٥٦ ..... ب. ميدان البحث وزمانه
- ٥٧ ..... ج. خصائص ميدان البحث
- ٥٨ ..... د. طريقة البحث وإجراءاته
- ٥٨ ..... هـ. مصادر البيانات
- ٦٠ ..... و. تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها
- ٦٠ ..... ١. طريقة الملاحظة
- ٦٢ ..... ٢. طريقة المقابلة
- ٦٤ ..... ٣. طريقة الوثيقة
- ٦٦ ..... ز. إجراءات تحليل البيانات

### ٦٩ ..... الفصل الرابع : عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

- ٦٩ ..... أ. لمحة عن ميدان البحث
- ٦٩ ..... ١. نبذة عن تأسيس معهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية ..
- ٧١ ..... ٢. رؤية معهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية ورسالته .....
- ٧١ ..... أ) رؤية معهد رياضة العلوم

٧٢	..... (ب) رسالة معهد رياضة العلوم
٧٣	..... ٣. أحوال المعهد رياضة العلوم
٧٥	..... ٤. أحوال الأدوات والتسهيلات
٧٧	..... ٥. أحوال المدرسين
٧٦	..... ٦. أحوال الطلبة
٨٧	..... ٧. تعليم قراءة كتب التراث في معهد رياضة العلوم
٩٣	..... ب. عرض بيانات البحث
١٠٨	..... ج. تحليل البيانات ومناقشتها
١١٥	..... د. إكتشاف البحث

## ١٢١ ..... الفصل الخامس : الخاتمة

١٢١	..... أ. الخلاصة
١٢٣	..... ب. الإقتراحات

١٣٠ ..... قائمة المصادر والمراجع

١٣١ ..... قائمة الملاحق

١٧٨ ..... السيرة الذاتية للباحث

## قائمة الجداول

الصفحة	عنوان الجدول	الجدول	الرقم
٧	تنتج تعليم قراءة كتب التراث لدى الطلبة فصل الإبتداء الأول بمعهد رياضة العلوم بباتانج هارى لامبونج الشرقية	الجدول ١	١
٧١	الشخصية العامة لمعهد رياضة العلوم الإسلامي بباتانج هارى لامبونج الشرقية	الجدول ٢	٢
٧٧	أحوال الأدوات والتسهيلات في المعهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج الشرقية	الجدول ٣	٣
٧٩	أحوال المدرسين كتب التراث في المعهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج الشرقية	الجدول ٤	٤
٨٣	أحوال المدرسين الدينية في المعهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج	الجدول ٥	٥

	الشَّرْقِيَّة		
٨٦	أحوال المدرسين قراءة القراءن في المعهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج الشَّرْقِيَّة	الجدوال ٦	
٨٨	أحوال الطلبة في المعهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج الشَّرْقِيَّة	الجدوال ٧	

## قائمة الرّسوم البيانات

الصفحة	عنوان الرّسم	الرّسم	الرّقم
٣١	صورة كتب التراث	الصّورة الأولى	١
٧٥	صورة خريطة الموقع لمعهد رياضة العلوم الإسلامي	الصّورة الثانية	٢
٨٧	صورة الهيكل التنظيمي لمعهد رياضة العلوم الإسلامي	الصّورة الثالثة	
-	صورة المقابلة مع المدرسين كتب التراث لمعهد رياضة العلوم الإسلامي	الصّورة الرابعة	٣
-	صورة المقابلة مع مدير المعهد رياضة العلوم الإسلامي	الصّورة الخامسة	٤

## الفصل الأوّل

### المقدّمة

#### أ. خلفية البحث

عرفنا أن اللّغة العربية هي إحدى اللغات السائدة في العالم التي استخدمها أكثر من مأتين إنسانا وتستخدم رسميا أكثر من عشرين بلدا في العالم.<sup>٢</sup> اللّغة العربية فرع من فصيله اللغات الساميّة، وقد كتب لها الخلود بسبب نزول القرآن الكريم بها، قال تعالى: (وإنّه لتنزيل ربّ العالمين، نزل به الروح الأمين على قلبك لتكون من المنذرين، بلسان عربيّ مبين). [ الشعراء: ١٩٢-١٩٥]. ولذلك انتشرت اللّغة العربية انتشارا واسعا، كمالم تنتشر أية لغة أخرى من لغات العالم، فهي اللّغة التبعديّة للمسلمين في جميع بقاع العالم .

ولقد اتسمت اللّغة العربية بسمات اللّغة العالمية، فهي لغة ديمقراطيّة لا تخاطب الكبير بخطاب، والصغيرة بخطاب اخر، فالضمير أنا يستخدمه كل متكلم عظيمًا كان أم وضيعا، وكذلك بقية الضمائر، وأسماء الإشارة، كما أنها لا تخلط بين ضمير المفرد وضمير الجمع، فيقول سبحانه وتعالى :

---

<sup>٢</sup> ترجمة من،

Azhar Arsyad, "Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003), h. 1

( إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي ). [ طه: ١٥ ]

وتعد اللغة العربية ثالث لغات العالم الحديث من حيث انتشارها، وسعة مناطقها، كما تعد إحدى اللغات الست التي تكتب بها وثائق الأمم المتحدة. وتشغل اللغة العربية مركزا جغرافيا مهما في العالم، ولها تاريخ طويل متصل، يصل إلى ستمائة وألف سنة على الأقل: لغة حديث وأدب، وعلم، أدت مهمتها عبر عصورها التاريخية - ومازالت - تعطي بمقدار ما يعطيها أهلها من اهتمام وعناية، وتراجع بمقدار تراجع أهلها عن مجال العلم والحضارة .

أن اللغة العربية يتعلق مع المعهد لسلفي غالبا الذي نظام التعليم فيه يستخدم الكتب باللغة العربية جميعا. وأما الكتب المذكورة تسمى كتب التراث التي كلها باللغة العربية وعدة بالكتابة ورقة الصفراء. المعهد الاسلامي هو الثقافة الأصلية في إندونيسيا. عند خبراء التعليم الاسلامي، قد نشئت تربية المعهد في ثقافة إندونيسيا منذ زمان ما قبل التاريخ، ثم استمرت في زمان الثقافة الاسلامي. ولذلك المعهد الإسلامي الذي يعرفه هذا الزمان لا ينفصل عن انتشار الاسلام الذي يعمله العلماء السابقين خصه المعاهد السلفية.

كتب التراث والمعهد كوجهين لعملية واحدة لا تمكن فصلها. قال علي يافي، أنشطة تعليم كتب التراث في المعهد الإسلامي مهم من أجل تشكيل الفكرية والأخلاق أي الجودة الدينية في نفس الطالب. لتبخر كتب التراث، يستخدم طريقة التدريس وهي تسمى طريقة

سوروجان (sorogan) وطريقة واطونان (wetonan) أو تسمى أيضا طريقه بندوعان (bandongan).<sup>٣</sup> وبالطبع، أن تعليم كتب التراثية فعالية يحتاج إلى الطرق والإستراتيجية أو الأساليب السليمة تسهيلا لهم في الحصول على أهداف المرجوة. ومع ذلك أن واقعية تعليم الكتب التراثية في المعهد رياضة العلوم الإسلامي يستخدم طريقة سوروجان (sorogan).

ولفهم تلك النصوص العربية، فالقدرة على مهارة القراءة الجيدة شيء مهو لا يمكنه إهماله. والقدرة على مهارة القراءة الكتب التراثية لا تتوقف على أن يستطيع القارئ التعرف على رموز أو الحروف المكتوبة في النص المقروء والنطق بها بالطلاقة فحسب، وإنما هي القدرة على فهم ما تضمنه النص من معانيه الصحيحة. والقدرة على القراءة الجيدة كذلك تتعلق كثير بالسيطرة على العناصر اللغوية، منها المفردات والتركيب والأنماط والقواعد والدلالة الألفاظ في السياق التي تؤدي إلى المعاني الصحيحة وللحصول على المهارات القرائية الجيده أن يكون للقارئ الإكثار من التدريبات عليها باستخدام أنواع من أساليب أو إستراتيجيات وتقنيات القراءة الملائمة.

إنّ القراءة تعتبر مهارة رئيسية من مهارات اللغة العربية. وإنها من حاجات الإنسان الماسة، فلذلك يصبح تعليمها وتعلمها أمرا ضروريا ومفيدا. وبالتالي تصبح مهارة القراءة هدفا رئيسيا من أهداف تعلم اللغة

---

<sup>٣</sup> ترجمة من،

Nurcholish, Adjid, *Bilik-Bilik Pesantren, Sebuah Potret Perjalanan, Cet. Ke-1* (Jakarta: Paramadina, 1992), h. 28

العربية. ومما يجدر بنا أن نذكره هنا أن من خصائص عملية القراءة في اللغة العربية كلغة أجنبية - بالنسبة للمتعلم - أنها أداة تتسم بدوام الاستمرار والاستخدام من حيث هي أداة هذا المتعلم لاستمراره في التعلم، وأداته أيضا في الاتصال بالإنتاج الفكري والأدبي والحضاري لأصحاب اللغة المتعلمة سواء في الماضي أو الحاضر، كما قد تكون أداة من أدواته في قضاء وقت الفراغ والإستمتاع به.<sup>٤</sup>

وكانت قدرة القراءة في اللغة العربية مهارة أساسية قد قررتها المعاهد الإسلامية بإندونيسيا. ومعهد رياضة العلوم هو معهد من المعاهد الإسلامية التي قد قررت في منهجه الدراس لتعليم اللغة العربية في قراءة كتب التراث.

قام المعهد بتعليم كتب التراث للطلبة من الفصل الأول يعني فصل الاستعداد، ثم فصل الثاني يعني فصل الإبتداء الأول حتى فصل الإبتداء الثالث، ثم فصل الألفية فهي على قسمين، يعني فصل الألفية الأولى وألفية الثانية. وهذه المصطلحات أي فصل الاستعداد إلى فصل ألفية الثانية تستخدم لتسمية بهذا المعهد.

وكان منهج التعليم يتكون من أربعة عناصر أساسية وهي الأهداف، والمحتوى أو المواد والطريقة والتقويم. ولذلك فعناصر منهج تعليم كتب التراث العربية بهذا المعهد تتكون أيضا من هذه العناصر

---

<sup>٤</sup> محمود كامل الناقه ورشدى أحمد طعيمة ، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها،

الرباط: (إيسيسكو)، ٢٠٠٣ م)، ص. ١٤٩

الأربعة. كان أحد العناصر من المنهج الدراسي في تعليم كتب التراث بمعهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية خاصة فصل الإبتداء الأول بهذا المعهد هو أهداف الدراسة .

إن كان الطالب له معلومة أساسية لقراءة الكتب التراثية فكانت هذه الطريقة مفيدة له. لأن المعلم يعلم الطلبة بالخطابة. ويكفي للطالب أن يسمع ما قراه ويكتب أشكال الكلمات أو الجمل ومعانيها بلغتهم الجاوية ويطالعه أو يكرره في حصة اخرى. ولكن الطالب الذي لم يعرف "فيجون" (pegon) أو "عربي جاوي" (Arab jawa) فله مشكلة كبيرة لأنه لم يعرف كيف سيكتب معانيها بهذه الكتابة.

كتب التراث أسس مستخدمة في عملية التعليم والتعلم في المعاهد أو في المدارس الدينية الإسلامية المكتوبة بالعربية. كتب التراث قد عرف لكتابة في كثير من المعاهد الإسلامية أن الكتب العربية قد سميت بكتب التراث لأن معظم أوراقها صفراء وكتبه العلماء القدماء. وفي رأيهم أن كتب التراث العربية قد اعتبر كتباً ليس لها قيمة وسبقها الزمان وتكون مما يؤدي إلى جمود فكرة الأمة.

ولاشك أن الكتب التراثية العربية هي من عنصر من العناصر الدهمة في عملية التعليم والتعلم في المعهد. وكتب التراث عند الطلبة قد اعتبر كثيراً كتباً مثالية لأنها من شرح ما كان في القرآن والسنة من الأحكام الإسلامية التي دونها الإندونسيون لاستنباط الحكم ولذلك ينهى لنا أن نتمسك بها إجابة عن المشكلات التي حدثت في زماننا

الحاضر لاسيما عند ما كان المجتمع أو الشعب قد انحرف عن السنة التقليدية كما وقع اليوم.

ولذلك، أن تفهم كتب التراث وتعمقها هو أمر مهم وضروري للمسلمين لاسيما لطلاب المعهد الإسلامي فلا بد لهم أن يتعلموا بها أحسن ميكون. ومن الجريد بالذكر أن يقال إن الكتب التراثية العربية قد تسمى بكتب جاندول (gundul) لأن جميع الألفاظها تكتب بدون العلامة أو الشكل أو الرقعات الأخرى.

كما عرفنا بأن هذا المدرسين من المدارس التي يستخدم الكتب العربية جميعها. وتلك الكتب قد تقدم دون الحركات ويوجه الطلاب المشكلات في قراءة هذه الكتب من جهة التراكب والترجمة، لأنهم يتكونون من خلفية متنوعة فيستخدم المدرسون طريقة سروجان في تعليم الكتب التراثية لطي يمارسون الطلاب مباشرة.

وأما أهداف تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية فكما يلي:

أ. ( معيار الكفاءة :

القدرة على قراءة الكتب التراث العربية

ب. ( الكفاءة الأساسية :

١) القدرة على قراءة كتب التراث قراءة صحيحة من حيث

القواعد النحوية والصرفية .

- (٢) معرفة الحروف والكلمات والجمل العربية ونطقها نطقاً صحيحاً.
- (٣) فهم النص المقروء فهماً جيداً.
- (٤) القراءة السريعة مع المحافظة على الفهم .
- (٥) القدرة على الترجمة باللغة الجاوية والإندونيسية .
- (٦) هم المضمون من النص المقروء. بهذا المنهج يعلم مدرسو المعهد الطلبة قراءة كتب التراث لكي يعرفوا ويفهموا المعلومات الإسلامية مثل الفقه والعقيدة وعلم اللغة وغيرها من مصادرها الأصلية لا من كتب الترجمة فحسب .

تعليم كتب التراث باستخدام طريقة سروجان تعطي فرصة للطلبة أن يتعلم أولاً قبل أن يقرأ ، ويترجم ويسأل ما لم يعرفه أو لم يفهمه أماماً أستاذه مباشرة. وإن وجد المعلم أوسع الأخطاء من قراءة الطالب أوفهمه عن مضمون الكتاب فيصححه مباشرة. فلذلك، يعرف المعلم بهذه الطريقة قدرة كل طلبة، ولو استراتيجيات أسلوب خاصة لمواجهة كل طالبة .

يدلّ جدول نتائج الإمتحان النهائي لطلبة فصل الإبتداء الأوّل للفصل الدراسي الأوّل للسنة الدراسية ٢٠١٩/٢٠١٨ على ايجابية تعليم قراءة كتب التراث. وهذه النتائج يكما يراه إلى الجدول الآتية:

## الجدول الأوّل

نتائج تعليم قراءة كتب التراث لدى الطلبة فصل الإبتداء الأوّل بمعهد  
رياضة العلوم ٣٩ بياتانج هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسي  
٢٠١٩/٢٠١٨

النمرة	النتيجة	العدد	التقدير
١	٢٤ %	١١ طلبة	جيد جدا
٢	٣٥ %	١٦ طلبة	جيد
٣	٤١ %	١٩ طلبة	مقبول
٤	-	- طلبة	رصف
٥	-	- طلبة	مردود

المصدر: نتيجة البحث القبلي في معهد رياضة العلوم الإسلامي بياتانج  
هارى لامبونج الشرقية في التاريخ ١٣ مارس ٢٠١٩

اعتمادا على الجدوال السابق، يعرف أن نتائج تعليم قراءة  
كتب التراث لدي الطلبة بمعهد رياضة العلوم الإسلامى هي:  
١. الذين نالوا النتائج بين ٨٠-١٠٠ (جيد جدا) هم ١١ طالبا أي  
٢٤%

٢. الذين نالوا النتائج بين ٧٠-٧٩ (جيد) هم ١٦ طالبا أي ٣٥%  
٣. الذين نالوا النتائج بين ٦٠-٦٩ (مقبول) هم ١٩ طالبا أي ٤١%

أما مسافة نتائج السابقة فهو:

جيد جدا	: ٨٠ - ١٠٠
جيد	: ٧٠ - ٧٩
مقبول	: ٦٠ - ٦٩
رصف	: ٥٠ - ٥٩
مردود	: ٠ - ٤٩

تأسيسا على البيانات السابقة أن نتائج تعليم قراءة كتب التراث لدي طلبة فصل الإبتداء الأول بمعهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هارى لامبونج الشرقية للعام الدراسى ٢٠١٨/٢٠١٩ كانت مقبول. أن طرق التعليم المناسبة والفعالة هي إحدى العوامل المؤثرة إلى تحقيق الأهداف التعليمية. هذا بمعنى إن كانت الطريقة المستخدمة في تعليم قراءة كتب التراث تناسب أهداف تعليم اللغة العربية وتصل إلى تحقيق الأهداف المرجوة، يمكن القول إن هذه الطريقة فعالة. وكما قال محمود كامل الناقة إن أحسن الطريقة لتعليم اللغة العربية هي تلك التي تقودنا بشكل فعال وقوي نحو تحقيق الأهداف. وأن الأهداف والمادة والطريقة قد تداخلت وترابطت بحيث صارت تكون وحدة واحدة.<sup>٥</sup>

---

<sup>٥</sup> محمود كامل الناقة ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى ، ( مكة المكرمة: جامعة أم القرى ، ١٩٨٥ ) ، ص ٥٨

ولذلك، أخذ الباحث في هذه الرسالة أن يبحث بحثها لمعرفة  
تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) ومعرفة الفعالية فيها  
لدى الطلبة بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ ببياتانج هارى لامبونج  
الشرقية.

### ب. تركيز البحث

إذا يتضح من الوصف أعلاه من الواضح أن تعليم قراءة كتب  
التراث بمعهد خاصة السلفية كله يستخدم الكتب العربية، وأن نظام  
التعلم الكتب التراثية باستخدام طريقة التقليدية هي طريقة سروجان  
(sorogan).

إضافة مما ذكر، سيركيز الباحث إلى نقاط مهمة وهي تعليم  
قراءة كتب التراث وفعالية لدى الطلبة فصل الإبتداء الأول في معهد  
رياضة العلوم ٣٩ ببياتانج هارى لامبونج الشرقية للعامي الدراسي  
٢٠١٨/٢٠١٩. ومن كتب التراث التي تعلم في المعهد، أخذ الباحث  
كتاب سفينة النجاح.

### ج. أسئلة البحث

أسئلة البحث تختلف عن المشكلة، إذا كانت المشكلة وجود  
فجوة بين ما هو متوقع أن يحدث. ثم أسئلة البحث هي: الأسئلة التي

توجد جوابها من الجمع البيانات.<sup>٦</sup> انطلاقاً من المشكلة في تركيز البحث السابق، فأما أسئلة البحث التي كتبها المؤلف في هذا البحث هي:

(١) كيف تعليم قراءة كتب التّراث بالطريقة سروجان (sorogan) لفصل الإبتداء بمعهد "رياضة العلوم" الإسلامي؟

(٢) كيف فعالية تعليم قراءة كتب التّراث بالطريقة سروجان (sorogan) لفصل الإبتداء بمعهد "رياضة العلوم" الإسلامي؟

(٣) ما هي العوامل التي تدعم وتعوق في تعليم قراءة كتب التّراث بالطريقة سروجان (sorogan) بمعهد "رياضة العلوم" الإسلامي؟

#### د. أغراض البحث ومنافعه

##### ١. أغراض البحث

بناء على أسئلة البحث السابقة، فيكتب الباحث هذه رسالة الماجستير موجودة أعراضاً. فأما أغراض البحث في هذه الرسالة فهي:

أ) أن يعرف تعليم قراءة كتب التّراث بالطريقة سروجان (sorogan) لدى الطّلبة بمعهد "رياضة العلوم" الإسلامي ٣٩  
بياتانج هاري لامبونج الشّرقية .

---

<sup>٦</sup>ترجمة من،

Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&R*, (Bandung: Alfabeta, 2008), h. 35.

ب) أن يعرف فعالية تعليم قراءة كتب التّراث بالطريقة سروجان (sorogan) بمعهد "رياضة العلوم" الإسلامي ٣٩ ب بياتانج هارى لامبونج الشّرقية .

ت) أن يعرف العوامل التي تدعم وتعوق في تعليم قراءة كتب التّراث بالطريقة سروجان (sorogan) بمعهد "رياضة العلوم" الإسلامي ٣٩ ب بياتانج هارى لامبونج الشّرقية .

## ٢. منافع البحث

الباحث إذا كان يفعل البحث كان كبيراً أو صغيراً فله منافع البحث. وأما منافع البحث من هذه الرسالة فهي :

أ) من الناحية النظرية :

يقصد الباحث هذه رسالة الماجستير لإثراء المعلومات والخبرات في كيفية تعليم اللغة العربية لقراءة كتب التّراث ومدى فعلتها لدى الطلبة خصوصا فصل الإيتداء بمعهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج الشّرقية.

## ب) من الناحية العملية

١) للباحث

لإكمال بعض شروط الإختبار للحصول على درجة العليا تربية اللغة العربية، بجانب ذلك، لإعطاء زيادة المعارف

الجديدة حتى يستطيع الباحث تنظيم تعليم قراءة الكتب التراثية مستقبلاً.

(٢) للجامعة

أن يكون هذا البحث زيادة على مصادر الوثائق والمعلومات لهذه الجامعة لطلابها ولشعبة تربية اللغة العربية خاصة. ويرجوا الباحث هذه رسالة الماجستير مفيدة لمدير مركز اللغة لتكون طريقة نمط لكتابة المادة اللغوية المناسبة بحالة الطلاب واحتياجهم في زمان حاضر لجميع الشعبات في الجامعة.

(٣) للمؤسسة المعهد

لإعطاء زيادة المعلومات الجديدة المتعلقة بتحليل مشكلة قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan).

(٤) للقراء

أن يكون هذا البحث مساعدا لهم في فهم طريقة البسيطة للتعليم والتعلم عن تعليم قراءة كتب التراث وكيفية استخدامها وتطبيقها.

(٥) للباحث القادم

ويرجوا الباحث هذه رسالة الماجستير أن تكون طريقة نمط للباحث القادم والملاحظة المتعمقة أو الإثبات لكى زيادة اكتشاف البحوث العلمية الجديدة.

## هـ. تحديد المصطلحات البحث

١. تعليم قراءة كتب التراث: بمعنى كل عمليات وإجراءات لمعرفة وفهم المعنى والمراد المفهوم من كتب التراث أي كتب القديمة التي ألفها العلماء المتقنون. ويقصد الباحث في هذه رسالة هنا كتاب سفينة النجاح وهو كتاب يبحث فيه الأحكام الفقهية.
٢. نظام تعليم قراءة كتب التراث: أن نظام التعلم الكتب التراثية باستخدام طريقة التقليدية هي طريقة سروجان (*sorogan*).
٣. معهد رياضة العلوم: هو من المعاهد الإسلامي السلافي الذي يقع في شارع بومي هارجو ٣٩ بيتانج هاري لامبونج الشرقية. وخادم ومربي هذا المعهد هو الشيخ أحمد نورالدين النواوي. أسس المعهد في ١٩٧٨.

## الفصل الثاني الإطار النظريّ

أ. الوصف النظريّ

١. مهارة القراءة

(١) مفهوم مهارة القراءة

إنّ الحديث عن المهارات اللغوية يتطلّب منّا أن نتحدّث أولاً عن المهارة، قبل حديثنا عن اللّغة. وسنبداً بالتعريف المعجمي، لأنّ التعريف المعجمي - غالباً - ما يكون أساساً للتعريف الاصطلاحي.

يقول ابن منظور في لسان العرب: "الماهر: السابح، ويقال: مهت بهذا الأمر أمهره مهارة: أيصرتبه حاذقاً" ويقول الفيروزبادي في القاموس المحيط: "الماهر. الحاذق بكل عمل، والسابح المجيد"، وفي المعجم الوسيط: "مهر في الشيء وبه مهارة، أحكمه وصاربه حاذقاً، فهو ماهر، ويقال: مهر في العلم، وفي الصناعة، وغيرها".<sup>٧</sup>

---

<sup>٧</sup> محمود كامل الناقية ، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه - مداخلة - طرق

التدريسه ، مكة المكرمة : جامعة ام القرى ، ص ٢٢

ونلاحظ من خلال هذه التعريفات اللغوية أن معنى المهارة في اللغة يدور حول: إحكام الشيء وإجادته والحدق فيه. وهناك تعريفات اصطلاحية كثيرة للمهارة، وكلها تجمع هذه الدلالات اللغوية، وأكثر هذه التعريفات المهارة الحركية، وارتبطت ببعض المواد التي ورد فيها الحديث عن المهارة، وسنحاول ذكر هذه التعريفات، ثم نذكر تعريف المهارة اللغوية.

عرّفها رجاء أبو علام بأنها: "سلوك يتصف بالترار، وتكون من سلسلة من الأعمال التي يتم أداؤها بطريقة ثابتة نسبياً".<sup>٨</sup> فالمهارة أداء يتميز بالسرعة والكفاءة في عمل معين، أو نمط سلوكي يتكرر في مناسبات مختلفة.

معنى "قرأ" في اللغة: تقول (قرأ) الكتاب - قراءة، وقراناً، تتبع كلماته نظراً ونطق بها، وتتبع كلماته ولم ينطق بها، وسميت حديثاً بالقراءة الصامتة. والتعريف اللغوي شمل القراءة الجهرية، والقراءة الصامتة، أما التعريف الاصطلاحي للقراءة: ففي النصف الأخير من القرن العشرين كثرت الأبحاث والدراسات حول القراءة ونتيجة لهذه الدراسات تطور مفهوم القراءة من مفهومه يسير يقوم علي أن القراءة عملية ميكانيكية بسيطة إلى مفهوم معقد يقوم

---

<sup>٨</sup> رجاء محمد أبو علام، علم النفس التربوي، (كويت: دار القلم، ١٩٧٨.. ص ٢٤٠

على أنّها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها.<sup>٩</sup>

في الحقيقة، كانت القراءة نشاطا عاملا يقوم به الإنسان كل يوم، كقراءة الجريدة وقراءة المجلة وقراءة الرسالة وهلم جرا. كيفما ومتى كان المقروء باللغة الأجنبية صار مفهوم القراءة معقدا مركبا. لم يقتصر نشاط القراءة بعملية ميكانيكية سهلة أو محدودة على تهجي كلمة بعد أخرى. ولكن القراءة قد أصبحت نشاطا فكريا يستلزم تدخل جميع شخصية الفرد. ومن ثم استنبط محمود كامل الناقّة ورشدي أحمد طعيمة أن تعلم القراءة ينبغي أن يقوم على أساس من أربع عمليات هي التعارف والفهم والنقد وحل المشكلات.<sup>١٠</sup>

وفي مفهوم آخر، رأى حسن شحاته أن نشاط القراءة عملية عقلية انفعالية دافعية تشمل تفسير الرموز والرسوم التي يتلقاها القارئ عن طريق عينية وفهم المعاني والربط بين الخبرة السابقة وهذه المعاني، والاستنتاج والنقد والحكم والتذوق وحل

---

<sup>٩</sup> أحمد فؤاد عليان ، المهارات اللغوية ما هيّتها وطرائق تدريسها، دار المسلم للنش والتوزيع ،

الرياض : ١٤٨٣هـ ، ص ١٢٠

<sup>١٠</sup> محمود كامل الناقّة ورشدي احمد طعيمة، طرائق التدريس اللغة العربية لغير الناطقين

بها، مصر: ايسيسكو ٢٠٠٣ م)، ص ١٥١

المشكلات. ١١ ورأى محمود كامل الناقه إنّ القراءة تعني انتقال المعنى مباشرة من الصفحة المتبوعة إلى عقل القارئ إي فهم المعنى مباشرة وبطلاقة من الصفحة المكتوبة المتبوعة. ١٢

القراءة: المفهوم الذي نتبانه هناك للقراءة مؤداه أن القراءة ليست مهارة الية بسيطة، إنها عملية ذهنية تأملية تستند إلى عمليات عقلية عليا، إنها نشاط ينبغي أن يحتوي كل أنماط التفكير والتقويم والحكم والتحليل والتعليل وحل المشكلات، وليست مجرد نشاط بصرى ينتهى بتعرف الرموز المطبوعة أو فهم دلالاتها فقط. ١٣

من الاراء السابقة استخلص الباحث إنّ مهارة القراءة هي قدرات الطلبة بحيث تعرف على الحروف والكلمات والنطق بها، وقدرة على تعرف الرموز ونطقها وترجمة هذه الرموز إلى ماتدل عليه معان وأفكار.

## ٢) أهميّة مهارة القراءة

القراءة فن الفنون الأساسية اللغة، فهي الأساس الذي تنبغى عليه فروع النشاط اللغوي من حديث، واستماع، وكتابة.

---

<sup>١١</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة : الدارالمصرية اللبنانية،

٢٠٠٢ م)، ص. ١٠٥

<sup>١٢</sup> محمود كامل الناقه ورشدى احمد طعيمة، الرجوع السابق، ص. ١٨٦

<sup>١٣</sup> نفس المراجع... ص ١٣٢

وليس هناك ريب في أن القدرة على القراءة فيه ألزم له، لزوم طعامه وشراب هو للقراءة أهميتها للفرد: لأنها تسهم في بناء شخصية عن طريق تثقيف العقل واكتساب المعرفة، وتهذيب العواطف. وهي أداة التعلم في الحياة المدرسيّة. فالطلبة لا يستطيع أن يتقدّم في أي ناحية من النواحي إلا إذا استطاع السيطرة على مهارات القراءة، فلا بحق ( مفتاح التعلم ).

وهي كذلك مهمّة للمجتمع لأنها أداة اطلاع على التراث الثقافي الذي تعتر به كل أمه تفخر بتاريخها، وهي أداة من أدوات الاتصال الاجتماعي: إذا إنها تربط الإنسان بعالمه وبما فيه. وتبدو أهميّة القراءة بالنسبة للطالب في مراحل التعليم العالم في عدة جواب، ونوجزها في النقط التالية .

فبالنيّة للجانب الأكاديمي: نجد أن القراءة هي المهارة الأساسيه التي تعين الطالب على التحصيل الدراسي، والنمو الفكري من خلال المواد الدراسيه التي يتلقاها في المدرسة، كما توسع دائرة خبرة الطلاب وتنميها، وتنشط قواهم العقلية، وتشيع فيهم حب الاستطلاع النافع لمعرفة أنفسهم، ومعرفة الرجال الآخرين، عالم الطبيعة وإذارك أسراره وخفاياه، وما يحدث، وما يوجد، في أزمنة وأمكنة بعيدة.

تختلف أهمية القراءة باختلاف الفلسفة التربوية وطرق التدريس التي يتبعها المرّبون. فعندما كانت طريقة النحو والترجمة هي

السائدة. كان للقراءة أهمية تفوق غيرها من المهارات اللغوية. ولما انتشرت طريقة القراءة وكثر مؤيدوها صارت هذه المهارة هي المحور الذي تدور حوله كل الأنشطة التربوية. وبدأت أهمية القراءة تقل كثيراً عند اتباع الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية.

ولعلنا نذكر أن هاتين الطريقتين ظهرتتا لإصلاح العيوب التي لاحظتها المربون على الطرق التقليدية التي سبقتهم والتي أعطت القراءة والكتابة أولوية على غيرها من المهارات اللغوية. ولذا كان من الطبيعي أن ينتقل الاهتمام إلى المهارات الشفهية بشكل مبالغ فيه في أول الأمر حتى يتحرر المعلمون من اعتمادهم التام على القراءة والكتابة.<sup>١٤</sup>

يقول صلاح العربي: تختلف أهمية القراءة باختلاف الفلسفة التربوية وطرق التدريس التي يتبعها المربون. فعندما كانت طريقتا نحو والترجمة هي السائدة، كان للقراءة أهمية تفوق غيرها من المهارات. ولما انتشرت طريقة القراءة وكثر مؤيدوها صارت هذه المهارة هي المحور الذي تدور حوله كل الأنشطة التربوية.

وبدأت أهمية القراءة تقل كثيراً عند اتباع الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية. ولعلنا نذكر أن هاتين الطريقتين ظهرتتا لإصلاح العيوب التي لا يحظها المربون على الطرق التقليدية التي

---

<sup>١٤</sup> صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحيّة وتعليمها بين الناظرية والتطبيق، القاهرة :

مكتبة لبنان، الطبعة الأولى، ١٩٨١، ص. ١٠٠-١٠١

سبقتهم والتي أعطت القراءة والكتابة أولوية على غيرهما من المهارات اللغوية. ولذا كان من الطبيعي أن ينتقل الاهتمام إلى المهارات الشفهية بشكل مبالغ فيه في أول الأمر حتى يتحرر المعلمون من اعتمادهم التام على القراءة والكتابة.<sup>١٥</sup>

### ٣) أنواع مهارة القراءة

يمكن تقسيم القراءة من حيث شكلها العام وطريقة ادائها إلى نوعين رئيسيين هما:<sup>١٦</sup> القراءة الصامتة والقراءة الجهرية. وكلتا القراءتين يقتضي أدائها من القارئ أن يقوم بتعرف الرموز، وفهم المعنى إلا أن القراءة الجهرية تتميز بأنها تتطلب من القارئ أن يفسر لغيره الأفكار والانفعالات التي تحتوي عليها المادة والمقروءة، فالقراءة الجهرية تعتبر تفسيراً شفويًا لما يقرؤه الإنسان، وهي لذلك أكثر تعقيداً وصعوبة من الفهم الصامت لمعناها. ويمكن تحديد الاغراض المتعددة للقاء الذي يقرأ مادة معينة في سبعة أغراض هي:<sup>١٧</sup>

---

<sup>١٥</sup>عمر الصديق عبد الله ، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الطرق - الأساليب - الوسائل،

(الحيزة: دار العالميه للنشر والتوزيع ، ٢٠٠٨ ) ، ص. ٩٧-٩٨

<sup>١٦</sup>المهارت اللغوية ... ص ١٢٩

<sup>١٧</sup>عبد العليم إبراهيم ، الموجة الفنئ لمدرسي اللغة العربية ، ( القاهرة : دار المعارف ، ٢٠٠٨ )،

١) القراءة السريعة: لاستخراج شيء معين، كمن يبحث في المعجم عن كلمة.

٢) قراءة التلخيص: كقراءة تقرير أو مذكرة.

٣) قراءة التحصيل: وهي تحدث إلى جمع المعلومات من مصادر مختلف عن موضوع من الموضوعات.

٤) قراءة النقد: وتقتضي التحليل، والموازنة، والحكم.

٥) القراءة التسلية: كقراءة الروايات والألغاز، في أوقات الفراغ.

٦) قراءة التصفح: وهي التي يكتفي فيها القارئ النظرة

السريعة إلى موضوعات الكتاب بقصد الإلمام بأهم ما

يحتوي عليه، والخروج بفكرة عامة عن محتوياته .

والقراءة من حيث الأداء نوعان: قراءة الصامتة، وقراءة الجهرية.

### ١. القراءة الصامتة

القراءة الصامتة هي القراءة بمجرد النظر دون النطق

بالألفاظ، فهي قراءة خالية من الهمس وتحريك الشفة

واللسان، لذلك كان من واجب المعلم، أثناء التدريب على

القراءة الصامتة أن يعود التلاميذ القراءة بمجرد النظر. القراءة

عملية فكرية لا تدخل للصوت فيها، لأنها حل الرموز المكتوبة

وفهم معانيها بسهولة ودقة، وليس رفع الصوت فيها

بالكلمات لإعمالاً إضافياً، وكما أن رؤية الكلب مثلاً كافية لإدراكه دون حاجة إلى النطق باسمه، فكذا رؤية الكلمة المكتوبة.

## ٢. القراءة الجهرية

القراءة الجهرية هي القراءة بصوت مسموع، ونطق واضح صحيح لإكساب الطفل صحة النطق، وإخراج الحروف من مخارجها الصحيحة، وهي أحسن وسيلة لإطلاق النطق وإجادة الأداء وتمثيل المعنى. وقد كانت فيما مضى موضوع العناية في المدارس، ولكن البحوث التي أجريت حول القراءة الصامتة كشفت عن نتائج ترفع من شأن هذه القراءة .

## ٤) أهداف مهارة القراءة

ويمكن أن تقسم أغراض القراءة إلى مجموعتين: الأولى تشمل على الأغراض التي تشترك فيها حصّة القراءة مع غيرها من حصص المواد الأخرى وهي: إثارة الشغف والاهتمام بتعلم القراءة، وتنمية الكفاية في القراءة الصامتة والجهرية، وتوسيع خبرات المتعلم واشباع حاجاته وميوله على استخدامها، وارهاف حسه بحمال الكلام.

الهدف طريقة القراءة من التّعلم اللغة وفقا لهذه الطريقة هو القدرة على فهم المقروء فهما دقيقا. وتهتم الطريقة بالقراءة الصّامة وتدريب الطلاب على الاستفادة منها بوصفها منطلقا لتمية المهارات الأخرى، كما تهتم بالمفردات وتقديمها للمتعلّمين بأساليب مقننة ومترجمة من حيث السهولة والصّعوبة والشيع. قل الاهتمام في هذه الطريقة بالجانب الشفهي من اللّغة، وعد الاهتمام بالنطق السليم لا صوت اللّغة مع قلة التدريب على الكتابة.<sup>١٨</sup>

وكما قال رشدى أحمد طعيمة إن كتاب لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها هي تلك يستهدف تعليم القراءة في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى عدة أهداف من أهمها:<sup>١٩</sup>

١. أن القراءة هي أولى المهارات الثلاث 3 R's (وهي القراءة والكتابة والحساب). التي يجمع المجتمع الإنساني على حق الفرد في تعلمها.

٢. أن التربية المستمرة، والتعلم مدى الحياة، والتعليم الذاتي شعارات لا تتحقق في حياة الإنسان إلا إذا كان قادرا على القراءة. إنها أنشطة تعتمد على كميته ونوع ما يقرأه.

---

<sup>١٨</sup> أوريل بحرايين،.. ص. ١٣٧

<sup>١٩</sup> رشدى احمد طعيمة، تعليم اللغة العربية الناطقين بها مناحجة واسباسية، أسيسكو، منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ، ١٩٩٨، ص. ١٧٥-١٧٦

٣. أن المجتمع الإنسان المعاصر مجتمع المتعلم يصعب يصور عمل مهاري فيه لا يطلب القراءة، إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي تستلزم القراءة، حتى يحقق ما يريد وحتى يتكيف مع المجتمع ويؤدي وظيفته.

٤. أن القراءة الواسعة شرط للثقافة الواسعة - إن ما يجنيه الدراس الأجنبي من خلال قراء المواد العربية أعظم مما يجنيه من خلال أي مهارة أخرى.

٥. إن القراءة هي المهارة التي تبقى مع الدراس عندما يترك ابلد العربي الذي يتعلم فيه اللغة - كما أنها المهارة التي يستطيع من خلالها أن يتعرف على أنماط الثقافة العربية وملامحها.

٦. بالقراءة يستطيع الدارس أن يحقق أعراضه العملية من تعليم العربية. قد تكون أعراضا ثقافية، أو اقتصادية، أو سياسية، أو تعليمية أو غيرها. إن كثيرا من الدراسين في برامج تعليم العربية كلغة ثانية يهدفون من تعلمها إجادة القراءة في المرتبة الأولى. فقد لايتاح لأحد منهم فرصة الاتصال المباشر بعربي يمارس مهارات الاستماع والكلام.

٧. والقراءة مهارو يستطيع الدارس بها تحقيق قدر من الاستمتاع وقضاء وقت الفراغ بما هوأحدى.

٨. وأخيرا.. فإن القراءة هي المهارة التي ينميها الطالب وحده بعد أن يترك المعهد. ليس ثمة أدعى للتقدم في القراءة مثل القراءة.

وأما عند عمر الصديق عبد الله، لمهارة القراءة أهداف عامة على مستوى المقرر الدراسي كما أن لها أهدافا خاصة على مستوى الدرس اليومي، ولكل نوع من هذين الهدفين صياغة لغوية خاصة، وفيما يلي قائمة بالأهداف العمة لمهارة القراءة كما أوردها رشدي والناقة :

١. أن يتمكن الطالب من ربط الرموز المكتوبة بالأصوات التي تعبر عنها في اللغة العربية.

٢. أن يتمكن من قراءة نص قراءة جهرية بنطق صحيح.

٣. أن يتمكن من استنتاج المعنى العام مباشرة من الصفحة المطبوعة وإدراك تغير المعنى بتغير التراكيب.

٤. أن يتعرف معاني المفردات من معاني السياق، والفرق بين مفردات الحديث ومفردات الكتابة .

٥. أن يفهم معاني الجمل في الفقرات وإدراك علاقات المعنى التي تربط بين بينها .

٦. أن يقرأ بفهم وطلاقة دون أن تعوق ذلك قواعد اللغة وصرفها.

٧. أن يفهم الأفكار الجزئية والتفاصيل وأن يدرك العلاقات المكونة للفكرة الرئيسية.

٨. أن يتعرف علامات الترقيم ووظيفة كل منها.

٩. أن يقرأ بطلاقة دون الاستعانة بالمعاجم أو قوائم مفردات مترجمة إلى اللغتين.

١٠. أن يقرأ قراءة واسعة إبتداءً من قراءة الصحيفة إلى قراءة الأدب والتاريخ والعلوم والأحداث الجارية مع إدراك الأحداث وتحديد النتائج وتحليل المعاني ونقدها وربط القراءة بالثقافة العربية والإسلامية.<sup>٢٠</sup>

وأمّا عند محمّد علي الخولي إن للقراءة أهدافاً متعددة ومتباينة، الأمر الذي يؤثر في طبيعة عملية القراءة ذاتها. ومن بين هذه الأهداف مايلي:

#### ١. القراءة للبحث .

قد يقرأ المرء تمهيداً لبحث يريد أن يكتبه. وهنا تكون قراءته انتقائية لأنه يقرأ ما يتعلق بموضوع بحثه فقط.

#### ٢. القراءة للتلخيص

قد يقرأ المرء ما من أجل تلخيصه. وهنا تكون القراءة متأينة ودقيقة وشاملة لأن القارئ يريد أن يكتشف الأفكار الرئيسية ويستبعد التفاصيل غير المهمة.

---

<sup>٢٠</sup>عمر الصديق عبد الله ، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الطرق - الأساليب - الوسائل ،

(الحيزة: دار العالميه للنشر والتوزيع ، ٢٠٠٨ ) ، ص. ٩٨-٩٩

### ٣. القراءة للإعلام .

قد يقرأ المرء ليسمع الآخرين مثلما يفعل المذيع في الراديو والتلفزيون.

### ٤. القراءة للاختبار .

قد يقرأ المرء استعدادًا لاختبارما، وهنا تكون القراءة دقيقة منتأنية، وقد يضطر القارئ إلى القراءة المتكررة من أجل ضمان الاستيعاب والحفظ.

### ٥. القراءة للمتعة .

قد يقرأ المرء من أجل المتعة وتمضية الوقت. وفي هذه الحالة، لا يقرأ قراءة مركزة في العادة، بل قد يقفز من سطر إلى آخر ومن صفحة إلى أخرى.

### ٦. القراءة للعبادة .

قد يقرأ المرء تعبدًا له، مثلما يحدث حين يقرأ المرء ما يتيسر له من القرآن الكريم.<sup>٢١</sup>

## ٥)مراحل مهارة القراءة

هناك ثلاثة مراحل للقراءة وهي :

---

<sup>٢١</sup> محمد علي الخولي ، أساليب تدريس اللغة العربية ، الطبعة الثانية ، ( الرياض : المملكة

العربية السعودية ، ١٩٨٧ ) ، ص ١١٢-١١٣

أ. المرحلة الأولى : القراءة الصوتية وهي بأصوات اللغة وتدريب الطلبة على النطق الصحيح وتعالج مشكلاتهم الصوتية. وأما تتدرج القراءة بطلاب المرحلة الأولى في الخطوات التالية :

١. تمييز الكلمات والجمل ونطقها نطقاً سليماً مع فهم ومعناها، ثم التعرف على صور الحروف الهجائية وأنواع الشكل.

٢. قراءة الكلمات والجمل السهلة، ثم الموضوعات القصيرة مع فهم المعنى قراءة تتوافر فيها صحة النطق وحسن الأداء.

ب. المرحلة الثانية : القراءة مع الفهم ويرعى صدق الطلاب في تصوير المعنى والاداء المعبر، ومن المفيد هنا مناقشتهم بأسئلة الكتاب لاختبار فهمهم النص. وأما في المرحلة الثانية أو المرحلة المتوسطة تتدرج القراءة بطلاب في الخطوات التالية:

١. تمكين من القراءة السليمة مع صحة النطق في موضوعات متنوعة كفقرات من الصحف والنشرات في موضوعات متصل بالحياة.

٢. الإطلاع في القراءة في موضوع متصل طويل نوعاً مع الفهم الأفكار والإتقان لأداء.

ج. المرحلة الثالثة : القراءة المطلقة وهي أن شجع طلابك على أن يقرؤوا بسرعة معقولة. ويمكن أن تنادي أسماعهم واحدا بعد الأخرى - دون ترتيب ليقرأ كل منهم فقرة أو عبارة في تتابع متصل حتى تضمن متابعة الجمعة للنص في الكتاب.<sup>٢٢</sup>

### ٦) طرائق مهارة القراءة

وتعتبر طريقة الأبجدية من بشائر الطريقة الجزئية في تعليم القراءة التي تنادي أن يبداء المتعلم بمعرفة الحروف ، وينتقل بعد ذلك إلى مقطع مثل ( با ، بي ، بو ) ثم إلى كلمات فعبارات فجملة. أي أن متعلم ينتقل من الجزء الى الكل بعد أن تنظم له الطريقة المرحلة هذا التجمع ويساعده توجيه المعلم وعلى الانتقال من مرحلة الى اخرى.

وقد دعا أتنا الطريقة الجزئية الى تعميمها في تعليم قراءة كل اللغات البجدية كالعربية والفرنسية وأغلب اللغات الأوروبية، لأن كتابتها تعتمد على تجميع الحروف في نطق وكلمات ولأن القارئ لن يستطيع أن يفهم معنى كلماتها إلا إذا ترجم كل حرف مكتوب الى صوت لغوي منطوق ثم جمع هذه الاصوات في كلمات وعبارات وجملة.

---

<sup>٢٢</sup> على الحديد ، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العربي ، ( القاهرة : دار الكتاب العربي ،

بدون السنة ) ، ص. ١٥٨

توجد طرائق عدة لتعليم القراءة، منها:

### ١. الطريقة الحرفية ، ثم قراءة

هذه الطريقة تبتدئ بقراءة الحرف في الكلمة.

### ٢. الطريقة الصوتية

تشبه هذه الطريقة الرفية، ولكنها تعليم الحروف مفتوحة أو مضمومة أو مكسورة.

### ٣. الطريقة الكلية

انها تبدء بالكل لأجزاء، ولذلك سميت أيضا بالطريقة التحليلية.

### ٤. الطريقة الجزئية

سميت بذلك انها تبدء بالجزء وتنتهي بالكل، إنها تعلم الدراس القراءة بالحروف أو الأصوات، ثم تضمنها على بعضها لتكون منها وتكون من الكلمات جملا ومن الجمل فقرات ومن الفقرات موضوعا.

### ٥. الطريقة انظر وقل

يأمر المعلم الدراسه أن ينظر إلى المقروء ثم يطلب من الدراس أن يقول ممثل ما قاله المعلم.

### ٦. الطريقة الطبيعية

تمت هذه الطريقة بالفرد وترعى الطبيعة الانسانية، بديلة عن الطرائق التي تعتمد على النظرات الفلسفية النطقية وتقوم على

الترجمة. وينبغي أن يفهم المتعلم المنطوق أولاً، ثم يتحدث ثانياً، وبعد فترة يبدأ في القراءة فالكثابة، لأن هذا هو الترتيب الطبيعي لنمو لغة الطفل. وتخش هذه الطريقة بالقراءة المكسفة.

## ٧. الطريقة القراءة

تهدف هذه الطريقة قدرة الدراس على فهم المقروء فهما دقيقا والاهتمام بالقراءة الصامتة. وينطلق هذه الطريقة من فلسفة نفسية تعليمية مردها أن اتقان المهارات الأخرى. فهذه الطريقة، إذن تؤمن بانتقال أثر التدريب من مهارة الى أخرى.

## ٧) المؤاشرات في تقويم مهارة القراءة

القدرة التي تجب أن تملكها الطلبة في تقويم مهارة قراءة  
كما يلي :

١) القدرة على تميز الحروف والقدرة على معرفة العلاقة بين الرموز  
والصوت

٢) القدرة على معرفة الكلمات سواء كانت في جملة أم لا

٣) فهم معنى الكلمة في السياق

٤) فهم المعنى الحقيقي من الكلمات

٥) معرفة الربط المنطقي واستخدام ادوات الوصل في الجملة

٦) يلخص الأفكار الرئيسية

٧) القراءة الناقدة

- ٨) فهم أسلوب الكاتب  
٩) تعبير المعنى الضمني والمعنى الصريح كما اراده الكاتب  
١٠) دقة القراءة وطلاقتها  
١١) تحديد موضوع النص  
١٢) تحديد الفكرة الرئيسية والفكرة الداعمة<sup>٢٣</sup>

## ٢. تعليم كتب التراث

### ١) مفهوم التعليم

تعليم ( مفرد ) ج : تعاليم (لغير المصدر)، وتعليمات (لغير المصدر) مصدر علم / علم على فرع من التربية يتعلق بطرق تدريس الطلاب انواع المعارف والعلوم والفنون " التربية والتعليم مناهج التعليم". تعليمات ( جمع ) : مفرداها تعليم: أوامر، إرشادات، توجيهات واجبة التنفيذ سواء كانت شفوية أم خطية تعطي لشخص يعهد إليه القيام بعمل خاص أو بمهمة.<sup>٢٤</sup> ولقد حظي التعليم بتعريفات اصطلاحية نذكر منها: عملية إعادة بناء الخبرة التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة

---

<sup>٢٣</sup> ترجمة من،

Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, ( Malang: UIN - Maliki Press, 2010), h. 63 – 64

<sup>٢٤</sup> أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، القاهرة: عالم الكتب، ط ١، مج ٢، ص ١٥

والمهارات، والاتجاهات والقيم، إنه بعبارة أخرى مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم بكل ما تتسع له كلمة البيئة من معاني من أجل اكسابه خبرات تربوية معينة.<sup>٢٥</sup> إذن فالتعليم يكسب المتعلم خبرات، ومعارف، وقيما كان يجهلها من قبل وهذا هو الهدف الأساسي للتعليم.

وقد عرفته فوزية الحاج علي البدري بأنه: "المجهود المبذول من قبل شخص بغرض مساعدة شخص آخر على التعلم، وذلك بتهيئة الجو المناسب للتعلم واستثارة قوة المتعلم العقلية ونشاطه الذاتي".<sup>٢٦</sup> إذن فالتعليم يكون من قبل مجهد معلم، ملقن للمعلومات والمعارف بهدف مساعدة المتعلم على اكتساب المعرفة، مع توفير الجو المناسب للتعلم من هدوء وحسن المعاملة وتواصل. وكما تبين لنا أيضا أن عملية التعليم لا تتم إلا بتوفير الأركان الأساسية وهي المعلم الموصل للمعلومات، المتعلم الراغب في تلقي المعلومة واستقبالها، والمادة المعرفية التي يتم من خلالها التفاعل بين طرفي العملية التعليمية (المعلم والمتعلم).

---

<sup>٢٥</sup> فوزية بولنتين ونصيرة شطاطة، علاقة وسائل الإعلام بالمؤسسات التعليمية ومدى تأثيرها على

المردود التربوي

<sup>٢٦</sup> فوزية الحاج علي البدري، التربية بين الأصالة والمعاصرة مفاهيمها أهدافها فلسفتها، عمان: دار

الثقافة، ط ١، ٢٠٠٩م، ص ٤٠.

وقد عرف التعليم أيضا بأنه: "التصميم المنظم المقصود للخبرة (الخبرات) التي تساعد المتعلم على انجاز التعبير المرغوب فيه في الأداء ويعني بإدارة التعليم التي يقودها عضو هيئة التدريس داخل المؤسسة التعليمية أو خارجها يقصد مساعدة المتعلم على تحقيق أهداف ونواتج التعلم المستهدفة".<sup>٢٧</sup>.

وأن التعليم هو فن من الفنون إيصال المادة الدراسية من المعلم إلى أذهان التلاميذ وتغيير أعمالهم، من السيئات إلى الحسنات ومن الجهل إلى العلم ومن الظلمات إلى النور بأنشطة تعليمية معينة وبطريقة مناسبة وبأقل الجهد والنفقات حتى يحصل على أغراض التعليم الكافية والكامية.<sup>٢٨</sup>

يُعرف التعليم بأنه عملية منظمة تهدف إلى اكتساب الشخص المتعلم للأسس العامة البانية للمعرفة، ويتم ذلك بطريقة منظمة ومقصودة وبأهداف محددة ومعروفة. ويمكن القول أن التعليم هو عبارة عن نقل للمعلومات بشكل منسق للطالب، أو أنه عبارة عن معلومات، ومعارف، وخبرات، ومهارات يتم اكتسابها من قبل المتلقي بطرق معينة.

---

<sup>٢٧</sup> فاطمة بنت محمد العبودي وهيفاء بنت سليمان القاضي، إستراتيجيات التعلم والتعليم والتقويم

<sup>٢٨</sup> عبد الحليم حنفي، طريقة تعليم اللغة العربية، (بتونسجكر: معهد بروفيسور الدكتور محمد يونس

العالي الإسلامي الحكومي، ٢٠٠٥م)، ص ٢.

فالتعليم مصطلح يُطلق على العملية التي تجعل الفرد يتعلّم علماً محدداً أو صنعة معينة، كما أنّه تصميم يساعد الفرد المُتلقّي على إحداث التغيير الذي يرغب فيه من خلال علمه، وهو العملية التي يسعى المعلم من خلالها إلى توجيه الطالب لتحقيق أهدافه التي يسعى إليها وينجز أعماله ومسؤولياته.<sup>٢٩</sup>

إنّ التعليم هو التزام مشترك بين المعلمين والطلاب يهدف إلى إعدادهم لتثقيف أنفسهم طوال فترة حياتهم، وبناء القدرة فيهم على القيام بأمور وإنجاز أعمال جديدة، وليس تكرار لما فعلته الأجيال السابقة فقط، والتعليم وسيلة لتطوير قدرات الأفراد، وتمكينهم من التفكير بشكل مكثف، كما يطور من قدرتهم على التفكير الناقد الذكي، ولا يعتمد التعليم على ذاكرة الفرد فقط أو مقدار معرفته، وإنما يعتمد على قدرة الفرد على التمييز بين ما يعلم وما لا يعلم، كما يُنمّي التعليم قدرة الأفراد على التفكير بوضوح، والتصرف بشكل سليم، وتقدير الحياة، كما أنّه السلاح الذي سيمكن الأفراد من تغيير العالم نحو الأفضل.

شرح رشدي أحمد طعيمة في كتابه أن المفهوم الذي نتبناه هنا لمصطلح "التعليم" هو أنه عملية إعادة بناء الخبرة التي

---

<sup>٢٩</sup> محسن علي عطية، المناهج الحديثة وطرائق التدريس الطبعة الأولى (، عمان - الأردن: المناهج

للنشر والتوزيع، ٢٠١٣)، صفحة ٢٦٠-٢٦١

يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم. إنه  
بعبارة أخرى مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر  
التي المحيطة بالمتعلم يمثل ماتتسع لع كلمة البيئة من معان من  
أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة".<sup>٣٠</sup>

## ٢) مفهوم كتب التراث

كتب التراث تتكون من الكلمتين الكتاب والتراث. الكتب جمع من الكتاب وهو ما كتبه العالم في علم ما من العلوم الدينية بالحروف العربية، فخرج من هذا ما كتبه العالم بالحروف غير العربية، وكلمة تراث جاءت في المعاجم تحت مادة "ورث" وهو فعل ثلاثي وتدور معنيها حول حصول المتأخر (الخلف).<sup>٣١</sup> وعبر "H.E. Badri" كتب التراث هي:

كتب التراث هي واحدة من الكتب التقليدية الدينية الإسلامية باللغة العربية والجاوية أو باللغة الأخرى بكتابة العربية التي كتبها العلماء من جزيرة العرب أو العلماء الجاوية. ومنطبعة أو مكتوبة في القرطاس الأصفر.<sup>٣٢</sup>

<sup>٣٠</sup>رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، الرباط:

(إيسيسكو، ١٩٨٩ م)، ص. ٤٥

<sup>٣١</sup><https://ziyadan.wordpress.com/2012/02/11/memadukan-sistem-salaf-dan-khalaf-dalam-pondidikan-pesantren/> diunduh pada tanggal 05 februari 2018.

<sup>٣٢</sup>ترجمة من،

H.E. Badri & Munawiroh, *Pergeseran Literatur Pesantren Salafiyah*, (Jakarta: Puslitbang Lektur Keagamaan, 2007), h.37

وقال آخر، وأما عبّر "Bahri Ghozali" كتب التراث هي الكتب الإسلامية التي مكتوبة من العلماء في القادمة.<sup>٣٣</sup> وهكذا، فإنه يمكن استنتاج أن الكتب التراث هي الكتب الدينية التي ألفها العلماء السلفيون وكتبوها بالمنهج الخاص للماضي أي قبل الزمان العصري. وهذا المعنى يؤكد أن معظم الكتب التراث محتوية على أنواع العلوم الإسلامية القديمة ولا علاقة في معظم بحثها بالعلوم الحديث.

ويمكننا أن نعرف صورة الكتب التراثية التالية:

### الصورة الأولى



الصورة كتب التراث

<sup>٣٣</sup>ترجمة من،

Bahri Ghazali, *Pendidikan Pesantren Berwawasan Lingkungan...*, h.29

وكتب التراث هي تستخدم من وقت إلى وقت حيث يتلقى الطالب من شيخه ثم يعلم الطالب شخصا آخر فيرث المتعلم علم من يعلمه، وهكذا إلى الأخير يتبادل جيل إلى جيل يتعلم الكتاب حتى صار تراثا يتعلمه الطلاب من سنة إلى سنة. فمن هنا يعرف اصطلاح الكتب التراث أي الكتب القديمة يتعلمها الطلاب من جيل إلى جيل حتى الان.

عند ما تعلم بعناية أن معظم الكتب العربية الفصحى تدرس في المدارس، خاصة السلفية هي الكتب تعليقات (العربية: *syarah*، جاوية: تعليق) أوالتعليق على تعليقات (*asyiyah*) على النص السن (*matan*، *matn*). في الأعمال الكلاسيكية عادة وضع النص بشرح أوفي حشية المطبوعة على حافة الصفحة. بحيث أن كلا يمكن دراستها في وقت واحد.

ومن علامات كتب التراث الخاصة، وهي كما يلي:

(أ) أنها مكتوبة بالحروف العربية

(ب) لاحركة ولا شكل فيها، أي ما يعرف بكتاب دون الشكل

(ت) معظم هذه الكتب مطبوعة بالقرطاس لونه أصفر وتتكون

من الصحف التي لا عقد فيها فيمكن أن يتفرع حمل صحيفة

تستقل من الأخرى.

لهذه الخصائص كانت قراءتها صعبة ألى حد كبير خاصة

لمن لم يفهم القواعد. ومن صعوبتها أيضا أنها لم تكتب فيها

علامات القراءة من النقطة والفاصلة والاستفهام وعلامة التعجب وهلم جرى. ولكن هذه العلامات بعضها يتغير العصور، فمنها لون القرطاس الذي يتغير من الأصفر إلى الأبيض ومنها استخدام علامة القراءة من نقطة وفاصلة.

وتنقسم الكتب التراثية إلى قسمين القديمة والعصرية.

وجاء الفرق بينها من أمور وهي :

(أ) علامة القراءة فكتب التراث العربية القديمة لا نقطة ولا فاصلة بين كلمتها، بخلاف العصرية التي تمت بوضع نقطة وفاصلة.

(ب) إن كتب التراث العربية القديمة لها تراكيب متكاملة، بخلاف العصرية التي تراكيبها سهلة. فالمعني للكتب التراث عند المعاهد السلفية يقترب إلى الكتب القديمة.

بناء على المذكور، الخلاصة عن التعريف كتب التراث العربية

التفصيلي فهو كما يلي :

(١) الكتب التي كتبها العلماء المقدمون بتناسل وتكون مراجع

يتبعها العلماء الإندونيسيون.

(٢) الكتب التي كتبها العلماء الإندونيسيون تكون كتباً علمية

مستقلة.

٣) الكتب التي كتبها العلماء الإندونيسيون تكون شرحة أو ترجمة على كتب العلماء المقدمين.

### ٣) الأهداف من تعليم كتب التراث

وأهداف تعليم كتب التراث في هذا لبحث كما التالي:

(١) لتبخر ونشر العلم

(٢) لسياقية التعليم في المجتمع، حتى تفهم الطلبة نصية وسياقية

(٣) قادرة على تعامل مشكل الحياة المختلقة، إما المحلية أو الوطنية أو

الدولية ، أن تكون الطلبة من عوامل التعبير في جوانب الحياة .

وأما عند ظفير *Dhofir* أهداف التربية في المعهد الإسلامية هي

لتكون الطلبة قادرة على أن تكون مسلم حسن ونشر عمله إلى

المجتمع . تراي الطلبة بعلم الذين يكون في كتب التراث حتى يقال أن

أهداف تعليم كتب التراث هي كمثل أهداف تربية في المعهد

الإسلامية وأن تعليم كتب التراث لترقية مرشحي العلماء.<sup>٣٤</sup>

### ٤) المواد تعليم كتب التراث

إنّ مواد الكتب التراث مختلفة ومتنوعة، قسم ظافر

الكتب التراث إلى ثلاثة أقسام: الكتب المبسطة أي سهلة

---

<sup>٣٤</sup>ترجمة من،

Zamakhsyari Dhofier...., h. 5

والكتب المتوسطة والكتب العليا. وعبر زمخشري ظفير كتب التراث التي تدرس في المعهد الإسلامي على ثمانية فرق، وهذه الكتب تتضمن مجموعات، وهي:

(١) مجموعة النحو والصرف

(٢) مجموعة الفقه

(٣) مجموعة أصول الفقه

(٤) مجموعة الحديث

(٥) مجموعة التفسير

(٦) مجموعة التوحيد

(٧) مجموعة التصوف والأخلاق

(٨) العلوم الأخرى مثل البلاغة والتاريخ.<sup>٣٥</sup>

ومن الكتب السهلة: هي البناء في الصرف والعوامل في النحو وعقيدة العوام في العقيدة الإسلامية والوصايا في الأخلاق. والكتب المتوسطة هي الأمثلة التصريفية والكيلان والمقصود في الصرف، والجرومية والعمريطي والمتممة والألفية في النحو، وتقريب السفينة وسلم التوفيق وفتح القريب وفتح المعين وفتح الوهاب والمحلى والتحرير في الفقه، ثم كفاية العوام وجواهر التوحيد والحصون الحمديّة والدسوقي في العقيدة. ثم الجلالين

---

<sup>35</sup> *Ibid* ...., h. 50

والمئير وابن كثير والاثقان في التفسير، ثم البلوغ المرام وصحيح المسلم والأربعين النووية ورياض الصالحين ودرة الناصحين ومنهاج المغيث في الحديث، ثم تعليم المتعلم وبداية الهداية وإحياء العلوم الدين ورسالة المعاونة وخلاصة نور اليقين في التاريخ.<sup>٣٦</sup>

## ٥) طرائق تعليم كتب التراث

طرائق في تعليم كتب التراث العربية عادة تتكون على أربع طرائق، كما تالي:

١. **سروجان** (*sorogan*) هي نظام التدريس بالنمط ومعاملتها هي يقرأ الطالب الكتاب أمام المعلم أو الكياهي (*kiyai*).

٢. **بندوعان** (*bandongan*) هو نظام التدريس الذي يتعلق مع نظام الإزالة. وبندوعان هو النظام المعامل المشترك مع النظام السابق. نظام بندوعان (*bandongan*) كان الطالب لا ينبغي أن يدل أنه يفهم الدرس.<sup>٣٧</sup>

---

<sup>٣٦</sup> المقابلة : مقابلة الباحث مع المدرس معهد رياضة العلوم الإسلامى بيئاتنج هارى لامبونج

الشرقية التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

<sup>٣٧</sup>ترجمة من،

Bahri Ghazali, *Pendidikan Pesantren Berwawasan Lingkungan*, (Jakarta: Pedoman Ilmu Jaya, 2001), h.29

٣. الحلاقة (halaqah) هي نظام الدريس المعامل بقراءة الكتاب الذي قرأه المعلم أو الكياهي (kiyai) وكان الطالب يستمع شرح المعلم.

٤. واطونان (wetonan) هو الطريقة المحاضرة معاملة أمام الجماعة. كان الطالب يجلس حول المعلم أو الأستاذ، ثم يشرح المعلم الكتاب ويستمع الطالب كتبه ويكتب الطالب بمعنى جاندول (gandul) تحت اللفظ العربي.<sup>٣٨</sup>

وأما عند الأخر، طرائق تعليم كتب التراث التي تستخدم في المعهد الإسلامي هي كما التالي :

١. طريقة سروجان (sorogan)

مصطلح سروجان من كلمة سرك لغة الجاوي بمعنى التقديم. سروجان sorogan هو تعلم فردي حيث يواجه الطلاب والمعلم ، ويتفاعل بينهما. طريقة سروجان sorogan التي يتقدم الطالب أمام المعلم، إن كان الخطاء في القراءة فيصححه المعلم.

---

<sup>٣٨</sup>ترجمة من،

Suisanto, *Menelusuri Jejak Pesantren*, (Yogyakarta: Alief Press, 2004), h. 58

## ٢. طريقة بندوعان (*bandongan*)

طريقة بندوعان هي الطريقة الرئيسية في نشاط التعليم في المعهد الإسلامي. بندوعان *bandongan* هي الطريقة بنظام المجموعة الطلبة تستمع المعلم أو الأستاذ الذي يقرأ ويبرجم ويبين كتب التراث. تهتم الطلبة كتابها أنفسهم وتكتب إما معنى أو شرحا عن الكلمات أو الأفكار التي تصعب.<sup>٣٩</sup>

## ٣. طريقة المشاورة أو المذاكرة (*musyawarah*)

طريقة المشاورة أو المذاكرة (*musyawarah*) هي كريقة لمنقشة المشاكل المتنوعة التي تجدها الطلبة. وتستخدم هذه الطريقة لصناعة حجج الطلبة فب مجاله المشاكل التي تواجهها.<sup>٤٠</sup>

## ٤. طريقة حفلان (*hafalan*)

طريقة حفلان (*hafalan*) هي الطريقة لحفظ الكتب التي توجب للطلبة. وهذه الطريقة عدة تستعمل الطلبة عند التعليم

---

<sup>٣٩</sup>ترجمة من،

Zamakhsyari Dhofier...., h. 28

<sup>٤٠</sup>المقابلة : مقابلة الباحث مع المدرس معهد رياضة العلوم الإسلامي بيئاتنج هارى لامبونج

الشرقية التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

النحو كالجرومية والعمري وألفية ابن مالك وعلم التجويد  
كالطحفة الأطفال وتنوير القارئ وغير ذلك .

٥. للاران (lalaran)

للاران هي الطريقة لتكرار المادة الذي يعمله للطلاب  
الفردى يكرر المادة التي تدري في سروجان *sorogan* أو  
بندوعان *bandongan*.<sup>٤١</sup>

## ٦) تقويم تعليم كتب التراث

وقد سبق مما ذكر أن طرق تعليم كتب التراث وهي إما  
أن يجري التعليم بطريقة سروجان (*sorogan*) وإما طريقة  
بندوعان (*bandongan*). وهذه الطرق مستخدمة حسب مراحل  
الطلاب والمواد الدراسيّة، فقدرة الطلاب تعين أيضا في اختبار  
الطريقة المستخدمة. وهذه الطرق استخدام أيضا عند اختبار  
ومعرفة قدرة الطلاب بما علمه. أي أن المدرس قد يستفيد هذه  
الطرق للإطلاع على مستوى تقويم قدرة الطلاب ومعرفة ميولهم  
لما علمه.

بعد أن يقرأ المدرس أو الشيخ بابا أو فصلا من الكتاب  
وشرحه مع استماع الطلاب إليه فيأمر أحدا منهم أن يقرأ ما قرأه

---

<sup>٤١</sup>المقابلة : مقابلة الباحث مع شريف أحمدى وهو مشرف تعليم كتب التراث في معهد رياضة

العلوم الإسلامى بيئاتنج هارى لامبونج الشرقيه التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

من قبل. فالطلاب ليس بمجرد التسجيل لما سمعه من شيخه وإنما يفهمه ويعامله من قدرة القراءة والشرح. فمن هنا يريد المدرس أو الشيخ أن يفهم الطلاب مضمون الكتاب ويقدرّون أيضا أن يقرؤوا ويلفظوا كما يقرأه الشيخ.<sup>٤٢</sup>

بهذا الاختبار يعرف المدرس قدرة الطلاب على قراءة الكتب التراثية العربية مع فهم مضمونها فهما ملفوظا أو ملحوظا ويجري أيضا يتأدية كلمة فكلمة مع معناها وذكر مواقعها من الإعراب.

## ب. الدّراسات السّابقة

سبقت عدة البحوث التي هدفت مهنية معلمى اللغة العربية، وهنا الباحث وجوه التشابه والإختلاف بين البحوث السابقة. وأما بعض البحوث والدراسات المناسبة بهذا البحث:

١. البحث الذي قام به إمام مسلم ، من قسم التعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا، جامعة تولونج اجونج الإسلامية الحكومية باليتار في سنة ٢٠١٧. تحت الموضوع : " تطبيق طريقة سروجان " *sorogan* لترقية كفاءة الطلاب في القواعد النحوية والصرفية ( دراسة متعددة المواقع بمدرسة "كونير" الثانوية الإسلامية الحكومية باليتار ومدرسة

---

<sup>٤٢</sup> الملاحظة : مع أستاذ عبد الغفور الرحيم هو رئيس في معهد رياضة العلوم على وقت

٢١:٠٠ بالليل الجمعة ، التاريخ ٠٥ فبراير ٢٠١٨

"رادين فكو" الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك) للعامى الدّراسي ٢٠١٧. ولكل المدرسة المميّزة والمخالفة الخاصة وتتعلق ايضاً بالطريقة المستخدمة في حول الطرق. ينفذ مدرسة "كونير" الثانوية الإسلامية الحكومية باليتار ومدرسة "رادين فكو" الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك طريقة سروجان "sorogan" تعليم كتب التراث بمعنى جاندول "Gandul".

هذا البحث تستخدم عن قاعدة تنوع البحث، في هذا البحث العلمي الذي كتبه إمام مسلم أن يريد: (١) لمعرفة عملية التخطيط طريقة سروجان "sorogan" لترقية كفاءة الطلاب في القواعد النحوية والصرفية بمدرسة "كونير" الثانوية الإسلامية الحكومية باليتار ومدرسة "رادين فكو" الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك، (٢) لمعرفة تطبيق طريقة سروجان "sorogan" لترقية كفاءة الطلاب في القواعد النحوية والصرفية بمدرسة "كونير" الثانوية الإسلامية الحكومية باليتار ومدرسة "رادين فكو" الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك، (٣) لمعرفة تقويم في تعليم القواعد لترقية كفاءة الطلاب في القواعد النحوية والصرفية بمدرسة "كونير" الثانوية الإسلامية الحكومية باليتار ومدرسة "رادين فكو" الثانوية الإسلامية الحكومية ترنجاليك.

استخدم الباحث هذه الرسالة المدخل الكيفي، ونوع البحث هو دراسة متعددة الموقع. ومصادر الحقائق الرئيسية مدرس قواعد

اللغة العربية. وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة بالمشاركة و المقابلة المتعمقة والوثيقة. وتحليل الحقائق عرض البيانات وتصنيفها وتبويبها وتحليلها.

٢. البحث الذي قام به إرف ولدي، من قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية، ميدان، في سنة ٢٠١٤ ، تحت الموضوع: نوع تدريس قواعد اللغة العربية بمعهد المصطفوية بوربابارو مقاطعة مندائيلينج ناتال للعامى الدراسى ٢٠١٣/٢٠١٤ .

هذا البحث تستخدم عن قاعدة تنوع البحث، في هذا البحث العلمي الذي كتبه إرف ولدي أن يريد : (١) معرفة نموذج تدريس قواعد اللغة العربية في معهد المصطفوية بوربابارو مقاطعة مندائيلينج ناتال ، (٢) معرفة العوامل التي تؤيد تدريس قواعد اللغة العربية في معهد المصطفوية بوربابارو مقاطعة مندائيلينج ناتال ، (٣) معرفة العوامل التي تهجز تدريس قواعد اللغة العربية في معهد المصطفوية بوربابارو مقاطعة مندائيلينج ناتال.

البحث عن الحل لمعالجة هواجز تدريس قواعد اللغة العربية في معهد المصطفوية بوربابارو مقاطعة مندائيلينج ناتال وتم تحليل هذا البحث بطريقة تحليل البيانات النوعية على النموذج المتبادل من

ميليس هو بير من الذي يتكون من ثلاث خطوات : هي انحسار البيانات وعرضها وتلخيصها.

ونتائج البحث المستنبطة أن يكون تدريس قواعد اللغة العربية في معهد المصطفوية بوربابارو مقاطعة مندائيلنج ناتال يهدف إلى تزويد الطالبين للمعارف كي يقدر على قراءة الكتب التراسية وفهمها بمفردهم . وأما منهج قواعد اللغة العربية المدروس هو المنهج المعهدي ولم يسبق أن يدرس فيه الاخر . وأما المواد الدراسية التي تم تدريسها هي المواد التي تكون في ثمانية كتب وأربعة منها تتعلق بعلم النحو والآخرى تتعلق بعلم الصرف وأما طريقة الإستراتيجية المستخدمة هي الطريقة نظرية الفروع وهي تعني أن تدريس قواعد اللغة العربية ينقسم إلى عدة مواد .وأما الطريقة المستخدمة في المادة لا تنحصر في طريقة الخطابة ولكن تتعدى إلى طريقة السؤال والجواب والتدقيق وإعطاء الوظائف.

والعوامل التي تؤيد تدريس قواعد اللغة العربية في معهد المصطفوية بوربابارو مقاطعة مندائيلنج ناتال هي إعداد الوقت الموفور أكثر من إعداده في ماطة أخرى . وكثرة الأنشطة التي قام بها الطلاب المتعلقة بتدريس قواعد اللغة العربية مثل المذاكرة و المطالعة و تعاد في المكتبة أكثر من عشرين كتابا المتعلق بقواعد اللغة العربية. وأما العوامل التي تهجز تدريس قواعد اللغة العربية في معهد المصطفوية بوربابارو مقاطعة مندائيلنج ناتال هي نقصان بواعث

لتعلم لدى الطلاب. والحل الذي قام به المدرس لمعالجة هذه المشكلة هي تدييق عدة الطرق في إلقاء المادة الدراسية وكذا عقد التدريبات التي بها تنبعث نفوسهم لتدريس قواعد اللغة العربية إلى إخوانهم الذين مازالوا في مستوى أدنى منهم.

٣. البحث الذي قام به رابطة الليلي، من قسم التعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية ميترو في سنة ٢٠١٥ ، تحت الموضوع: "فعالية طريقة سروجان "sorogan" لترقية مهارة قراءة كتب التّراث لطلاب المدرسة الدّينية فصل العمريطي بمعهد دار الأعمال الإسلامي ١٦ ب موليا جاتي ميترو الغربية للعامى الدّراسي ٢٠١٤/٢٠١٥".

في هذا البحث العلمي الذي كتبتة رابطة الليلي أنّها تريد:

(١) لمعرفة مدى فعالية تطبيق طريقة سروجان ( sorogan ) في تدريس قراءة كتب التّراث لدى طالبات فصل العمريطي في المدرسة الدينية لمعهد دار الأعمال الاسلامي ١٦ ب موليا جاتي ميترو غربية، (٢) لمعرفة عوائق تطبيق طريقة سروجان ( sorogan ) في تدريس قراءة كتب التّراث لترقية مهارة قراءة كتب التّراث لطالبات فصل العمريطي بالمدرسة الدينية لمعهد دارالأعمال الاسلامي ١٦ ب موليا جاتي ميترو غربيّة ، (٣) لمعرفة جهود معهد دار الأعمال الاسلامي لمواجهات العوائق في تدريس قراءة كتب التّراث فيه.

استخدم الباحثة المدخل الكيفي، ودراسة الحالة لتكون نوع بحثها. وأدوات جمع البيانات هي الملاحظة بالمشاركة المقابلة المتعمقة والوثيقة .

٤. البحث الذي قام به برهان مشفع، من قسم التعليم اللغة العربية كلية علم التربية وتأهيل المعلمين جامعة سونان كاليجاكا في سنة ٢٠١٥، تحت الموضوع: تعليم مهارة القراءة بطريقة سروجان بالمعهد الفطرة جيحيران واناكراما فليرات بانتول البحث يوكياكرتا للعامي الدراسي ٢٠١٥. ولكل المدرسة المميزة والمنخالفة الخاصة وتتعلق ايضا بالطريقة المستخدمة في حول الطرق. ويهدف هذا البحث لمعرفة شكل تطبيق طريقة سروجان بالمعهد الفطرة جيحيران واناكراما فليرات بانتول البحث يوكياكرتا في تعليم مهارة القراءة. ويرجي به لإعطاء الحلول على المشكلات تطبيق طريقة سروجان.

هذا البحث تستخدم عن قاعدة تنوع البحث، في هذا البحث العلمي الذي كتبه برهان مشفع أن نتيجة تدل على أن تعليم مهارة القراءة بطريقة سروجان بالمعهد الفطرة جيحيران واناكراما فليرات بانتول يوكياكرتا قد أصلبها التعديل والفرق في عملية قراءة وترجمة الكتاب التراث بذكر الكلمة واحدا فواحد وتكر موقعها من حيث النحو والصرف تم حفظها. وفرق الطريقة السروجان التي تعقد بالمعهد الفطرة جيحيران واناكراما فليرات بانتول يقع في عليتها،

كريقة التعليمها وتعليمها. خاصة للبنين، هناك طريقة السروجان،  
هما سروجان المرابي وسروجان المسكن.

وأما في مسكن البنات هناك طريقة واحدة لسروجان التي  
نطبق فيها لطريقة سروجان مزايا زعيوب. وأما المزايا منها: هناك  
علاقة وثيقة بين المدرسين والطلاب، ويسهل للمدرس أن ينتظر إلى  
الطلاب. وفعالهم، ونشطهم، وأما من العيوب طريقة سروجان هي:  
وجود طريقة سروجان يجعل الطالب مللاً لأن أو جبت هذه الطريقة  
الطاعة الكبيرة.

وهذه البحث بحت ميداني باستخدام المدخل الكيفي،  
ويستخدم الكتاب في جميع البيانات طريقة المقابلة والوثائقية  
والمراقبة. ويحلها الكتاب بتحليل الوصفي الكيفي .

## الفصل الثالث

### منهج البحث

#### أ. تصميم البحث

طريقة البحث تنقسم إلى قسمين وهما الطريقة الكيفية (kualitatif) والطريقة الكمية (kuantitatif). الطريقة الكيفية هي طريقة البحث التي تستغني عن الحساب والأرقام العددية. وعكسها الطريقة الكمية فانها يكون فيها الحساب والأرقام العددية. سلك الباحث الطريقة الكيفية.<sup>٤٣</sup>

تصميم البحث جمع الإجراء عملية البحث الذي يشتمل على جميع البيانات وتحليلها. وتصميم الباحث هذا البحث بتصميم البحث الكيفي. بناء على المسائل السابقة، فيستعمل الباحث المدخل الكيفي (Qualitative Research).

وهو المدخل الذي يهتم بتأكيد التحليل في عملية الأستنباط الإستدلالي والإستقرائي وفي التحليل نحو عدة العلاقات بين المظاهر المبحوثة مع استعمال منطق علمي. ويسعى المدخل الكيفي إلى فهم تأويل معاني الوقائع الإتصالية من سلوك الناس في حال خاص مستندا على نظر الباحث ورأيه.

---

<sup>٤٣</sup>نازر، طريقة البحث، (جاكرتا: كليا إندونيسيا، ١٩٩٨)، ص. ١٥

البحث الكيفي هو كيفية البحث الذي ينتج البيانات الوصفيات من البيانات المكتوبة أو أقوال الناس أو من القضايا الإنسانية المبحوث بها.<sup>٤٤</sup> ويرى موليوغ (Moleong) تعريف المدخل الكيفي هي طريقة البحث الكيفية بطريقة البحث الناتوراليستيك ليكون البحث في الأحوال العلمية لمصادر البيانات المباشرة والوصفية.<sup>٤٥</sup>

من الرأي السابق، يفهم أن الدراسة الكيفي هي الدراسة التي يستخدمها المنهج الاسبنياطي التحقيقي. هذا المنهج ينطلق من الإطار النظري أو الأفكار من الخبراء أو بنطلق من فهم الباحث نفسه، ثم تطور إلى المشكلة مع تقديم حلها لحصول التحقيق أو رفضه في شكل البيانات الداعمة الدراسية.

كان البحث الكيفي هو البحث الميداني الذي يستعمل مدخل الظاهرية والوصفية. وهذا المدخل يناسب بالبحث الذي قام به الباحث. لأن البيانات المحتاجة لهذا البحث ليست بيانات كمية أوحسابية. وللحصول على البيانات الواقعية في ميدان البحث فنوع هذا هو دراسة الحالة (*Studi Kasus*).

---

<sup>٤٤</sup> نازر، طريقة البحث، (جاكرتا: كليا إندونيسيا، ١٩٩٨)، ص. ١٥

<sup>٤٥</sup> ترجمة من،

Lihat Maleong Lexy, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000), h. 3

ويرى بانبانج سيتيايدي البحث الدّراسة الحالة هي البحث العميق عن الوحدة الإجتماعية المتنوعة حتى تحصيل التعبير المنظمة عن تلك الوحدة الإجتماعية، وأهدافها هي لتعلم الوحدة الإجتماعية بالمكثف عن خلفية الوضع الأخرى والتفاعل الموقع في الإجتماع الواحد مثل شخص واحد وجماعة ومأسسة وإجتماع.<sup>٤٦</sup>

لأن دراسة الحالة هي طريقة البحث التي وضعتها من منهج الكيفي، وهذا النوع من البحث الكيفي وقد الخصائص دائما مع الاهتمام خصائص للبحث الكيفي. وهناك من بعض الدّراسة الحالة التي وضعتها على أساس وسيلة لتحليل البيانات الكيفي وبعض الاخرى وضعتها على أساس أغراض البحث الكيفي.

وهو البحث الذي يأتي بصورة عن صفات اشخصية أو الفرقة المعينة في المجتمع.<sup>٤٧</sup> ويستعمل الكاتب هذين التصميم لمعرفة تعليم اللغة العربية في تعليم كتب التراث خاصة لترقية مهارة القراءة.

---

<sup>٤٦</sup>ترجمة من،

Bambang Setiyadi, *Metode Penelitian untuk Pengajaran Bahasa Asing Pendekatan Kuantitatif dan Kualitatif*, (Yogyakarta: Graha Ilmu, 2006), h. 286

<sup>٤٧</sup>ترجمة من،

Saifudin Azwar, *Metode Penelitian, cet. I*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2001), h. 7

## ب. ميدان البحث وزمانه

إن ميدان البحث هو لمعهد "رياضة العلوم" الإسلامي ٣٩ بياتانج هارى لامبونج الشرقية. وعقد هذا البحث في العام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩. وأسباب يختار الباحث في هذا المعهد لمكان البحث ترجع إلى أمرين :

(١) لأن هذا المعهد قد طبق تعليم كتب التراث خاصة لترقية مهارة القراءة باستخدام طريقة سروجان ( *sorogan* ).

(٢) كان موقع المعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ ب بياتانج هارى لامبونج الشرقية استراتيجيا حيث يصعب الوصول إليه بعدة وسائل المواصلات، وأيضا قريب من الشارع والتسهيلات المجاورة التي تساعد على التقدم.

## ج. خصائص ميدان البحث

إن المعهد تقع في ٣٩ ب بياتانج هارى لامبونج الشرقية. وهي إحدى المدارس الإسلامية التي قد طبقت تعليم كتب التراث باستخدام طريقة سروجان ( *sorogan* ) منذ القادم حتى الآن. وكانت طريقة سروجان ( *sorogan* ) هي طريقة الرئيسية المستخدمة لتعليم كتب التراث للطلبة منذ تعلمهم في المرحلة الأساسية حتى تعلمهم في المرحلة المتقدمة. وكان الجدول لتعليم قراءة كتب التراث باستخدام هذه الطريقة

عادة هو في الساعة الرابع وثلاثين دقائق حتى الخامس وثلاثين دقائق في يوم الإثنين. وكان عائد الطالب في كل فصل هم حوالي ٣٥ طالب.

#### د. طريقة البحث وإجراءاته

وموافقة بالمسألة المبحوثة لدى الباحث، قصدت استعمال المدخل الكيفي. وأما ترتيب طرق البحث فهي كما يلي:

١. تثبيت مركز البحث
٢. تثبيت مشكلات البحث من مركز البحث
٣. تثبيت مناسب الرأي بالنظريات. وذكر خيدار في خمسة مواقع، فهي:

- أ. الحقيقة الواقعية بواقعية الجمع في فكرة الإنسان.
- ب. صلة بين معرف ومعروف بصلة الإتصالية ليس ثنائية المجتمع.
- ج. نتائج البحث ليست تبحث عن تعميم، ولكنها تبحث عن فهم بطريقة الفرضية أو وصفية.

د. الفعالية الواقعية

- هـ. دور قيمة البحث فيه رؤية أن البحث غير منفصل من القيمة التي تفهمها الباحث.

## هـ. مصادر البيانات

المراد بمصادر البيانات هي المعلومات المحصورة من البحوث عنه مباشرة بحيث تبدئ أنشطة ذلك أولاً بأداء الملاحظة عليها وكتابتها.<sup>٤٨</sup> المراد من مصادر البيانات هي التي تنال البيانات بها. وفي هذا البحث استعمل الباحث مصدرين: الأولى البيانات الأساسية، والثاني البيانات الإضافية. وهما لنيل البيانات المتعلقة بالبحث وهما:

### أ. المصادر الأساسية

إن معنى المصادر الأساسية عند سوهارسيمي هي المصادر التي تحصل منه الحقائق.<sup>٤٩</sup>

وفي هذا البحث العلمي فهي كما يلي:

(١) مدير المعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ ب بياتانج هاري لامبونج الشرقية .

(٢) المدرسين كتب التراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ ب بياتانج هاري لامبونج الشرقية .

---

<sup>٤٨</sup>ترجمة من،

Marzuki, *Metodologi Riset*, (Yogyakarta: BPFU UII, 1977), h. 55

<sup>٤٩</sup>ترجمة من،

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktek*, (Yogyakarta: Rineka Cipta, 1998), h. 114

٣) الطلبة بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ ب بياتانج هاري  
لامبونج الشرقية .

### ب. المصادر الإضافية

وكانت المصادر الإضافية هي الحقائق التي يحصلها الباحث من غير نتيجة أعمالها أو مالمس محصولا من موضوع البحث مباشرة. وذلك مثل ما تحصله من أمور الإحصاء والبيانات والصادرات الأخرى.<sup>٥٠</sup> ويمكن حصول مصادر الحقائق في هذا البحث من وثائق المدرسة، والمسجلات أو ملف الأوراق، والكتب وغيرها من الحقائق المطلوبة والمحتاجة. ومعناها أن الباحث جمع البيانات من الكتب أو الوثائق المتعلقة والإنترنت، وغيرها بالبحث تساعده في بيان بعض النقاط المهمة.

### و. تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها

تقنيات جمع البيانات هي الخطوة الأكثر استراتيجية في مجال البحث، لأن الهدف الرئيسي من هذا البحث هو الحصول على البيانات. ويمكن أن يتم جمع البيانات في مجموعة متنوعة من الإعدادات، ومجموعة متنوعة من المصادر، ومجموعة متنوعة من الطرق.

---

<sup>50</sup> *ibid*,...,h. 56

استخدام الباحث في هذه خطوات البحث أهم أدوات جمع البيانات المطلوبة كما يلي:

#### ١. طريقة الملاحظة (Observasi)

الملاحظة هي وسيلة يستهدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبراته ومعلوماته حيث نجمع خبراتنا من خلال ما تشاهده أو نستمع عنه.<sup>٥١</sup> الملاحظة هي المشاهدة والمراقبة الدقيقة لسلوك ما أو ظاهرة معينة في ظل ظروف وعوامل بيئية معينة بغرض الحصول على معلومات دقيقة لتشخيص هذا السلوك أو هذه الظاهرة. الملاحظة هي وسيلة استخدمها الباحثة في النسب الخيرات والمعلومات من خلال ما تشاهد أو تسمع منه وهي طريقة مشاهدة الأعراض والأمراض ثم كتبها وتكون الملاحظة مباشرة وغير مباشرة.<sup>٥٢</sup> تعني بالمشاهدة هي خبرات وأنشطة الكتابات عن طريق منتظمة نحو المظاهر البارزة في موضوع البحث (المبحوث عنه).<sup>٥٣</sup> وفقا لغوبا ولينكولن (Guba and Lincoln) كما نقل موليوغ (Moleong) أن هذه الطريقة تستخدم لعدة أسباب: أولاً، طريقة الملاحظة مستناد إلى خيرة المباشرة. ثانياً، تسمح طريقة الملاحظة أيضاً بنظر ومراقبة،

<sup>٥١</sup> ذوقان عبيدات، البحث العلمي، (رياض: دار أساسية للنشر والتوزيع، ١٤١٦هـ)، ص ١٤٦

<sup>٥٢</sup> Suharsimi Arikunto, .....h. 229

<sup>٥٣</sup>ترجمة من،

Ahmad Tanzeh, *Pengantar Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Teras, 2009), h. 58

ثم سجل السلوك والأحداث كما حدث في الوضع الحقيقي. ثالثاً، تسمح للباحث أن يسجل الحدث في الظروف المتعلقة بالمعرفة. رابعاً، هناك شك للباحث في كثير من الأحيان، إن حقائقه المبحوثة هناك خطأ أو تحيز. خامساً، طريقة الملاحظة تسمح للباحث أن يتمكن فهم الوضع وضعا معقدا. سادساً، في بعض الحالات حيث طريقة الاتصالية الأخرى غير ممكن، فتصبح المشاهدة أداة مفيدة للغاية.<sup>٥٤</sup>

إن طريقة الملاحظة في هذا البحث العلمي قد استعملها الباحث لنيل الحقائق الموجودة في ميدان البحث المتعلقة كلات الطلاب في فهم مهارة القراءة. وهذه المشاهدة تسير بطريقة منتظمة ومقتصدة بالأدوات البصرية على المظاهر الواقعية. وأما الأدوات التي يستعملها الباحث فهي الإرشادات للمشاهدة.

واستخدام البحث حين هذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطالب في عملية التعليم والتعلم كتب التّراث باستخدام طريقة سروجان (*sorogan*)، والاتصال بين المدرس والطالب، والاتصال بين الطالب أنفسهم، ومشاركة الطالب في عملية التعليم والتعلم كتب التّراث باستخدام طريقة سروجان (*sorogan*).

<sup>٥٤</sup>ترجمة من،

Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000), h. 174- 175

## ٢. طريقة المقابلة (Wawancara)

المقابلة هي عملية تتم بين الباحث وشخص آخر أو مجموعة أشخاص، تطرح من خلالها أسئلة ، ويتم تسجيل إجاباتهم على تلك الأسئلة المطروحة.<sup>٥٥</sup> المقابلة هي المحادثة أو الحوار موجه بين الباحث من جهة وشخص أو أشخاص آخرين من جهة أخرى بغرض جمع المعلومات اللازمة للبحث والحوار يتم عبر طرح مجموعة من الأسئلة من الباحث التي يتطلب الإجابة عليها من الأشخاص المعنيين بالبحث.<sup>٥٦</sup>

وهذه المقابلة نعرف أيضا بطريقة التحوارية وهي نوع من أنواع التعامل الشفوي الذي يشبه الحوار ويهدف إلى نيل المعلومات. وهي المناهج لجمع الحقائق اتصالا بالمباشرة بين الكاتب وبين الموضوع أو المجيب.<sup>٥٧</sup>

خلال أسلوب المقابلة أجرى الباحث الاتصال المباشر والمناقشة مع المدرسين والطلبة لتعميق المعلومات المستقاة من أسلوب جمع الحقائق الآخر. كان تقديم السؤال لهذا الموضوع حرية في تركيز البحث وأجريت في جو عادي لا قاس فيه. بعد انتهاء المقابلة كنا

---

<sup>٥٥</sup> منذر عبد الحميدالضامن، أساسيات البحث العلمي، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧م)، ص ٩٦.

<sup>٥٦</sup> ترجمة من،

Abdurrahmat Fathoni, *Metodologi Penelitian & Teknik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2011), h.105

<sup>٥٧</sup>Ibid.,.... 63

الباحث يجعل نتائج المقابلات التجريدية سجلا أساسيا لأجل تحليل الحقائق.

وتستخدم هذه الطريقة للحصول على بيانات موضوعية المطلوبة الكتب في شرح الأوضاع العامة في الحقل وأيضاً لاختبار صدق وصحة البيانات لمعرفة :

١. كيف تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان ( sorogan ) لدى الطلبة بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ؟
٢. كيف فعالية تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان ( sorogan ) لدى الطلبة بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ؟
٣. ما هي العوامل التي تدعم وتعمق نجاح في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان ( sorogan ) بمعهد رياضة العلوم الإسلامي ؟

### ٣. طريقة الوثيقة (Dokumentasi)

إن طريقة الوثيقة أداة من الأدوات المستعملة لجمع الحقائق في البحث الكيفي. الوثيقة هي مذكرات الوقائع السابقة، وهي على صورة الكتابات والصور، أو التاليفات الشخصية المهمة المفيدة.<sup>٥٨</sup> الوثيقة هي طلب البيانات عن الأشياء فيشكل مذكرات أو المحاضر، والكتب، والصحف، والمجلات، والنقش، ومحاضر

<sup>٥٨</sup> نفس المراجع.... ص ٦٦

الاجتماعات، وجداول الأعلام، والملفات. ثم نجمعها لتكون البيانات المذكورة دقيقة وموثوق بها.<sup>٥٩</sup>

وتستخدم هذه الأسلوب لحصول الحقائق مثل هيكل المدرسة التنظيمية والجغرافية وغيرها المتصلة بموضوع البحث. ويجمع الوثائق من الوثيقة الشخصية مثل السجلات والوثيقة الرسمية في موقع المدارس.

والمراد بها جميع البيانات المكتوبة مثل الكتب والمجلات والجلائد والوثائق ومحضر الإجتماع والنظام والمذكورات اليومية وما إلى ذلك. استعملت الباحث هذه الطريقة للوصول إلى البيانات والمعلومات عن أحوال المدرسه وتاريخها وجملة المعلمين والتلاميذ في هذا المعهد.<sup>٦٠</sup>

الوثيقة هي كتابة الواقعية والحالية الماضية. وشكل الوثيقة هي كتابة، تصوير، أوتصنيف الإنسان. والوثيقة هي إكمال من إستخدام الملاحظة والمقابلة لأعراض البحث في منهجية وصفية.<sup>٦١</sup> واستخدم الباحث هذه الطريقة للحصول على البيانات التي تتعلق بإدارة المعهد رياضة العلوم .

---

<sup>٥٩</sup>ترجمة من،

Arikunto, Suharni, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Yogyakarta: Rineka Cipta, 2006), h 31.

<sup>٦٠</sup>ترجمة من،

Suharsimi Arikunto, *Metodologi Penelitian*, ( Jakarta: Bulan Bintang, 1996), h.

131

<sup>٦١</sup> Sugiyono, .....h. 220

## ز. إجراءات تحليل البيانات

يهدف تحليل الحقائق إلى تنظيم الحقائق المجموعة المشتملة على المذكرات الميدانية وتعليق الباحث، والصور، والوثيقة التي تتمثل على الشكوى والسيرة، وغيرها. وعند أداء التحليل نحو الحقائق الكيفية، فيستعمل الباحث الطريقتين :

### أ. المنهج الإستقرائي

والمراد بالمنهج الإستقرائي هو الكيفية التي تبدأ من الأمور الخاصة مستندا على الخبرات الواقعية مثل الأقوال أو السلوك أو شأن ميدان البحث ثم يقوم الكاتب بترميز النظريات الخاصة لنتائج البحث العامة. رأي سوترسنو هادي: " أن طريقة التفكير الإستقرائية تبدأ من الوقائع الخاصة و الحوادث الحسية وينطلق من تلك الوقائع الخاصة و الحوادث الحسية إلى الإستنباط العام".<sup>٦٦</sup>

### ب. المنهج الإستدلالي

إن المنهج الإستدلالي نوع من كيفية التفكير العلمية. وهذه الكيفية تعرض وتبين المسائل على سبيل الإجمال، ثم توضحها توضيحا دقيقا وتفصيليا. وهذا يناسب برأي محمد نذير " أن العلة

---

<sup>٦٦</sup>ترجمة من،

Sutrisno Hadi, *Metodologi Research*, (Yogyakarta: ANDI, 2004), h. 47

الإستدلالية هي الطريقة في الطريقة في عرض العلة أوالحجة عن طريق التفكير المنطلق من التعبيرات العامة إلى القيام بالإستنباط الخاص أو المقرر".<sup>٦٣</sup>

وأما إجراء تحليل البيانات لهذا البحث هي :

#### ١. تخفيض البيانات (Reduksi Data)

تخفيض البيانات هو دور الفكرة الذي يحتاج إلى المهاهرة والمعرفات متعمقة، ولباحث الجديد، تحديد البيانات هو بمناقشة مع اهل. وبمناقشة فتزداد المعرف الباحث للباحث حتى ستعمل تحديد البيانات لها قيمة أوالنظريات مغرية.<sup>٦٤</sup>

#### ٢. عرض البيانات (Data Display)

وبعد تخفيض البيانات فطريقة الأخرى هي استعراض البيانات. وفي دراسة الحالة إن استعراض البيانات بشكل تعبير مختصر، والجدول، وصلة بين العناصر وغير ذلك. وأكثر استخدامه تعبير دراسة الحالة بشكل النصوص.<sup>٦٥</sup>

---

<sup>٦٣</sup>ترجمة من،

Moh.Nazir, *Metode Penelitian*,...,h. 197

<sup>٦٤</sup>ترجمة من،

Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2007), h.225

<sup>٦٥</sup> *Ibid*,...,h. 221

### ٣. تحقيق البيانات (Pengecekan Data)

والطريقة الثالث برأي ميليس هو بيرمان هي الخلاصة والفحص. الخلاصة الأول وصفتها مؤقتا وستغير إذا لم توجد البيانات متعمقة لتدفع جمع البيانات. ولكنن إذا كانت الخلاصة الأولى تدفعها البيانات صحيحة واستقامة حينما يرجع الباحث إلى الميدان، فالخلاصة هي الخلاصة الصحيحة والصديقة.<sup>٦٦</sup>

### ٤. ثلاثة التقينات (Tri Angulasi)

ثلاثة التقينات (Tri Angulasi) هي تقينات جمع البيانات بطريقة جمع من تقينات والبيانات. إذا عمل الباحث ثلاثة التقينات (Tri Angulasi) فهو جمع البيانات ويختبر تصحيح البيانات بأنواع تقينات جمع البيانات.

---

<sup>66</sup> Ibid...h. 229

## الفصل الرابع

### عرض البيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

يشتمل هذا الفصل على لمحة عامة عن ميدان البحث ثم عرض البيانات البحث ثم تحليل البيانات ومناقشتها لنيل نتائج البحث التي وضعها الباحث في أخير هذا الفصل .

#### أ. لمحة عامة عن ميدان البحث

١. نبذة عن تأسيس معهد رياضة العلوم الإسلامي بباتانج هاري

#### لامبونج الشرقية

إضافة من الوثيقة أن المعهد رياضة العلوم الإسلامي هو المؤسس التعليم في لامبونج الشرقية، على وجه التحديد في قرية بومي هارجو ٣٩ ب منطقة باتانج هاري ريجنسي لامبونج الشرقية. بني المعهد رياضة العلوم الإسلامي الشيخ الحاج أحمد نور الدين النواوي وبمساعدة من بعض قادة المجتمع في تلك القرية. وأما الدوافع على تأسيس المعهد فهي استجابة واحتياجات المسلمين بوجود المؤسسات التعليمية الإسلامية التي اعتمدها أهل القرية باتانج هاري ومن حولهم على تعليم أولادهم.

وأما هذا تأسيس معهد رياضة العلوم الإسلامي هو نقصان وسائل التعليمية الإسلامية في القرية، وأيضا، كثيرة الاحتياجات

التعليمية الدينية الإسلامية من ذكر أو أنثى في تلك القرية، بالإقام  
معهد لعل قدرة على جلب التغييرات والتطورات التعليم في تلك  
القرية .

بدأ المعهد رياضة العلوم الإسلامي على التاريخ ٠١ يناير  
١٩٧٨ . أولاً، الأستاذ الحاج أحمد نور الدين النواوي مع المجتمع  
بناء الفندق للطلاب وأقسمه ثلاثة الغرفة. تلك الغرفة للطلاب التي  
جاء من الخارج القرية، وجملة الطلاب يعني خمس عشر طالبا وإثنا  
عشر طالبة. وميدان المعهد هو من الواكف الأستاذ الحاج  
شهراني.<sup>٦٧</sup> بناء على الوثائق المذكور، يكتب الباحث عن  
الشخصي المختصرا المعهد رياضة العلوم الإسلامي كما يلي :

## الجدول الثاني

### الشخصية العامة لمعهد رياضة العلوم الإسلامي

اسم المعهد	رياضة العلوم الإسلامي
العنوان	قرية بومي هارجو ٣٩ ب منطقة بياتانج هارى ريجنسي لامبونج الشرقية
مدير المعهد	يوسف إخوان، S.Pd

<sup>٦٧</sup> الوثيقة : رؤية لمعهد رياضة العلوم الإسلامي بياتانج هارى لامبونج الشرقية للعامى ٢٠١٨

مرثى المعهد	الشيخ الحاج محمد معلّم رضوان
رئيس المؤسسة	الشيخ خالد مصباح المنير، S.Pd
تاريخ التأسيس	١ يناير ١٩٧٨
درجة الاعتماد	مضمون
الرقم الإحصائي	٦٩٩٥٨٦٠٣
مساحة الأرض	١٥٢٢ مترا مربعا

المصدر: الشخصي المختصرا لمعهد رياضة العلوم الإسلامى  
بياتانج هارى لامبونج الشرقىة للعامى ٢٠١٨

## ٢. رؤية لمعهد رياضة العلوم الإسلامى بياتانج هارى لامبونج الشرقىة ورسالتها

أن المعهد رياضة العلوم الإسلامى بياتانج هارى لامبونج الشرقىة  
له الرؤىة والرسالة أساسا ومصدر فى عملىة التعلیم، وهى كمايلى:<sup>٦٨</sup>  
أ. رؤىة

"تشجیع المواطنین على الشخصیة الإسلامیة وموافق تعالیم الإسلام  
وغرس الشعور الدینی فى جمیع جوانب حیاتهم وجعلهم إنسان  
كونها مفیدة للدين والمجتمع والوطن".

<sup>٦٨</sup> الوثیقة : رؤىة ورسالة لمعهد رياضة العلوم الإسلامى بياتانج هارى لامبونج الشرقىة للعامى

## ب. رسالة

- ١) التثقيف الطلاب ليجعلوا مسلم مؤمن وتقوى إلى الله عزّ وجل، والأخلاق الكريمة وتملك المهارة.
  - ٢) التثقيف الطلاب ليجعلوا مسلم كما كوادر العلماء والمبالغ .
  - ٣) التثقيف الطلاب من اكتساب شخصية وتعزيز الروح الوطنية
  - ٤) التثقيف موظفين تمديد الصغير (الأسرة) والإقليمية (المجتمعات).
  - ٥) التثقيف الطلاب ليجعلوا من المتخصص في مختلف قطاعات تنمية العقلية والروحية.
  - ٦) التثقيف الطلاب بغية المساعدة على تحسين الرعاية الاجتماعية في المجتمعات.
- لو نظرنا من جهة واحدة يوضع لنا النجاح الذي ستنال، ولكن في جهة أخرى توجد العوائق التي لا بد من حلها ومواجهتها. وبعون الله تعالى كانت عوائق الجهاد في بناء هذا المعهد يمكن على رئيس المعهد أن يواحبها قليلا فقليلا. وهذه هي الحالة الواقعة التي تدل على جده في خدمة نفسه ظاهرا وباطنا حتى ماله. وكل ذلك، ينفق لتحقيق معهد رياضة العلوم الاسلامى بيئاتنج هارى لامبونج الشّرقية. وبهمة كبيرة يستمر جهاده بدون التعب طول عمره. وبعد وفاته بنيت المدرسة في السنة ٢٠٠٧.



## البيان :

- ١) المنزل رئيس المعهد
- ٢) الإدارة الرجال
- ٣) مصلى
- ٤) مسكن الطلاب
- ٥) مسكن الطالبات
- ٦) الإدارة النساء
- ٧) الفصل التعليم ١
- ٨) الفصل التعليم ٢
- ٩) المنزل مدير المعهد
- ١٠) المنزل المدرسين
- ١١) المنزل المجتمع
- ١٢) المقصف
- ١٣) غرفة الموسيقى
- ١٤) فصل التعليم و المكتبة
- ١٥) الحمام للطلاب
- ١٦) الحمام للطالبات
- ١٧) المنزل المشريف
- ١٨) المجفف الرجال
- ١٩) المجففة النساء

وأما تحديد معهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هارى

لامبونج الشرقىة، فهو : ٦٩

- (١) فى الجهة الشرقىة متحددة بطرىق المعهد.
- (٢) فى الجهة الغربىة متحددة مسجدا الجامع.
- (٣) فى الجهة الشمالىة متحددة بطرىق المعهد.
- (٤) فى الجهة الجنوبىة متحددة بمنزل المجتمع.

٤. أحوال الأدوات والتسهيلات لمعهد رياضة العلوم بباتانج هارى

لامبونج الشرقىة

أما أحوال الأدوات والتسهيلات فى المعهد رياضة العلوم ٣٩

ب باتانج هارى لامبونج الشرقىة فهى الآتىة : ٧٠

### الجدول الثالث

أحوال الأدوات والتسهيلات فى المعهد رياضة العلوم الإسلامى

رقم	الاسم الأدوات والتسهيلات	المجموعة	أحوال
١	بناء مسكن الطلاب	٣	دائم
٢	بناء مسكن الطالبات	٤	دائم

٦٩ الوثيقة : أحوال المعهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هارى لامبونج الشرقىة للعامى ٢٠١٩

٧٠ الوثيقة : أحوال الأدوات والتسهيلات لمعهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هارى لامبونج

الشرقىة للعامى ٢٠١٩

دائم	١٥	الفصل التعليم	٣
دائم	١	المصلى	٤
دائم	٢	الإدارة الرجل	٥
دائم	١	الإدارة النساء	٦
دائم	١	غرفة الموسيقى	٧
دائم	١	المعمل الكمبيوتر	٩
دائم	١٥	الحمام للطالب	١٠
دائم	١٦	الحمام للطالبات	١١
دائم	١	المكتبة	١٢
دائم	١	قاعة	١٣
دائم	١٦	السبورة التعليم	١٤
دائم	٢	التعاونيات	١٥
دائم	٣	المقصف	١٦
دائم	٥	المطعم	١٧
دائم	٦	البئر	١٨

الوثيقة : أحوال الأدوات والتسهيلات لمعهد رياضة العلوم الإسلامى

بياتانج هارى لامبونج الشّرقية للعامى ٢٠١٩

٥. أحوال المدرسين تعليم كتب التّراث في المعهد رياضة العلوم

الإسلامى بباتانج هاري لامبونج الشّرقية

وللعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ عدد مدرسي كتب التراث

في المعهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هاري لامبونج الشّرقية

كلهم ٥٠ مدرسًا. وكان تفصيله يمكن نظره كما يلي: <sup>٧١</sup>

#### الجدول الرابع

أحوال المدرسين كتب التّراث في المعهد رياضة العلوم الإسلامى

لامبونج الشّرقية

رقم	الفصل	اسم الكتاب	المدرس
١	الاستعداد أ	سيراوي	محمد زين الأسرار
		مبادئ الفقه الجزء الأول والثاني	محمد زين الأسرار
٢	الاستعداد ب	سيراوي	زين العابدين
		مبادئ الفقه الجزء الأول	أحمد شهراني

<sup>٧١</sup> الوثيقة : احوال المدرسين لمعهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هاري لامبونج الشّرقية للعامى

	والثاني		
أحمد شهرياني	سبراي		
خير الأنام	مبادئ الجزء الأول والثاني	الاستعداد ج	٣
النساء الحامدة	سبراي		
خير الأنام	مبادئ الجزء الأول والثاني	الاستعداد د	٤
مشهورين	الجرومية		
أحمد شهرياني	كتاب الفقه سفينة النجاح	الإبتداء الأول أ	٥
مصطفى	الجرومية		
أحمد شهرياني	كتاب الفقه سفينة النجاح	الإبتداء الأول ب	٦
شريف أحمد	الجرومية		
أحمد شهرياني	كتاب الفقه	الإبتداء الأول ج	٧

	سفينة النجاح		
محمد عفيف الله	المردان		
شريف أحمددي	كتاب الفقه سلم النجاح وسلم التوفيق	الإبتداء الثاني أ	٨
عبد الغفور الرحيم	المردان		
شريف أحمددي	كتاب الفقه سلم النجاح وسلم التوفيق	الإبتداء الثاني ب	٩
رحمة سيتيا ديرماوان	المردان		
شريف أحمددي	كتاب الفقه سلم النجاح وسلم التوفيق	الإبتداء الثاني ج	١٠
نور خير الدين	المردان والإعراب		
عبد الغفور الرحيم	كتاب الفقه فتح القريب المجيب	الإبتداء الثالث أ	١١

يوسف إخوان	المردان والإعراب		
عبد الغفور الرحيم	كتاب الفقه فتح القريب المجيب	الإبتداء الثالث ب	١٢
زمزوري أحمد	العمريطي و ألفية الأولى	ألفية الأولى	١٣
الشيخ خالد مصباح المنير	كتاب الفقه فتح المعين		
الشيخ خالد مصباح المنير	ألفية الثانية	ألفية الثانية	١٤
الشيخ الحاج محمد معلم رضوان	تفسير الصاوي الجزء الأول والثاني		

الوثيقة : أحوال المدرسين لمعهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هارى

لامبونج الشرقىة للعامى ٢٠١٨

## الجدول الخامس

أحوال المدرسين الدينية في المعهد رياضة العلوم الإسلامي  
لامبونج الشرقية

رقم	الفصل	اسم الكتاب	المدرس
١	الاستعداد أ، ب	الأخلاق	رحمة ستيا دارماوان
		التوحيد	زين العابدين
		حفظ الدعاء	النساء الحامدة
		التاريخ	طهر الدين
٣	الاستعداد ج ، د	الأخلاق	محمد زين الأسرار
		التوحيد	هادي مولياوان
		حفظ الدعاء	يوليانا لستاري
		التاريخ	حمدا رشيد
٥	الإبتداء الأول أ	الأخلاق	محمد يس يوسف
		التوحيد	شريف أحمددي
		الحديث	رحمة ستيا دارماوان
		التاريخ	يوليانا لستاري

هادي موليوان	الأخلاق	الإبتداء الأوّل ب	٦
النساء الحامدة	التوحيد		
حمدا رشيد	الحديث		
عزيز بختيار	التاريخ		
شريف أحمدي	الأخلاق	الإبتداء الأوّل ج	٧
نور خير الدين	التوحيد		
هادي موليوان	الحديث		
أحمد خير الأنام	التاريخ		
حمدا رشيد	الأخلاق	الإبتداء الثاني أ ، ب	٨
نينينج نور اولية	التوحيد		
نور خير الدين	الحديث		
رحمة ستيا دارماوان	التاريخ		
أحمد شهراني	الأخلاق	الإبتداء الثاني ج	١٠
محمد زين الأسرار	التوحيد		
عبد الغفور الرحيم	الحديث		
عفيف الله	التاريخ		

ننينج نور اولية	الأخلاق	الإبتداء الثالث ١ ، ب	١٢
يوسف إخوان	التوحيد		
عفيف الله	الحديث		
محمد علوي أكرام	التاريخ		
ستي نور عين	الأخلاق	ألفية الأولى	١٣
البشير الحاج محمد	التوحيد		
معلم رضوان	الحديث		
زمزوري أحمد	التاريخ		
موهاجي	التاريخ	ألفية الثانية	١٤
سروري كمال	الأخلاق		
وارسون	التوحيد		
عصف الدين	الحديث		
الشيخ خالد مصباح المنير	التاريخ		

الوثيقة : أحوال المدرسين الدينية لمعهد رياضة العلوم الإسلامي بياتانج

هارى لامبونج الشرقية للعامى ٢٠١٨

## الجدول السادس

أحوال المدرسين قراءة القرآن في المعهد رياضة العلوم  
الإسلامي لامبونج الشرقية<sup>٧٢</sup>

رقم	الفصل	المادة	المدرس
١	الاستعداد أ ، ب ، ج ، د	القرآن الكريم	سلميت رياضي
٢	الإبتداء أ ، ب ، ج	القرآن الكريم	إمراءة حنيفة
٣	الإبتداء الثاني أ ، ب ، ج	القرآن الكريم	هادى مولياوان
٤	الإبتداء الثالث أ ، ب	القرآن الكريم	هادى مولياوان
٥	ألفية الأولى	القرآن الكريم	ستي طوية
٦	ألفية الثانية	القرآن الكريم	ستي طوية

الوثيقة : أحوال المدرسين تلاوتل القرآن لمعهد رياضة العلوم الإسلامي  
لامبونج الشرقية

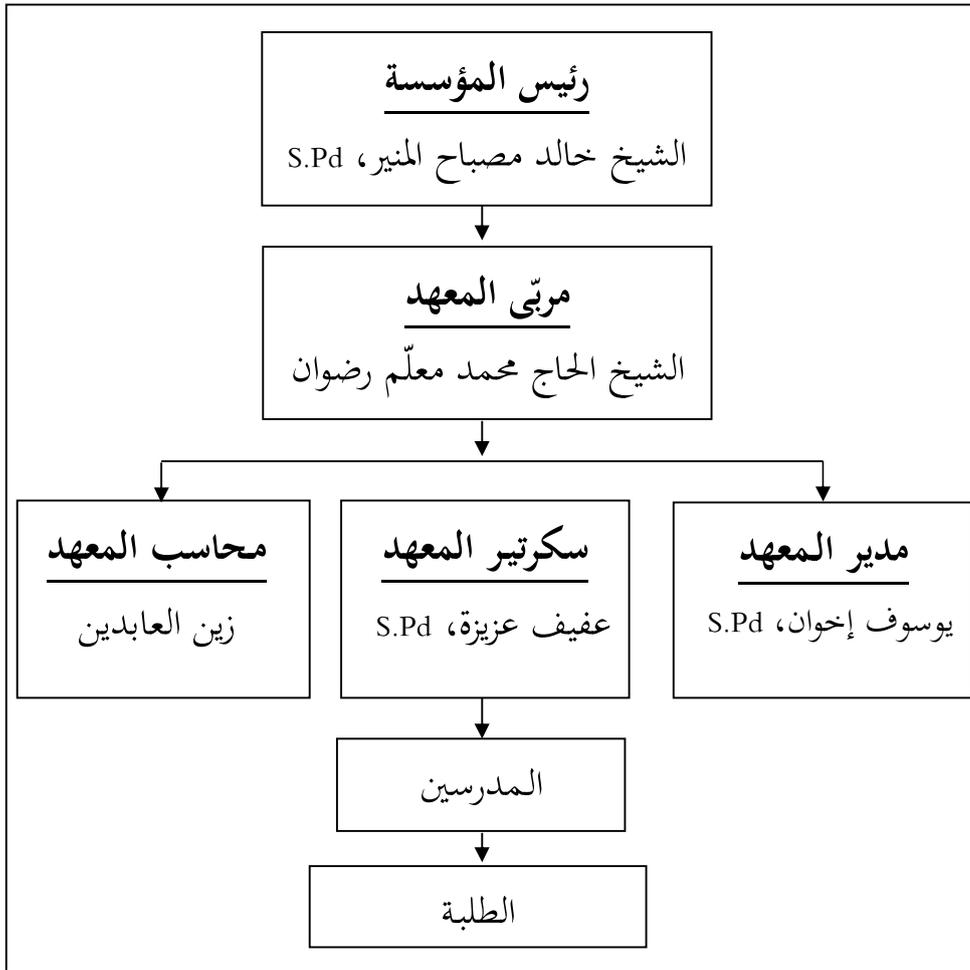
<sup>٧٢</sup> الوثيقة : أحوال المدرسين تلاوتل القرآن لمعهد رياضة العلوم الإسلامي بيتانج هاري

لامبونج الشرقية للعامى ٢٠١٨

وأما الهيكل التنظيمي لمعهد رياضة العلوم الإسلامي ٣٩ ب  
بياتانج هاري لامبونج الشرقية فهي الآتية :<sup>٧٣</sup>

### الصورة الثالثة

### الهيكل التنظيمي لمعهد رياضة العلوم الإسلامي



المصدر : الوثيقة عن الهيكل التنظيمي لمعهد رياضة العلوم الإسلامي

<sup>٧٣</sup> الوثيقة : الهيكل التنظيمي لمعهد رياضة العلوم الإسلامي بياتانج هاري لامبونج

الشرقية للعامى ٢٠١٨

## ٦. أحوال الطلبة في المعهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هاري

### لامبونج الشرقىة

أما أحوال الطلبة في المعهد رياضة العلوم الإسلامى ٣٩  
باتانج هاري لامبونج الشرقىة في خمس سنوات الأخيرة فهي  
الآتية: ٧٤

### الجدول السابع

### أحوال الطلبة في معهد رياضة العلوم الإسلامى لامبونج

### الشرقىة

رقم	الفصل	الطلاب	الطالبات	المجموعة
١	استعداد	٧٩	٥٨	١٣٧
٢	إبتداء الأول	٥٤	٥٥	١٠٩
٣	إبتداء الثانى	٤١	٥٤	٩٥
٤	إبتداء الثالث	٢٥	٢٩	٥٤
٥	ألفية الأولى	١٨	٢٨	٤٦
٦	ألفية الثانية	١١	١٦	٢٧
	عدد	٢٢٩	٢٤٠	٤٦٩

المصدر: الوثيقة عن أحوال الطلاب بمعهد رياضة العلوم الإسلامى

لامبونج الشرقىة للعام الدراسى ٢٠١٨/٢٠١٩

٧٤ الوثيقة : أحوال الطلبة لمعهد رياضة العلوم الإسلامى بباتانج هاري لامبونج الشرقىة

## ٧. تعليم قراءة كتب التراث في معهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج الشرقية

يعتبر معهد رياضة العلوم الإسلامي من المعاهج السلفية حيث يعتمد منهج تعليم وتعلمه العلوم الدينية واللغوية على الكتب التراثية. فمن المعروف أن هناك علاقة متينة بين المعهد وكتب التراث. بناء على أهمية قراءة كتب التراث بجانب فهم مضمونها فيضع المعهد الذي يجري فيها علمية تدريس العلوم الدينية بالكتب التراثية قدرة الطلاب على القراءة كهدف مهم يضيف الأهداف المتعلقة بالمعلومات التي يلقيها المدرس.

### ١) أهداف تعليم قراءة كتب التراث في معهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية

مما يعرف أن المعهد وكتب التراث شيئان يتوجدان حيث لا ينفصل ولا يفرق ولا يترك بعضهما بعضا. فبالطبع أن أهداف تعليم قراءة كتب التراث تتعلق بتزويد المعلومات المضمونه في تلك متب التراث. فالفقه مثلا يهدف إلى معرفة ما يتعلق بالشريعة الإسلامية وأحكام أعمال الناس. وكذلك النحو والصرف فإنهما يهدفان إلى ما يعلق بالقواعد اللغوية.

ولكن في معهد رياضة العلوم نجد نوعان من الهدف التعليمي، الأول الهدف الدراسي أي يتكون الهدف الأساسي من

الأهداف المتعلقة بالعلوم تقصد تزويدها إلى الطلبة من العلوم الدينية المدروسة في المعهد. والثاني الهدف الإضافي وهو ما يتعلق بقدرة الطلبة على القراءة أي قراءة كتب التراث التي تتبنى عليها مواد العلوم الدينية المدرسية في معهد رياضة العلوم.

إن أهداف تعليم قراءة كتب التراث لا ينحصر على فهم مضمون الكتب المدروسة فحسب، وإنما يحتوى على مهارة القراءة أيضا. قراءة كتب التراث التي تتبنى مواد تدريس العلوم الدينية على تلك كتب التراث، وبخاصة القراءة الجهرية.

## ٢) المواد تعليم قراءة كتب التراث في معهد رياضة العلوم

### لامبونج الشرقية

يعتبر معهد رياضة العلوم الإسلامي من المعاهد السلفية لاسيما مما يعرف من اسمه معهد رياضة العلوم السلفي، فكلمة السلفي يدل على أن هذا المعهد يتأسس على الطريقة السلفية. هذا المعهد تشير وتؤكد موقف المعهد للكتب التي يستخدمها المعهد في تدريس العلوم الدينية. تأسيس المعهد يؤدي إلى ترتيب المواد الدراسية حسب الفصول الموجودة، وإن توجد عملية التعليم باستخدام كتب التراث خارج الفصول كما تجري في المعاهد السلفية عادة.

وكما ذكرنا أن هذا المعهد مدرسة تجري عملية  
تدريسها على النظام الفصلي. فعلية التدريس تجري باستعمال  
الأدوات الدراسية من الوسائل التعليمية والكتب المقررة والمواد  
المواجهة إلى الأهداف. فبناء على الأهداف التي قررتها المعهد في  
تدريس العلوم الدينية نظمت موادا توصل الطلبة إلى الأهداف  
المقصودة. هنا سبة الفصول من الأول إلى السادس في المعهد  
رياضة العلوم. ولكل فصل المواد الدينية التي تؤخذ من كتب  
التراث. وجد الباحث المواد المدروسة التي تتكون من العلوم الدينية  
مأخوذة ومنبئية على كتب التراث. أن المواد الدراسية مبتنية على  
كتب التراث، حتي استخدام أسماء الكتب النحوية المدروسية  
لتكون أسماء الفصول الدراسي.

وأما المواد الدراسية لتعليم قراءة كتب التراث باستخدام  
طريقة سروجان (*sorogan*) بهذا المعهد يأخذ من الكتب الفقهية  
حسب الكتب المقررة لفصل استعداد حتي فصل ألفية الثانية  
فهي: (١) لفصل استعداد يستخدم كتاب مبادئ لبقه الجزء  
الأول والثاني، (٢) لفصل الإبتداء الأول يستخدم كتاب سفينة  
النجاح، (٣) لفصل الإبتداء الثاني يستخدم كتاب سلم النجاح،  
(٤) لفصل الإبتداء الثالث يستخدم كتاب الفقه هو سلم  
التوفيق، (٥) لفصل ألفية الأولى يستخدم كتاب فتح القريب

المجيب، ٦) لفصل ألفية الثانية استخدام كتاب فتح المعين للنصف الأخير.

وفي العام، فنري أن بعض المواد يتعلمها الطلبة في هذا المعهد متكررة من أجل التعمق، أي أن الطلبة يتعلمون نفس المادة مع استخدام الكتب المختلفة في الطبقة التالية. كان هذا التكرار شيء طبيعي في عالم المعاهد السلفية. فمن علامات المعاهد السلفية طلب العلم على سبيل التعمق، فالطلبة يتعلمون فنا أو فنونا من العلوم يتكررون بالتدرج من الكتب الصغرى إلى الكبرى، من الكتب المبسطة إلى الكتب الصعبة.

ويرى الباحث أن في هذا المعهد يتعلم الطلبة مرتين أو أكثر في نفس المادة. المادة في الفصل الأعلى من قبل تكون تنمية مما تعلموا، كتاب ألفية مثلا التي يتعلمونها في الفصل الخامس والسادس تفيد نموهم في المعلومات وتطبيقهم مما يتعلمون في نفس المادة من الإبتداء أو الألفية. فهناك الوقت لتطبيقهم في قراءة الكتب أو النصوص العربية.

### ٣) طرق تعليم قراءة كتب التراث في معهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية

يجري تعليم قراءة كتب التراث كما تعرضه الباحث سبعا منذ أسس هذا المعهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية.

والطرق المستخدمة في تعليم كتب التراث بهذا المعهد كما يلي:

سروجان وبندوعان في الحقيقة لا فرق بينهما إلا أن بندوعان جاءت القراءة لأول مرة من جهة المدرس، وأما سروجان جاءت القراءة من جهة الطلبة. والمراد بأول مرة هو أن يقرأ أحد نصوصا بقدر جهده من معرفة مواقع الكلمات ومعاني المفردات. وإذا كانت هذه القراءة أي معاني المفردات وذكر مواقع الكلمات من جهة المدرس فتسمى سروجان، وكذلك إذا يقرأ الطلبة تكرر قراءة المدرس، والعكس إذا كانت من جهة الطلبة فتسمى بندوعان.

فالتريقة الأولى يعني طريقة بندوعان تجري بقراءة المدرس نصا قراءة جهرية مع تأدية معاني المفردات ومواقع الكلمات، هذه القراءة تفيد الطلبة شيئين هما :

١. يقصد المدرس بهذه القراءة نموذج كيفية قراءة كتب التراث من ناحية فهم مواقع الكلمات ومعانيها أي ترجمتهما في اللغة الأم.

٢. يلقي المدرس القراءة كمادة ومعرفة للعلم الذي يدرس الطلبة في الحين، أي يقرأ المدرس النصوص مع معانيها ومرادها. هي طريقة التي تجري في تدريس العلوم الدينية باستخدام الكتب التراثية وأكثر استعمالا عند المدرسين.

فالطريقة الثانية يعنى طريقة سروجان عكس الأول. هذه الطريقة تحري بداية القراءة من الطلبة. يكون المدرس قد دل وعين المادة أو النصوص كبحت في اللقاء التالي، بل بعض المدرس في التفتيش والتصحيح فحسب. فالطلبة بالطبع يحاولون بجهدهم أن يعرفوا معاني المفردات ومواقع الكلمات ويحاولون أن يتعدوا عن الأخطاء.

#### ٤) تقويم تعليم في قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية

إن التقويم سيقيس كل عناصر المنهج من الأهداف والمحتوى والطريقة. فالتقويم لمواد قراءة كتب التراث في المعهد يتكون من :

١. التقويم الذي قام به المدرس، مثل التدريبات والاختبارات اليومية.
٢. التقويم الذي قام به المعهد، قام المعهد بهذا التقويم لكل فصل دراسي مرة وهي الإمتحان النهائي في اخر الفصل الدراسي.

بهذا المنهج يعلم مدرس المعهد الطلبة قراءة كتب التراث لكي يعرفوا ويفهموا المعلومات الإسلامية مثل الفقه والعقيدة وعلم اللغة وغيرها من مصادرها الأصيلة لا من كتب

الترجمة فحسب. ولذلك كانت قدرة الطلبة على قراءة كتب التراث من أهم أهداف تعليم اللغة العربية في هذا المعهد.

## ب. عرض البيانات البحث

### ١. المقابلة

قام الباحث بهذه المقابلة يعني المقابلة مع المدرس ومدير المعهد. وقام الباحث بهذه المقابلة لمعرفة عملية التدريس في مادة الكتب التراثية.

#### أ) المقابلة مع المدرس كتب التراث (شريف أحمددي)

أراد الباحث بهذه المقابلة معرفة تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (Sorogan). ونال الباحث من هذه المقابلة البيانات الأولى التي تحتاجها في عملية البحث. وأما نتائج المقابلة مع المدرس قراءة كتب التراث فهي كمايلي: <sup>٧٥</sup>

(١) كيف تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (Sorogan) في

معهد رياضة العلوم فصل الإبتداء الأول؟

فجوابه :

---

<sup>٧٥</sup> المقابلة : مقابلة الباحث مع المدرس تعليم قراءة كتب التراث في معهد رياضة العلوم الإسلامى

بياتانج هارى لامبونج الشرقية التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

أن تعليم كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) في فصل الإبتداء الأول هي بالخطوات الآتية: طلب من الطالب أن تقبله واحدة فواحدة، ثم طلب من الطالب أن يقرأ النض ويترجمهم من عند أنفسهم، ولكن بتحديد الموضوع في لقاء قبله. ثم تتمر عملية التعليم بتعلم القواعد (النحو والصرف).

٢) ماهي قيمة تعليم كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) التي تريد أن توجد في نفس الطالب ؟  
فجوابه:

أن قيمة تعليم كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) هي تدريب الطالب إلى الاعتماد على أنفسهم بالصبر والنشاط والطاعة. ثم تدريب الكلام أمام الناس وجعل العلاقة الجيدة والقوية بينهم وبين مدرّسهم .

٣) ما رأيك، ما هي العوامل التي تدعم في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) في الفصل الإبتداء الأول في معهد رياضة العلوم الإسلامى ؟  
فجوابه:

أن من العوامل التدعم التي تؤكد إلى قوة تعليم كتب التراث في هذا المعهد هي كل المدرسين المختارين لهم مهارة وممارسة جيدة في قراءة وفهم كتب التراث العربية من حيث النحو والصرف. أيضا، تمت المدرسين في تربيتهم في قسم التعليم اللغة العربية وقسم التربية الدين الإسلامية. وأيضا قوة همة رؤساء المعهد رياضة العلوم والمدرسين أن يحافظوا تعليم كتاب التراث. ويرون أن فيها المعلومات والمراجع في العلوم الدينية التي تحتوي على التفسير والحديث والفقهاء وأصول الفقه والعقيدة والتصوف وقواعد اللغة العربية.

ثم قال: شرح المدرس أن من العوائق في تعليم قراءة الكتاب التراثية باستخدام طريقة التقليدية هي طريقة سروجان (sorogan) هي: (١) نقصان هممة الطلاب لمشركة تعليم ودخول الفصل حسب الجدول المقرر. لأنها يشتغلهم ببعض الأنشطة الإضافية في المدرسة من قبل. لذلك كثير من الطلاب يشعرون بالتعب. (٢) الوقت المقرر قليل لأنه يقعد في المساء، لذلك كان التعليم لم يجري تماما في الفصل الذي فيه طلاب كثيرة لأنه أيضا هم يذهبون إلى المدرسة في الساعة السبعة. (٣) بعض الطلاب التي لم يمارس القواعد النحوية والصرفية جيدة، لذلك هم يشعرون بالصعوبة في طلبه معاني الترجمة الصحيحة الكلمات والجمل.

٤) ما هي الجهود التي قام بها مسئول المعهد لمواجهة العوائق أوالمشكلات في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) في فصل الإبتداء الأول بهذا المعهد ؟  
فجوابه:

إن الجهود التي تقام لحل المشكلات أوالعوائق الموجودة في تعليم كتب التراث هي :

- ١) زيادة الوقت التعليم في اليوم الأخر
- ٢) تنبيه الطلاب أن يشتركن في تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) بنشاط وأن يهتمن باهتمام سروجان (sorogan) لتعليم كتب التراث
- ٣) إعطاء الدرس الإضافي للعلوم العربية وهي قواعد النحو والصرف
- ٤) كتابة كشف الحضور لتفتيس الطلاب وإعطاء العقاب لمن لاتشرك تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) جيدا.

٥) ما هو معيار قدرة الطلبة في تعليم قراءة كتب التراث في فصل الإبتداء الأول؟  
فجوابه:

أن معيار كفاءة الطالب في قراءة كتب التراث فيمايلي:  
أ) القدرة على قراءة كتاب سفينة النجاح قراءة صحيحة من  
حيث القواعد نحوية والصرفية. ب) القدرة على الترجمة باللغة  
الجاوية والإندونيسية. ج) فهم المضمون من النص المقروء. د)  
معرفتها للمفردات. هـ) سريعتها في القراءة .

ب) المقابلة مع مديرالمعهد (يوسف إحوان)

وأما نتائج المقابلة مع مدير المعهد رياضة العلوم الإسلامى  
هي كمايلي: <sup>٧٦</sup>

١) كيف تاريخ تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة  
سروجان (sorogan) في المعهد رياضة العلوم ؟  
فجوابه :

أن تعليم كتب التراث باستخدام طريقة سروجان  
(sorogan) يعني منذ بداية المعهد رياضة العلوم في السنة  
١٩٧٨ تقريبا .

٢) لماذا هذا المعهد لم يزل باستخدام طريقة سروجان  
(sorogan) لتعليم كتب التراث حتى الآن ؟

---

<sup>٧٦</sup> المقابلة : مقابلة الباحث مع مدير المعهد رياضة العلوم الإسلامى بياتانج هارى لامبونج

الشرقية التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

فجوابه :

أن تعليم الكتب التراثية باستخدام طريقة سروجان (sorogan) فعالية في تعليم. والآن الطالب بهذه الطريقة يطلبوا أن يعتمدوا بأنفسهم لتعلم كتب التراث. إذا يخطأ الطالب في قراءة كتب التراث أمام المدرس فكان المدرس يصحح أو يصبوب خطأه مباشرة ويعطي له تنبيهها لكسلانه. لذلك، لا بد على الطالب أن يسئل أو يناقش مع صديقه عن المعاني الصحيحة المادة التي سيعرضها أمام المدرس. فيكون الطالب سيتعد احسن ما يمكن لقراءة كتب التراث أمام مدرسه. فهذا الأمر يدرّب مهارته وتفاؤله في تعليم كتب التراث.

(٣) ما هي العوامل التي تدعم وتعوق تعليم كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) في فصل الإبتداء الأول بمعهد رياضة العلوم الإسلامى ؟

فجوابه :

شرح مدير المعهد من العوامل المؤكدة في تطبيق طريقة سروجان (sorogan) لتعليم كتب التراث في هذا المعهد هي استقامة المدرسين والمشرفين لإشراف الطلاب وتبيينهم لو وجدوا الصوبات أو المشكلات في قراءتهم. وكذلك كمالية كتب التراث الأخرى وهذه لزيادة فهم الطلاب عن كتب التراث.

والتي تتعلق بالعوائق، قال مدير المعهد أن من العوائق الموجودة في تعليم كتب التراث بطريقة سروجان (sorogan) هي نقصان عدد المدرسين. كان عدد الطلاب في هذا المعهد وعدد المدرسين في تعليم كتب التراث ويرى أيضا أن هذا الواقع تدل على نقصان عدد المدرسين وصار من العوائق والتحديات في تعليم قراءة كتب التراث. أيضا، نقصان أوعدد المهمة الكبيرة من والذي الطلاب.

فأكثر الوالدين يعرضون ويعطون أبنائهم لرئيس المعهد والمشرفين فيه ولا يفتسون أو يهتمون بتطور ونشأة أبنائهم عن معلوماهم عن دين الإسلام بوسيلة تعليم كتب التراث. وهذا يآثر إلى مهمة الطلاب في تعليم كتب التراث بالحد. وهم يعتقدون بأن كل الطلاب الذين بتعلمون في المعاهد الإسلامية فكان والديهم يتقنون أن أبنائهم لم يزلوا في تعميق وتدقيق علوم الدين الإسلامية.

### ج) المقابلة مع الطلبة فصل الإبتداء الأول

وأما نتائج المقابلة مع الطلبة فصل الإبتداء الأول وهي

كمايلي: ٧٧

---

<sup>٧٧</sup> المقابلة : مقابلة الباحث مع محمد يوسف أرديانشة وهو طالب في معهد رياضة العلوم

الإسلامى بباتانج هارى لامبونج الشرقية التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

١) كيف عملية تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) في صفك؟  
فجوابه :

شرح الطالب أن تعليم قراءة كتب التراث يبدأ بأن يأمر المدرس الطالب أن يقرأ النص المقروء قراءة جهرية أمامه. يستمع المدرس قراءة الطالب ويصحح الأخطاء. فكان الطالب يتدر على البحث عن معاني المفردات ومواقع الكلمات، فدوئهما لن تجري القراءة صحيحة لأنهما عنصران في قراءة كتب التراث. هذه الطريقة تجري في درس الفقه باستخدام كتاب سفينة النجاح.

٢) ماهي الأمور أو الأشياء التي تعدين قبل تبعين تعليم قراءة كتب التراث بهذه الطريقة؟  
فجوابه :<sup>٧٨</sup>

نعرف قبل اشتراك في تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) يعد الطالب بعض الأمور منها حمل كتاب سفينة النجاح وقد كتب معانيها في الباب

---

<sup>٧٨</sup>المقابلة : مقابلة الباحث مع محمد طاهر وهو طالب في معهد رياضة العلوم الإسلامى

بياتانج هارى لامبونج الشرقية التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

الذي قد عينه المدرس والقلم والكراسة لكتابة بعض الأشياء المهمة وأحيانا حمل القاموس المساعدتها.

(٣) ما هي العوائق أو مشكلات التي تشعرون في تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) ؟  
فجوابه :

المشكلات التي شعر الطالب في تعليم قراءة كتب التراث بهذه الطريقة هي نقصان الإستعداد لأن ممارستها لقواعد اللغة محدودة بعض المفردات نسيت أحيانا وبعضها لم تعرف معانيها ثم الوقت المقرهه بعد وقت الصبح.

(٤) هل تشعرون بزيادة القدرة والمعلومات في تعليم قراءة كتب التراث بعد أن تتبعي التدريس بهذه الطريقة ؟  
فجوابه :

كله الطالب فجوابه صحيح، شعر الطالب بزيادة الدافعية والقدرة على قراءة كتب التراث. لأن كتب التراث تهدف إلى أن يقدر الطالب على مهارة القراءة فهم المضمون وفهم القواعد اللغوية خصوصا الكتب الفقهية.

٥) ما استفدت من تعليم قراءة كتب التراث باستخدام هذه الطريقة؟

فجوابه :

قال الطلاب أن الأمور التي تمكنها الاستفادة من تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة Sorogan يدرّبها إلى الاعتماد على نفسها والشجاعة والصبر وكذلك التعليم لقبول الانتقادات والمدخلات من الأخطاء. لأن تعلم من الأخطاء يجعل حفظها أقوى والانتباه عند قراءة كتب التراث وفهمها.<sup>٧٩</sup>

## ٢. الوثيقة

إن البيانات التي تؤخذ من ميدان البحث باستخدام طريقة الوثيقة هي :

- أ) تاريخ تأسيس المعهد رياضة العلوم الإسلامي
- ب) المنظمة في مؤسسة معهد رياضة العلوم الإسلامي
- ج) الهيئة التعليمية في المعهد رياضة العلوم الإسلامي
- د) أحوال الأدوات والتسهيلات في المعهد رياضة العلوم الإسلامي
- هـ) أحوال المدرسين في المعهد رياضة العلوم الإسلامي

---

<sup>٧٩</sup> المقابلة : مقابلة الباحث مع الطالبة في معهد رياضة العلوم الإسلامي بيتانج هاري لامبونج

الشرقية التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

و) أحوال الطلبة في المعهد رياضة العلوم الإسلامي  
ح) نتائج كفاءة الطالب في فصل الإبتداء الأول بمعهد رياضة العلوم  
الإسلامي.  
ويمكن نظرها تفصيلاً في الملاحق .

### ٣. الملاحظة

أراد الباحث بهذا الملاحظة لمعرفة كيفية التعليم في الفصل  
الإبتداء الأول ومدى مشاركة الطلاب في عملية التعليم ومدى أثر  
استخدام طريقة سروجان (sorogan) في تنمية قدرة الطالب لقراءة  
كتب التراث.

وهدف الباحث من هذه الملاحظة خلال عملية التدريس  
أساساً إجادة النظرة عن أنشطة المدرس والطلاب التي تظهر خلال  
عملية التدريس. وبالنظرة إلى هذه الأنشطة سيتضح مدى تعليم قراءة  
كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) خاصة لتنمية  
مهارة القراءة يعني كفاءتهم في قراءة النص قراءة صحيحة من حيث  
القواعد وفهمهم مضمون النص.

أما الملاحظة أوالمراقبة لعملية التعليم فهو الباحث نفسه. فهي  
قدلاحظت التدريس الذي قام به المدرس في الإبتداء الأول. يعني  
عندما قام المدرس بعملية التعليم فلاحظ الباحث عملية التعليم في  
فصله حسب بنود الملاحظة التالية :

أ) المرحلة الإعدادية

الجدول الثامن

أنماط الأنشطة الملحوظة في المرحلة الإعدادية

نمرة	الأنشطة الملحوظة	نعم	لا
١	تعيين المواد الدراسية والكتاب المستخدمة، ثم تعيين الأبواب التي ستدرس من الكتاب حسب مستويات الطلاب.	✓	
٢	تعيين الوقت الدراسي ومكان الدراسي ثم مسئول كل فصول الدراسي	✓	
٣	تختار الطالب الكتاب الدراسي تحت إشراف المدرس		✓
٤	كتابة أسماء الطلاب التي سيدرسن تحت إشراف المدرس حسب مستوياتهن.	✓	
٥	تعد الطلاب كتبهم وأدوات دراستهم وهي القلم والكرسة لكتابة الأمور أو النقاط المهمة من شرح المدرس	✓	
	الجملة	٤	١

من الجدوال السابق، لاحظ الباحث أن من خمسة أنماط في المرحلة الإعدادية تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan). معظمها توجد في ميدان البحث. وأنماط واحد لا يوجد فيها.

## ب) المرحلة التطبيقية

### الجدول التاسع

#### أنماط الأنشطة الملحوظة في المرحلة التطبيقية

نمرة	الأنشطة الملحوظة	نعم	لا
١	يجعل المدرس الهيئة الإتصالية وبين طالناته في عملية التدريس	✓	
٢	تعرض الطالب الكتاب التي ستقرأ، والمدرس يسمع قرائتها	✓	
٣	يشرح المدرس المواد الدراسية بلغة بسيطة التي تسهل على الطالب إلى فهمها	✓	
٤	يأمر المدرس طالبتها أن تكرر قراءتها ويصححها لتوجد الأخطاء في فهمهما	✓	
٥	يسأل المدرس أويطلب من الطالب أن تشرح المقصود من نصوص المواد التي قد قرأتها	✓	

	✓	يطالع ويبحث المدرس فيما قد شرح الطالب بزيادة وتصحيح ما لوجود الأخطاء أو النقصان	٦
١	٥	الجملة	

من الجدول السابق، لاحظ الباحث أن من ستة أنماط في المرحلة التطبيقية لتعليم قراءة كتب التراث العربية باستخدام طريقة سورجان (sorogan). معظمها توجد في ميدان البحث. وأيضا رأى نمطا واحد لا يوجد فيها.

### ج) المرحلة التقويمية

#### الجدول العاشر

#### أنماط الأنشطة الملحوظة في المرحلة التقويمية

نمرة	الأنشطة الملحوظة	نعم	لا
١	يطلب من الطالب أن تشرح نص القراءة أو موضوع المواد الدراسية التي قد بحث في الأسبوع الماضي	✓	
٢	يستمر المدرس المواد الدراسية بموضوع جديد	✓	

		إن كان الطالب قد فهم موضوع درسها الماضي	
	٢	الجملة	

من الجدوال السابق، هناك نمطان في المرحلة التقويمية لتعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan). ولاحظ الباحث أن كلاهما توجدان في المعهد.

عرض الباحث نتيجة الملاحظة التي قام به الباحث في تعليم قراءة كتب التراث حسب بنود الملاحظة في الجدوال الثالث حتى الخامس فهي أن أنماط الأنشطة الملحوظة عن تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) في فصل الإبتداء الأول من المرحلة الإعدادية والتطبيقية والتقويمية معظمها توجد في المعهد فصل الإبتداء الأول. وجزء قليل فقط الذي لا يوجد في ميدان البحث. واتضح من نتائج الملاحظة المذكورة أن تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) في المعهد رياضة العلوم تجري جيدا في تعلم قراءة كتب التراث العربية.

## ج. تحليل البيانات ومناقشتها

### ١. تعليم قراءة كتب التراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج

#### الشرقية

إن تعلم كتب التراث في معهد رياضة العلوم الإسلامي بيتانج هاري لامبونج الشرقية يستخدم الطريقة التقليدية وهي طريقة سروجان (sorogan) وطريقة بندوعان (bandungan). ويركيز الباحث في الطريقة الأولى وهي طريقة سروجان (sorogan) في تعليم قراءة كتب التراث. ترى أن تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) وهي فعالية كما قال المدرس واحد عن تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan). وأما نتائج مقابله كمايلي:

أرى أن طريقة سروجان طريقة فعالة في قراءة تعليم الكتب التراثية لأن الطلبة بهذه الطريقة يطلبوا أن يعتمدوا بأنفسهم لتعليم الكتب التراثية. إذا يخطأ الطالب في قراءة الكتب التراثية أمام المدرس فكان المدرس يصحح أو يصوب خطاه مباشرة ويعطي له تنبيه الكسلانه. لذلك، لابد على الطالب أن يسأل أو يناقش مع صديقه عن المعاني الصحيحة لمادة التي سيعرضها أمام المدرس. فيكون الطالب سيعد احسن ما يمكن لقراءة كتب التراث أمام المدرسه. فهذا الأمر يدرّب مهارة وتفاوله في تعليم كتب التراث.<sup>٨٠</sup>

---

<sup>٨٠</sup>المقابلة : مقابلة الباحث مع مدير المعهد رياضة العلوم الإسلامي بيتانج هاري لامبونج

الشرقية التاريخ ١٨ يوني ٢٠١٩

وبجانب ذلك كان الباحث يقابل مع مدرس قراءة الكتب في المعهد رياضة العلوم فصل الإبتداء الأول عن تعليم قراءه كتب التراث، وأما نتيحتها كما يلي:

إن قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان لترقية مهارة الطلبة في فهم مضمون كتب التراث، لأن هذه الطريقة يطلب الطالبة الصبر والنشاط والطاعة. ينبغي على الطلبة أن تطالع أو قبل أن يقرأ الكتاب أمام مدرسه. وأما الجدول المقرر هو يوم السبت في الساعة الرابعة والنصف إلى الساعة الخامسة والنصف. وكانت الطالبة يجتمعون في غرفة الفصل. وفي كل فصل أو فرقة يحتوي على ٣٥ طالبة و يجب على كل طالبة أن يحمل كتابها حسب مستوياتها. وكل الطلبة تقدمت أمام مدرسه حوالي ٥ دقائق، في هذه الطريقة كل طالبة تقرأ وترجم أمام مدرسه بابا معينة من الكتاب المقرر مثل كتاب سلم النجاح. وكانت المواد الدراسية قد إختارها المدرس في الأسبوع القديم. إن وجد المدرس الخطأ من قراءتها ترجمتها فيصح ويصوب المدرس جميع الأخطاء مباشرة.<sup>٨١</sup>

من البيان السابق، نعرف بأن تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان قد قرر يوم السبت في الساعة ٠٥ , ٣٠

---

<sup>٨١</sup> المقابلة : مقابلة الباحث مع المدرس ومدير المعهد بتعليم قراءة الكتب التراثية على النتيجة التقويم القدرة مهارة القراءة في المعهد رياضة العلوم الإسلامى بياتانج هارى لامبونج الشَّرْقِيَّة التاريخ ١٨

يوني ٢٠١٩

– ٠٦،٣٠ وفي كل فصل أو فرقة تتركب من ٣٥ طالبة. ولذلك تحتاج في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان إلى المعلمين الكثيرة. وكان تطبيق التعليم بهذه الطريقة يقيم في الفصول المتفرقة ليكون التعليم يجري في أحسن ما يمكن. وبذلك، نفهم بأن تعليم قراءه كتب التراث بالطريقة سروجان ذو فعالية لدى الطلبة، لأن هناك التفاعل بين المدرس والطالبة مباشرة. ويمكن على المدرس أن يواجه الطلبة ويعرف قدرة كل طلبة حتى تكون الطلبة في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان أن تمارسها تحت رعاية مدرستها مباشرة.

ذكرنا فيما مضى أن بين الكتب التراثية ومهارة القراءة علاقة متينة حيث يستخدم المدرس طريقة سروجان في تعليم قراءة كتب التراث ويأمر الطلبة بعده ليكرروا القراءة مثل قراءته. فالإختبار لنيل نتيجة الطلبة لا ينحصر على فهم المعلومات المدروسة فحسب، وإنما يتأسس أيضا بكفاةه قراءة الطلبة على قراءة كتب التراث التي تصدر منها تلك المعلومات. فالنتيجة مجموعة من قدرة الطلبة على المواد الدراسية وقدرتهم على قراءتها.

بناء على ماسبق، ففائدة طريقة التدريس التي يجري في هذا المعهد يتبنى على وفاء تولى الطلبة على المعلومات الدينية ومهارة القراءة وبخاصة على قؤاءة كتب التراث التي تعتبر عناصر من عناصر قيام المعهد. هذا هو الأساس في استخدام الكتاب التراثية وطريقة

التدريس وعمالية التعليم الجارية في المعهد. فجميع هذا العناصر من المعهد والكتب التراثية ومهارة قراءتها لها علاقة يشد بعضها بعض. فلذلك، تكون النتيجة الأخيرة في نهاية التدريس التي تتحقق بالإمتحان النهائي في هذا المعهد رياضة العلوم الإسلامي تتبني على قدرة الطلبة على قراءة المعلومات المقصودة. يهدف تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان في تدريس المواد الدينية في هذا المعهد إلى تزويد مهارة القراءة أيضا. لأن نتيجة الطلبة لا تكتفي بالحصول على فهم المعلومات المدروسة فقط، تسند أيضا إلى قدرة الطلبة على قراءة كتب التراث التي هي مراجع العلوم الدينية المدروسة في هذا المعهد. ولمعرفة مهارة القراءة للكتب التراث للطلبة فمما يظهر من جدول نتائج الإمتحان النهائي فصل الإبتداء الأول للطلبة من السنة ٢٠١٨ حتى السنة ٢٠١٩ في الملاحق يدل على أن نتيجة الطلبة في الدروس التي هي مجموعة من فهم الطلبة على المعلومات وقدرتهم على القراءة محسولة كفاءة جيدة.

٢. العوامل التي تدعم وتعوق في تعليم قراءة كتب التراث بمعهد

رياضة العلوم الإسلامي لامبونج الشرقية

أ. ( العوامل التدعيم

وكانت نتائج الملاحظة في ميدان البحث تدل على أن من

العوامل التدعيم في تطبيق تعليم كتب التراث بالطريقة سروجان

(sorogan) هي المدرسون المختارون في تعليم قراءة كتب التراث متخرجون من هذا المعهد وهم يمارسون قراءة كتب التراث جيدا. ثم وجود الأدوات والوسائل المحتاجة جيدة ووجود الهمة الكبيرة من قبل الرؤساء والمدرسين وكذلك من الطلاب لتعلم وحفظ كتب التراث أساسا ومرجعا لعلوم دينهم. وأكدت ذلك نتائج المقابل مع المدرس قراءة كتب التراث حيث قال:

من العوامل المؤكدة التي تؤكد إلى قوة تعليم كتب التراث في هذا المعهد هي كل المدرسين المختارين لهم مهارة وممارسة جيدة في قراءة وفهم كتب التراث العربية من حيث النحو والصرف. أيضا، تمت المدرس في تربيهم في قسم التعليم اللغة العربية وقسم التربية الدين الإسلامية. وأيضا، قوة هممة رئيس المعهد رياضة العلوم والمدرسين أن يحافظوا تعليم الكتاب التراثية. ويرون أن فيها المعلومات والمراجع في العلوم الدينية التي تحتوي على التفسير والحديث والفقهاء وأصول الفقه والعقيدة والتصوّف وقواعد اللغة العربية.<sup>٨٢</sup>

وفي هذا المجال، قابل الباحث أيضا مع مديرالمعهد رياضة العلوم الإسلامي. وأما نتيجة مقابلتها كما يلي: من العوامل

---

<sup>٨٢</sup> المقابلة : مقابلة الباحث مع شريف أحمددي وهو المشرف تعليم كتب التراث بمعهد رياضة

العلوم الإسلامي بياتانج هاري لامبونج الشرقية التاريخ ١٧ يوني ٢٠١٩

المؤكدة في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) في هذا المعهد رياضة العلوم، هي استقامة المدرسين والمشرفين لإشراف الطلاب وتبيينهم لو وجدوا الصوبات أو المشكلات في قراءتهم أو فهمهم.<sup>٨٣</sup>

من البيان السابق، يخلص الباحث أن من العوامل المؤكدة في تعليم قراءة كتب التراث بالطريقة سروجان (sorogan) في هذا المعهد هي:

- (١) وجود المدرسين الماهرين وممارسة جيدة في قراءة وفهم كتب التراث العربية.
- (٢) وجود الهمة القوية رؤساء المعهد رياضة العلوم والأستاذة في تعليم كتب التراث أن وحفظها.
- (٣) الإشراف عن البرامج التعليمية التي قد قررها المشرفون في المعهد للوصول إلى تطبيق تعليم قراءة كتب التراث العربية.

## ب. العوامل التعوق

ويجانب وجود العوامل المؤكدة هناك أيضا عوائق تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) في هذا المعهد. وبعد أن تلاحظ ويقابل البحث بهذا المعهد وجد الباحث أن من

---

<sup>٨٣</sup> المقابلة : مقابلة الباحث مع يوسف إخوان وهو مدير المعهد رياضة العلوم الإسلامي بباتانج

هارى لامبونج الشرقية التاريخ ١٨ يوني ٢٠١٩

بعض العوائق في تعليم قراءة كتب التراث بهذه الطريقة هي نقصان المدرسين الماهرين .

كما قاله مدير المعهد فيما يلي :

من العوائق الموجودة في تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) هي نقصان عدد المدرسين. من العوائق في تعليم قراءة كتب التراث .<sup>٨٤</sup>

وأن من العوائق في تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) فهي :

(١) نقصان هممة الطلاب لمشاركة تعليم كتب التراث بطريقة سروجان (sorogan) ودخول الفصل حسب الجدول المقرر. لأنها يشتغلهم ببعض الأنشطة الإضافية في المدرسة من قبل. لذلك كثير من الطلاب يشعرون بالتعب.

(٢) الوقت المقرر قليل لأنه يقعد في المساء، لذلك كان التعليم لم يجري تماما في الفصل الذي فيه طلاب كثيرة لأنه أيضا هم يذهبون إلى المدرسة في الساعة السبعة.

(٣) بعض الطلاب التي لم يمارسوا القواعد النحوية والصرفية جيدة، لذلك هم يشعرون بالصعوبة في طلبه معاني الترجمة الصحيحة الكلمات والجمل.

---

<sup>٨٤</sup>المقابلة : مقابلة الباحث مع مدير المعهد رياضة العلوم الإسلامى بيئاتج هارى لامبونج

الشرقية التاريخ ١٨ يوني ٢٠١٩

- من الشرح السابق، فيلخص الباحث أن عوائق أو مشكلات تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) فهي:
- ١) نقصان همّة الطلاب لمشركة تعليم ودخول الفصل حسب الجدول المقرر. لأنها يشتغلهم ببعض الأنسطة الإضافي في المدرسة من قبل. لذلك كثير من الطلاب يشعرون بالتعب.
  - ٢) الوقت المقرر قليل لأنه يقعد في المساء، لذلك كان التعليم لم يجري تماما في الفصل الذي فيه طلاب كثيرة لأنه أيضا هم يذهبون إلى المدرسة في الساعة السابعة.
  - ٣) بعض الطلاب التي لم يمارسوا القواعد النحوية والصرفية جيدة، لذلك هم يشعرون بالصعوبة في طلبه معاني الترجمة الصحيحة الكلمات والجمل.
  - ٤) نقصان عدد مدرسي كتب التراث
  - ٥) نقصان إهتمام والذي الطالب عن قدرتهم في كتب التراث.

#### د. إكتشاف البحث عن تعليم قراءة كتب التراث

التعليم هو ما الذي يتصل باساس الإحتياج للناس. ليست التعليم التزاما فقط، بل هي احتياجات في بناء الأخلاق عن واجبتهم وظفتهم في بيئتهم وعبادتهم، لذلك فالتعليم نشأة الأخلاق والمسؤولية. التعليم كالأطعمة التي تحتاج لنفوسه، فينشأ الناس بالتعليم.

وتنقسم التعليم القسمين، التعليم العامي والتعليم الديني. المعهد الإسلامي مؤسس لتعليم الدينية، فيه يتعلم طلاب باستعمال كتب التراث. قد وجد التعليم الديني على المعهد. المعهد الإسلامي هو مكان لتعليم الطالبة، هم مقيم فيه وهم يتعلمون المدرس يسمى المرابي، وفيه مسكان للطالبة يعني للتلاميذ أو للتلاميذ. في المعهد الإسلامي مسجد، فصول واعمال الدينية الأخرى. إن الطلبة يتعلمون بكتب التراث في المعهد الإسلامية. كتب التراث كتب الإسلامي القديمة الذي عمل من العلماء السابقين ولونه أصفر. يعرف بدون حركات (كتاب جاندرول أو فيجون) باستعمال اللغة العربية فصحية. تعليم كتب التراث أفضل والنشأة تعليم اللغة العربية، لأن الطلبة يتعلمون اللغة العربية عند تعلم كتب التراث في المعهد الإسلامي. ومن أهمية اللغة العربية أنهم يحاولوا الاستيلاء عليها وبدؤوا بتعلمها وتعليمها.

تعليم كتب التراث في المعهد رياضة العلوم في الفصل الابتداء الأول للطلبة هو التعليم الذي يدخل في منهج المعهد، ولوكان تعليم كتب التراث المذكور يجمع في وقت التعليم العامية في المعهد. إن تعليم كتب التراث يجري في التعليم مرة واحدة ما دامت الساعتين سنتين دراسه عطن وساعه واحده في الدرر خمسون دقائق. الطلبة في المعهد رياضة العلوم الإسلامي هم يجتهدون على تعليمهم.

كان الحبل بين المدرس والطالب في تنفيذ تعليم قراءة كتب التراث يبدأ بفتح الكتب أو بفتح الكتابة من كتب التراث. الطلبة الذين

فيهم كتب، يفتحون الكتاب مباشرة. وأما الطلبة الذين فيه غير كتاب، استعدّوا بكتابة كتب التراث في كراستهم. بعضهم فيهم كتاب غير شاذّ يكتبون كتابة كتب التراث في الكراسة. هذا الحال يقصد الطلبة لوجد الكتابة الجميلة، لأنهم لم يتعلموا من التعليم العلوم الدينية. وعملية التالية أي شرح على كلمات في التالية هي يعطي المدرس فرصة الى الطلبة لقراءة كتب التراث، مادة السابقة كانت أو مادة التالية. إن كانت مادة سابقة فيشرح المدرس ملء المادة خلاصة، وإن كانت مادة تالية فلا يبحث المدرس قراءة الطالب بعدها المادة المذكورة في الفصل.

كان المدرس يقرأ كتب التراث ويذكره شكل الكتب في عملية التالية. ويستمع الطلبة بإعطاء الشكل في كتابهم. ثم يذكر المدرس معاني من الكتاب أي من مادة تعليم كتب التراث المذكور. يستمعون الطلبة المدرس ويكتبهم معاني المادة من كتب التراث. لم يذكر المدرس معنى الكلمات التي ليس الغريب ولم يكتب الطالبة ذلك المعنى. هذا الحال يقصد لحفظ أولذكر اللغة العربية من المفردات أوالكلمات الطلبة.

ثم يشرح المدرس ملء مادة التعليم بعد يقرأه كتابا بمعانيه. يستمع كل الطلبة شرحا من المدرس ويكتبهم كل ما مهمة من مقال المدرس. وقع الحبل بين المدرس والطالبة في هذه الفرصة. إن كان وجد مالا يفهم الطلبة فيسئلهم الى المدرس مباشرة في هذه الفرصة في المعهد رياضة في العلوم الإسلامي. تكتب الكتابة تركيبا في أمثال الكلمات وتكتب

الكتابة جدولها أيضا الذين تشرح الكلمة العربية في حفظ الطلبة عن تنفيذ تعليم كتب التراث في شرح التالي.

يختتم هذا الحال بقراءة المادة التي تعلّم في الفصل حديثا. وقد أمر المدرس طلبة قراءة مادة التعليم من كتب التراث ترتيبا أو تفريقا، باختيار بعض الطلبة بقراءتهم. وقد يكون أن يعط المدرس سؤالا اليهم، قبل اخر العملي باختيار التعليم المذكور. وبناءه إعراب أو تصريف وغيرها. وغرضه لداعي الماهر عليهم النشأة استطاع اللغة العربية عليهم، كبناء الكلمات التي تغيير عند الأمثلة المختلفة.

في تعليم كتب التراث باستخدام طريقة التي باستطاع اللغة العربية للطلبة في معهد رياض العلوم الفصل الإبتداء الأول لامبونج الشرقية هي طريقة سروجان وباندوعان. ينفذ هذه الطريقة في الفصل التي فيها طلبة ويتعلمهم المدرس. يستعمل هذه الطريقة في معهد رياضة العلوم من زمان الماضي حتى الان ينفذها بالطلبة خاصة في تعليم اللغة العربية.

يشاهد الكاتب في مكانة البحث أي في معهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية أن كثير المدرس يستعمل هذه الطريقة. يبدأ الطريقة سروجان بقراءة الكتاب ثم يعط ترجمه واخره يشرح ملء الكتاب. يستمع الطلبة مدرسههم وبكتبهم المعنا في كتب التراث ويكتبهم أيضا كل ما المهمة من شرح المدرس. يسمى كتابة مهمة مذكورة القواعد. ثم يقع عملية السؤال بين المدرس والطلبة.

يكتب الطلبة ترجمة كتب التراث في فصل الإبتداء بمعهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية بكتابة عرب فيجون (Pegon). يكتب عرب فيجون تحت كتابة العرب من كتب التراث حتى يشتعمل كتب التراث شكله وترجمه وشرحه مهما. فلذلك، لطلبة كتب التراث لهم قيمة مهمة. والأعراض تعليم قراءة كتب التراث في معهد رياضة العلوم لامبونج الشرقية، كما يالي :

١. وجد الأسلوب،
٢. بتعلم علم النحو والصرف،
٣. وجد المقصوب المصيب، و
٤. وجد القيمة من اللغة العربية.

الطريقه سروجان التي توجد في المعهد رياضة العلوم الإسلامي للطلبة في تعليم قراءة كتب التراث هي باستعمال مهارة الإستماع في أول المرة. وبستمع الطلبة ملء القراءة من كتب التراث عند المدرسهم في أول التعليم. ويستعدهم لإستماع لفظ المدرس حتى يصح المعنى من كل الكلمات اللغة العربية.

والعملية التالية هي مهارة الكلام التي في الترتيب الثاني. للطلبة التي لن يسمعوا صريحا قراءة الكلمة في كتب التراث عند المدرس، يرجى إلى المدرس ليكرّر معن الكلمة المذكورة. يذكر الطلبة كلمة مذكورة في اللغة العربية، حتى يفهم المدرس قسم غير صريح. ويأمر المدرس طلبة

لذكر تصريف الكلمة المذكورة في اللغة العربية بأمكان. وهذه هي عملية من مهارة الكلام، لأن يدع المدرس طلبة لحفظ اللغة العربية غير مباشرة.

بعد هذه العمليتين، يقرأ الطلبة ملء من كتب التراث. وهذه عملية من القسم من مهارات اللغوية أي مهارة القراءة. يستمع المدرس قراءة مادة كتب التراث من طلبته فصيحاً صحيحاً. بل لمهارة الكتابة أي القسم الرابع من مهارات اللغوية، شاذ أن يتعلم لأن في كل عملية تعليم قراءة كتب التراث في معهد رياضة العلوم الإسلامي لامبونج الشرقية قد انتهى على هذه العملية.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

فى الباب الأخر من كتابة رسالة الماجستير تحت الموضوع: " تعليم قراءة كتب التّراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامى ٣٩ بيتانج هارى لامبونج الشّرقية للعام الدّراسىّ ٢٠١٨ / ٢٠١٩ " يتكون من الخلاصة والإقتراحات.

#### أ. الخلاصة

انطلاقاً من أسئلة البحث السابقة، استخلص الباحث أنّه قد وُجد تعليم قراءة كتب التّراث بمعهد رياضة العلوم الإسلامى ٣٩ بيتانج هارى لامبونج الشّرقية للعام الدّراسىّ ٢٠١٨ / ٢٠١٩ كمايلي:

١. أن تعليم قراءة كتب التّراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) قد طبقت لتعليم منذ بداية تأسيس المعهد رياضة العلوم بيتانج هارى لامبونج الشّرقية إلى الآن. ولمعرفة كيفية التعليم فى الفصل الإبتداء الأوّل ومدى مشاركة الطلاب فى عملية التعليم كتب التّراث ومدى أثر استخدام طريقة سروجان (sorogan) فى تنمية قدرة الطلاب لقراءة كتب التراث، قام الباحث بجمع البيانات الملاحظة والوثيقة والمقابلة عن تعليم قراءة كتاب التّراث فيعها. والنتيجة أن بيانات

الملاحظة تدل على أكثر الأنشطة في تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) يجري على مايرام، وفي الوثيقة أن نتائج الإمتحان النهائي للطلاب ترتفع منذ السنة ٢٠١٤ إلى ٢٠١٩، وأكدت ذلك نتائج المقابلة مع مديرالمعهد ومدرسة قراءة كتب التراث والطلاب في عن تعليم قراءة كتب التراث . وكل هذه البيانات تدل على ايجابية طريقة سروجان (sorogan) وتدلل أيضا على أنها لم تنزل ذو فعالية في تعليم كتب التراث بهذا المعهد.

٢. ومن العوائق الموجودة في تعليم قراءة كتب التراث باستخدام طريقة سروجان (sorogan) في معهد رياضة العلوم هي :

أ) نقصان همة الطلاب لمشركة تعليم ودخول الفصل حسب الجدول المقرر لأنها يشتغلهم ببعض الأنشطة الإضافي في المدرسة من قبل. لذلك كثير من الطلاب يشعرون بالتعب.

ب) الوقت المقرر قليل لأنه يقعد في المساء، لذلك كان التعليم لم يجري تماما في الفصل الذي فيه طلاب كثيرة لأنه أيضا هم يذهبون إلى المدرسة في الساعة السبعة.

ج) هناك بعض الطلاب التي لم يمارس القواعد النحوية والصرفية جيدة، لذلك هم يشعرون بالصعوية في طلبة معاني الترجمة الصحيحة الكلمات والجمل.

هـ) نقصان اهتمام والذي الطالب عن قدرتهم في كتب التراث.

د) نقصان عدد مدرسي كتب التراث.

٣. إن الجهود التي تقام لحل المشكلات أوالعوائق الموجودة في تعليم كتب التراث هي:
- أ) تنبيه الطلاب أن يشتركن في تعليم كتب التراث بنشاط وأن يهتمن باهتمام لتعليم كتب التراث.
- ب) إعطاء الدرس الإضافي للعلوم العربية وهي قواعد النحو والصرف.
- ج) زيادة الوقت التعليم في اليوم الأخر.
- د) كتابة كشف الحضور لتفتيس الطلاب وإعطاء العقاب لمن لا تشارك في تعليم كتب التراث جيدا.
- هـ) إعطاء النصيحة للطلاب أن يقرأوا كتب التراث في الغرفة أوفي أي مكان مناسب.

## ب. الإقتراحات

- وبعد معرفة نتائج البحث هذا البحث فإقترح الباحث للباحثان الأحقان أمران اتان :
١. أن المعهد رياضة العلوم وكتب التراث كجانب العملة لايمكن لنا أن نفرق بينهما. ولذلك إقترح الباحث للباحثين الأحقين أن يبحثوا في الموضوعات الجديدة التي تتعلق بتطوير عملية التدريس التي ستسرع قدرة الطالب وتشجع رغبتهمفي تعلمها. وذلك لأن كتب التراث

ما زالت مرجعا مهما في المعاهد الإسلامية خاصة المعهد الرياضي  
العلوم لامبونج الشرقية .

٢. ينبغي لمدرسين أن يزيدوا الأنشطة تعليم أن يستعدون قبل إجراء  
عملية التعليم وأنشطة تعليم قراءة كتب التراث بالاستعدادات المهمة  
قبل من الاستراتيجيات والطرائق والوسائل وما يدفع إلى حصول  
الطلبة على درجة ناجحة في تعليم القراءة.

٣. ينبغي على الطلبة أن يمارسوا قراءة كتب التراث تدريبا مستمر ومجدا  
لأن مهم جدا في حياتكم.

٤. يأمل الباحث أن يكون هذا البحث أساسا ومرجعا للمبحوث الآبية  
لتطويره في المجال الأوسع عن تعليم الكتب التراث في المعاهد  
الإسلامية لأن هذا البحث محدود، وفيه كثير من النواقص.

## المصادر والمراجع

القرآن الكريم وترجمته

إبن خلدون، مقدمة، ج ١، ط ٤، (بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية)،  
١٩٧٨.

أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ما هيئتها وطرائق تدريسها، (الرياض:  
دار المسلم للنش والتوزيع)، ١٤٨٣.

أحمد مختار عمر، معجم اللغة العربية المعاصرة، (القاهرة: عالم الكتب)،  
ط ١، مج ٢.

حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار  
المصرية اللبنانية)، ١٩٩٣.

\_\_\_\_\_، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار  
المصرية اللبنانية)، ٢٠٠٢.

رجاء محمد أبو علام، علم النفس التربوي، (كويت: دار القلم، ١٩٧٨).

رشدى أحمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه  
وأساليه، (الرباط: إيسيسكو)، ١٩٨٩.

\_\_\_\_\_، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، جامعة المنصورة،  
١٩٨٩.

\_\_\_\_\_، تعليم اللغة العربية الناطقين بها مناهجة واسباسية،  
أيسيسكو، منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة،  
١٩٩٨.

ذوالحانان، تعليم اللغات العربية مداخله طرائق اساليب تدريس، (باندار  
لانبونج: Utama Raharja Anugrah ٢٠١٣).

زين كامل الخو يسكي، المهارات اللغوية الاستماع والتحدث والقراءة  
والكتابة وعوامل تنمية المهارات اللغوية عند العرب وغيرهم،  
( الشاطى: دار المعرفة، ٢٠٠٩).

السيد خضر، اللغة العربية ومشكلاتها وسبل النهوض بها، الكتاب الجائز  
على جائزة مسابقة خادمته الدعوة والثقافة الاسلامية وقف  
المستشار شوقي الفنجرى، (دار الوفاء : جميع المنظورة).

صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحيّة وتعليمها بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: مكتبة لبنان، الطبعة الأولى، ١٩٨١).

عبد الجواد محمد طبق: اضواء على مكانة اللغة العربية وأبرز وخصائصها - مجلة " المنهل " صفحة ١٣٥ العدد (٣٤٨).

عبد الحلیم حنفي، طريقة تعليم اللغة العربية، (بتونسجكر: معهد بروفيسور الدكتور محمد يونس العالی الإسلامي الحكومي، ٢٠٠٥).

عبد العليم إبراهيم، الموجة الفنّي لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف)، ٢٠٠٨.

عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الطرق - الأساليب - الوسائل، (الجيزة: دار العالميه للنشر والتوزيع)، ٢٠٠٨.

فاطمة بنت محمد العبودي وهيفاء بنت سليمان القاضي، إستراتيجيات التعلم والتعليم والتقويم.

فوزية الحاج علي البدري، التربية بين الأصالة والمعاصرة مفاهيمها أهدافها فلسفتها، عمان: دار الثقافة، ط ١، ٢٠٠٩.

فوزية بولنتين ونصيرة شطاطة، علاقة وسائل الإعلام بالمؤسسات التعليمية ومدى تأثيرها على المردود التربوي.

محسن علي عطية، المناهج الحديثة وطرائق التدريس الطبعة الأولى)، عمان- الأردن: المناهج للنشر والتوزيع)، ٢٠١٣.

محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، الطبعة الثانية، (الرياض: المملكة العربية السعودية)، ١٩٨٧.

محمد نعمان الدين الندوي، خصائص اللغة العربية ولماذا يجب تعلمها، (دمشق - بيروت: دار ابن كثير)، ٢٠٠٥.

محمود رشدي، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دارالمعرفة)، ١٩٨٣.

محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه - مداخلة - طرق التدريس، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)، ١٩٩٩.

\_\_\_\_\_، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)، ١٩٨٥.

محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ( الرباط: إيسيسكو)، ٢٠٠٣.

مصطفى رسدان، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دارالثقافة والنشر والتوزيع)، ٢٠٠٠.

## المراجع الأجنبية

- Abdurrahmat Fathoni, *Metodologi Penelitian & Teknik Penyusunan Skripsi*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2011).
- Ahmad Tanzeh, *Pengantar Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Teras, 2009).
- Azhar Arsyad, “*Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*”, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003).
- Bahri Ghazali, *Pendidikan Pesantren Berwawasan Lingkungan*, (Jakarta: Pedoman Ilmu Jaya, 2001).
- Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (Malang: UIN - Maliki Press, 2010).
- H.E. Badri & Munawiroh, *Pergeseran Literatur Pesantren Salafiyah*, (Jakarta: Puslitbang Lektur Keagamaan, 2007).
- Lexy J. Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000).
- , *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2000).
- Marzuki, *Metodologi Riset*, (Yogyakarta: BPFE UII, 1977).
- Saifudin Azwar, *Metode Penelitian, cet. I*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2001).
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&R*, (Bandung: Alfabeta, 2008).
- Suharsimi Arikunto, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Bulan Bintang, 1996).
- , *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktek*, (Yogyakarta: Rineka Cipta, 1998).
- Suisanto, *Menelusuri Jejak Pesantren*, (Yogyakarta: Alief Press, 2004).

# الملاحق

# الملاحق ١

أوراق أدوات البحث مثل دليل  
المقابلة، اسئلة الإختبار، جوانب الملاحظة

**ALAT PENGUMPUL DATA (APD)**  
**Pembelajaran Membaca Kitab Kuning**  
**Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum 39 B Batanghari**  
**Kabupaten Lampung Timur TP. 2018/2019**

---

---

**PEDOMAN DOKUMENTASI**

<b>No</b>	<b>Dokumentasi</b>
1	Sejarah berdirinya Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum
2	Visi dan Misi Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum
3	Struktur Kepengurusan Pon-Pes Riyadlatul ‘Ulum
4	Sarana dan Prasarana Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum
5	Kondisi Asatidz dan Asatizah Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum a) Guru Kitab Kuning b) Guru Qiroatul Qur’an
7	Kondisi Santri Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum 5 Tahun terakhir

**ALAT PENGUMPUL DATA (APD)**  
**Pembelajaran Membaca Kitab Kuning**  
**Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum 39 B Batanghari**  
**Kabupaten Lampung Timur TP. 2018/2019**

---

---

**PEDOMAN OBSERVASI**  
**Persiapan Pembelajaran Kitab Kuning**

No	Jenis Kegiatan	Ya	Tidak
1	Penentuan Mata Pelajaran, Kitab, Bab atau bagian berisi jenis materi sesuai dengan tingkatan dan sesuai dengan mata pelajaran		
2	Penentuan waktu, hari, jam, tempat kegiatan pembelajaran setia minggu oleh penanggung jawab program, tutor dan santri		
3	Santri dengan bimbingan ustadz/kyai memilih kitab tertentu yang akan dipelajarinya		
4	Pendataan nama-nama santri yang berada dibawah bimbingan kyai atu ustaadz/ustadzah untuk tingkat dan mata pelajaran tertentu. Hal ini untuk mendata tingkat aktifitas dan perkembangan kemampuan membaca santri pada tahap berikutnya		
5	Santri menyiapkan kitab yang akan dipelajarinya beserta alat-alat tulis seperti pulpen hitach serta alat tulis yang berfungsi untuk mencatat hal-hal yang penting yang tidak terdapat didalam kitab yang dipelajarinya		

**ALAT PENGUMPUL DATA (APD)**  
**Pembelajaran Membaca Kitab Kuning**  
**Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum 39 B Batanghari**  
**Kabupaten Lampung Timur TP. 2018/2019**

---

---

**PEDOMAN OBSERVASI**  
**Pelaksanaan Pembelajaran Kitab Kuning**

No	Jenis Kegiatan	Ya	Tidak
1	Menciptakan situasi dan kondisi yang komunikatif antar santri dan kyai atau ustadz dalam kegiatan pembelajaran kitab kuning		
2	Santri akan menyodorkan kitab (sorogan), yang akan dibahas, dan kyai/ustadz mendengarkan dengan seksama bacaan santri, setelah itu beliau memberikan komentar, arahan dan bimbingan yang dianggap penting bagi kemajuan santri		
3	Kyai atau ustadz menerapkan materi kitab dan menyampaikan secara perlahan dengan menggunakan bahasa yang mudah untuk dipahami dan dimengerti oleh santri		
4	Santri disuruh mengulang menerangkan kembali apa yang telah disampaikan kyai atau ustadz dengan diperhatikan secara seksama dan pambetulan-pembetulan oleh tutor apabila terdapat kesalahan dalam pembacaan dan pemahaman santrinya		
5	Kiyai atau ustadz menanyakan langsung kepada santri untuk menjelaskan maksud bacaan kedalam bahasa Indonesia secara benar		
6	Kyai atau ustadz mengulas apa yang telah dijelaskan, dan juga menambahkan atau membetulkan apabila ada yang kurang dan keliru		

**ALAT PENGUMPUL DATA (APD)**  
**Pembelajaran Membaca Kitab Kuning**  
**Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum 39 B Batanghari**  
**Kabupaten Lampung Timur TP. 2018/2019**

---

---

**PEDOMAN OBSERVASI**  
**Evaluasi Pembelajaran Kitab Kuning**

<b>No</b>	<b>Jenis Kegiatan</b>	<b>Ya</b>	<b>Tidak</b>
1	Santri diminta untuk membaca teks pada bagian tertentu menjelaskan bab, bagian, topik dari kitab yang telah dibahas pada pertemuan sebelumnya		
2	Apabila materi pembelajaran yang telah dilaksanakan secara langsung antara kyai atau ustadz dan santri dianggap telah dikuasi dengan baik oleh santri, kegiatan pembelajaran selanjutnya dimulai dengan materi, bab, bagian, dan topik baru tanpa terlebih dahulu meminta santri menjelaskan isi materi, bab, bagian dan topik yang telah dipelajari pada pertemuan yang telah lalu		
3	Pembimbing kitab kuning membuat jadwal kegiatan pembelajaran membaca kitab kuning disertai dengan penilaian yang meliputi penguasaan Qowaid bahasa Arab, kelancaran membaca dan kemampuan dalam menerjemahkan teks bahasa Arab dan terakhir kemampuan dalam menjelaskan teks bahasa Arab		

**ALAT PENGUMPUL DATA (APD)**  
**Pembelajaran Membaca Kitab Kuning**  
**Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum 39 B Batanghari**  
**Kabupaten Lampung Timur TP. 2018/2019**

---

---

**PEDOMAN WAWANCARA**

**Pembelajaran Kitab Kuning Untuk Mudir Pondok**

<b>No</b>	<b>Pertanyaan</b>
1	Bagaimana sejarah penggunaan Metode Sorogan dalam pembelajaran kitab kuning di Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum?
2	Mengapa penggunaan Metode Sorogan masih dipertahankan dalam pembelajaran kitab kuning hingga sekarang?
3	Apa saja faktor pendukung dan penghambat penerapan metode sorogan dalam pembelajaran kitab kuning di Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum?

**ALAT PENGUMPUL DATA (APD)**  
**Pembelajaran Membaca Kitab Kuning**  
**Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum 39 B Batanghari**  
**Kabupaten Lampung Timur TP. 2018/2019**

---

---

**PEDOMAN WAWANCARA**

**Pembelajaran Kitab Kuning Untuk Guru Qiraatul Kutub**

<b>No</b>	<b>Pertanyaan</b>
1	Bagaimana anda menerapkan metode sorogan dalam pembelajaran kitab kuning dikelas ibtidak awal Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum?
2	Apasaja yang anda persiapkan sebelum sorogan dilakukan?
3	Nilai-nilai apasaja yang hendak anda tanamkan pada diri santri dalam pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan?
4	Menurut anda apasaja faktor pendukung dan penghambat dalam pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan di Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum?
5	Apa saja upaya yang dilakukan dalam meningkatkan kemampuan santri dalam membaca kitab kuning dengan metode sorogan?
7	Bagaimana standarisasi kemampuan santri dalam membaca kitab kuning dikelas ibtidak awal?
8	Apasaja manfaat bagi ustadz dan santri dari penerapan metode sorogan?

**ALAT PENGUMPUL DATA (APD)**  
**Pembelajaran Membaca Kitab Kuning**  
**Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum 39 B Batanghari**  
**Kabupaten Lampung Timur TP. 2018/2019**

---

---

**PEDOMAN WAWANCARA**

**Pembelajaran Kitab Kuning Untuk Santri**

<b>No</b>	<b>Pertanyaan</b>
1	Bagaimana proses pembelajaran kitab kuning dengan menggunakan metode sorogan dikelas anda?
2	Apa saja yang anda siapkan sebelum mengikuti pembelajaran kitab kuning dengan sistem pembelajaran sorogan?
3	Apakah kendala yang anda rasakan dalam pembelajaran kitab kuning terutama kitab Safinatun Najah di Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum dengan metode sorogan?
4	Apakah anda merasakan adanya peningkatan kemampuan membaca kitab kuning dengan metode pembelajaran sorogan?
5	Apa saja manfaat yang dapat anda ambil dari pembelajaran kitab kuning dengan metode sorogan?

Lampung Timur, Juni 2019

Peneliti



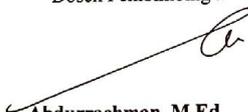
**Imam Tohari**  
NIM. 1707103

Dosen Pembimbing I



**Dr. Hj. Akla, M.Pd**  
NIP. 19691008 200003 2 005

Dosen Pembimbing II



**Abdurrachman, M.Ed**  
NIP.

Dokumentasi 1



Wawancara dengan mudir pondok (Yusuf ikhwan ) tentang Pembelajaran kitab kuning di pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Batanghari Lampung Timur tahun 2018

Dokumentasi 2



Wawancara dengan pembimbing kitab kuning syarif ahmadi tentang Pembelajaran kitab kuning dengan sorogan di pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Batanghari Lampung Timur tahun 2018

Dokumentasi 3



pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Batanghari Lampung Timur



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmuyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pps.metrouniv.ac.id; e-mail: ppslainmetro@metrouniv.ac.id

**FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN PROPOSAL TESIS**

Nama : IMAM TOHARI  
NPM : 1707103

Prodi : PBA  
Semester/Tahun : IV/2018-2019

No	Hari/Tanggal	Hal yang dibicarakan	Tanda Tangan
	28/2019 03	Faat nah luas ditapilika Bab li luas ditarkera dengan pppp Pamuisan ayat al-Qur'a manruh lo aplikasi al-Qur'a. Di ACC oleh pembimbing Proposi.	

Diketahui Oleh:  
Ketua Program Studi

**Dr. Khoirurrijal, S.Ag, MA**  
NIP. 19730321 200312 1 002

Metro, Februari 2019  
Pembimbing II

**Dr. Abdurrochman, M.Ed**  
NIP.



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO**  
**— PROGRAM PASCASARJANA (PPs)**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pps.metroiniv.ac.id; e-mail: ppsiaimetro@metroiniv.ac.id

**FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS**

Nama : IMAM TOHARI  
NPM : 1707103

Prodi : PBA  
Semester/Tahun : IV/2018-2019

No	Hari/Tanggal	Hal yang dibicarakan	Tanda Tangan
	Kamis 23-5-19	Perbaikan dot line Perbaikan proposal Pacsa sumber	

Diketahui Oleh:  
Ketua Program Studi

**Dr. Khoirurrijal, MA**  
NIP. 19730321 200312 1 002

Metro, Mei 2019  
Pembimbing II

**Dr. Abdurrachman, M.Ed**  
NIP.



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pps.metro.univ.ac.id; e-mail: ppsiaimetro@metro.univ.ac.id

**FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS**

Nama : IMAM TOHARI  
NPM : 1707103

Prodi : PBA  
Semester/Tahun : IV/2018-2019

No	Hari/Tanggal	Hal yang dibicarakan	Tanda Tangan
	Senin 02.07.2019	Bab ke 5 akhir hasil wawancara kemudian selesai dari bab ke  Lampiran harus sesuaikan ISI, dan diganti sesuai dg kebutuhan!  Penulisan mulai dan tata Bahasa arab diperhatikan sesuai dengan kaidah!  Penulisan Bahasa Indonesia yg berbahasa Arab harus di sertai pengelasan dalam kaidah!  Acc. urai hasil	   

Diketahui Oleh:  
Ketua Program Studi

**Dr. Khoirurrijal, MA**  
NIP. 19730321 200312 1 002

Metro, Juli 2019  
Pembimbing II

**Dr. Abdurrachman, M.Ed**  
NIP.



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.pps.metrouniv.ac.id; e-mail: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

**FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS**

Nama : IMAM TOHARI  
NPM : 1707103

Prodi : PBA  
Semester/Tahun : IV/2018-2019

No	Hari/Tanggal	Hal yang dibicarakan	Tanda Tangan
	29 Jun 2019	- Konsultasi & feedback tentang: Abstrak, Tesis Konsultasi dengan Pembimbing I & Pembimbing II tentang: Struktur, Sistematika, Bab 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000	
	29 Jun 2019 30 Jun 2019	Ada I - II Ada III - IV	

Diketahui Oleh:  
Ketua Program Studi

**Dr. Khoirurrijal, MA**  
NIP. 19730321 200312 1 002

Metro, Juli 2019  
Pembimbing I

**Dr. Hj. Akla, M.Pd**  
NIP. 196910082000032005



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPs)**

Jalan Kl. Hajar Dewantara Kampus 15 A Inggimulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47298; Website: www.pps.metro.univ.ac.id; e-mail: ppsiaimetro@metro.univ.ac.id

**FORMULIR KONSULTASI BIMBINGAN TESIS**

Nama : IMAM TOHARI  
NPM : 1707103

Prodi : PBA  
Semester/Tahun : IV/2018-2019

No	Hari/Tanggal	Hal yang dibicarakan	Tanda Tangan
	4 Juli 2019	Disleksi: hal dan tipe paparan. tulisan plektikon dipandang ke daya tiori	
	5 Juli 2019	See U - V Cantu a dengan dalam sumber hari	

Diketahui Oleh:  
Ketua Program Studi

**Dr. Khoirurrijal, MA**  
NIP. 19730321 200312 1 002

Metro, Juni 2019  
Pembimbing I

**Dr. Hj. Akla, M.Pd**  
NIP. 196910082000032005

## الملاحق ٢

كتابة الميدانية وصورها

## SEJARAH YAYASAN PONDOK PESANTREN RIYADLATUL ‘ULUM

### 1. Sejarah Singkat Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum

Berdasarkan hasil wawancara yang peneliti lakukan maka dapat diperoleh data bahwa Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum adalah salah satu Pondok Pesantren yang ada di Lampung Timur, tepatnya di Desa Bumiharjo 39 B Kecamatan Batanghari Lampung Timur, jaraknya kurang lebih 3,5 km dari Kota Metro Raya dan 7 km dari Kecamatan Batanghari.

Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum didirikan oleh KH. A. Nuruddin An-Nawawi SY, yang dibantu oleh beberapa tokoh masyarakat di daerah tersebut, pada awalnya KH. A. Nuruddin An-Nawawi mengusulkan gagasan untuk mendirikan sebuah Pondok Pesantren kepada Bapak Kepala Desa Bumiharjo serta pejabat setempat dan mereka menyetujui bahkan sangat mendukungnya.

Adapun yang melatarbelakangi berdirinya Pondok Pesantren ini adalah karena masih kurangnya sarana pendidikan Islam di Desa setempat, padahal mayoritas penduduknya beragama Islam. Selain meluapnya kebutuhan pendidikan agama Islam bagi putra putri di lingkungan setempat, dan dengan berdirinya Pondok Pesantren tersebut tentunya merupakan angin segar bagi masyarakat setempat karena mampu membawa pada perubahan dan perkembangan pendidikan di daerah tersebut.

Bertepatan dengan hari Rabu, 1 Januari 1978, Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum telah mulai dirintis dengan fasilitas yang masih terbatas, mula-mula KH. A. Nuruddin An-Nawawi bersama dengan masyarakat setempat membangun tempat penampungan (Asrama) santri yang berukuran 5 x 10 m yang terbagi menjadi 3 lokal sebagai tempat penampungan para santri yang datang dari luar daerah pada waktu itu 15 santri putra dan 12 santri putri yang telah disiapkan asrama yang berukuran 6 x 9 m. Pada mulanya pesantren ini dibangun di atas tanah yang berukuran 900 m<sup>2</sup> yang merupakan tanah wakaf dari H. Syahroni.

Meskipun pondok pesantren Riyadlatul ‘Ulum sudah berkembang di masyarakat pada waktu itu, namun keberadaannya belum diakui oleh pemerintah, karena keterbatasan sistem administrasi pada waktu itu. Sekitar tahun 1980 ponpes Riyadlatul ‘Ulum mengadakan pengajian dan di hadiri oleh bupati Lampung Timur, kemudian Pondok Pesantren tersebut diresmikan oleh bupati dan surat izinnya akan diurus, kemudian 3 tahun kemudian keluar yaitu pada tanggal 1 Desember 1983. Berikut petikan wawancaranya:

Pondok pesantren Riyadlatul ‘Ulum mulai dibangun pada hari rabu 1 Januari 1978 setelah kami menikah, mulanya bangunan adalah pojok asrama Syaikh Abdul Qodir (sekarang Asrama Al-andalus), namun sudah lama berjalan belum diresmikan oleh pemerintah, karena abah belum tahu bagaimana cara mengurusnya, kemudian sekitar pada tahun 1980 ponpes riyadlatul ‘Ulum dihadiri oleh Bupati pada saat acara pengajian dan untuk selanjutnya surat izin diurus oleh bupati. Berkaitan dengangn peringatan hari ulang tahun terhitung ketika di resmikan oleh bupati pada saat itu.<sup>85</sup>

Berdasarkan hasil wawancara tersebut pondok pesantren Riyadlatul ‘Ulum melakukan peringatan hari ulang tahun dihitung mulai di datangnya bupati yaitu pada tahun 1980, oleh karena itu pada tahun 2015 ponpes Riyadlatul ‘Ulum melaksanakan pengajian peringatan hari ulang tahun yang ke 35, yang diperingati pada tanggal 21 Mei 2015.

Berdasarkan hasil dokumentasi di kantor pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum pada tanggal 19 Juni 2015 dapat penulis sajikan profil singkat sesuai dengan data yang ada dipemerintahan, sebagai berikut:

Tabel.  
Profil Singkat Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum

<b>NO</b>	<b>IDENTITAS PONDOK</b>	<b>KETERANGAN</b>
1	Nama Pesantren	Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum
2	Alamat Lengkap	Jl. Pondok Pesantren

<sup>85</sup> Umi Siti Tohiroh (Istri Pendiri Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum),  
Wawancara...

		Bumiharjo 39 B Kec. Batanghari, Kab. Lampung Timur
3	Nama Pendiri	K.H. Ahmad Nuruddin Annawawi
4	Nama Ketua Yayasan	Gus Kholid Misbahul Munir
5	Nama Pengasuh	K.H. Muhammad Mualim Ridwan
6	Tahun Berdiri	1 Desember 1983
7	No. Piagam dari Kanwil	02/PP/LT/1990
8	No. Statistik	050807060038
9	Akte Notaris	Syam'ani, S.H. No 05 Tanggal 23 September 1997
10	Tahun Beroperasi	1 Desember 1983
11	Status Tanah	Tanah Wakaf
12	Luas Tanah	1895 M <sup>2</sup>
13	Sudah dibangun	750 M <sup>2</sup>
14	Belum dibangun	1145 M <sup>2</sup>

Sumber: Dokumentasi Profil Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Lampung Timur Tahun 2015

Berdirinya pondok pesantren Riyadlatul 'Ulum, semua itu karena semakin tingginya tingkat kesadaran masyarakat setempat sehingga kebutuhan Pondok Pesantren dapat dipenuhi secara gotong royong oleh masyarakat. Mulanya Pondok Pesantren ini belum begitu menonjol sebagaimana pesantren lain.

Namun dari waktu ke waktu pesantren ini menjadi lebih baik lagi sehingga para santri yang ada banyak yang berdatangan dari luar daerah, bahkan para santri sekarang sudah mampu bersaing antar pesantren seluruh Indonesia.

## 2. Visi dan Misi Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum

Adapun visi dan misi Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum adalah sebagai berikut:

- A. Visi Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum yaitu: "Membina warga negara agar berkepribadian muslim sesuai dengan ajaran-ajaran agama Islam dan menanamkan rasa keagamaan tersebut pada semua segi kehidupannya serta

menjadikannya sebagai manusia yang berguna bagi agama, masyarakat dan bangsa”.

#### **B. Misi Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum yaitu:**

- 1) Mendidik santri agar menjadi seorang muslim yang beriman dan bertaqwa kepada Allah Swt, berakhlak mulia, memiliki kecerdasan, kemandirian, keterampilan dan sehat lahir dan batin sebagai warga negara yang berpancasila.
- 2) Mendidik santri untuk menjadi manusia muslim selaku kader-kader Ulama dan mubaligh yang berjiwa ikhlas, tabah, tangguh dalam mengamalkan ajaran Islam secara utuh dan dinamis.
- 3) Mendidik santri untuk memperoleh kepribadian dan mempertebal semangat kebangsaan agar dapat menumbuhkan manusia-manusia pembangunan yang dapat membangun dirinya dan bertanggung jawab kepada pembangunan bangsa dan negara.
- 4) Mendidik tenaga-tenaga penyuluh pembangunan mikro (Keluarga) dan regional (Pedesaan/masyarakat lingkungan).
- 5) Mendidik santri agar menjadi tenaga-tenaga yang cakap dalam berbagai sector pembangunan mental spiritual.
- 6) Mendidik santri agar dapat membantu meningkatkan kesejahteraan social masyarakat lingkungan dalam rangka usaha pembangunan masyarakat bangsa.

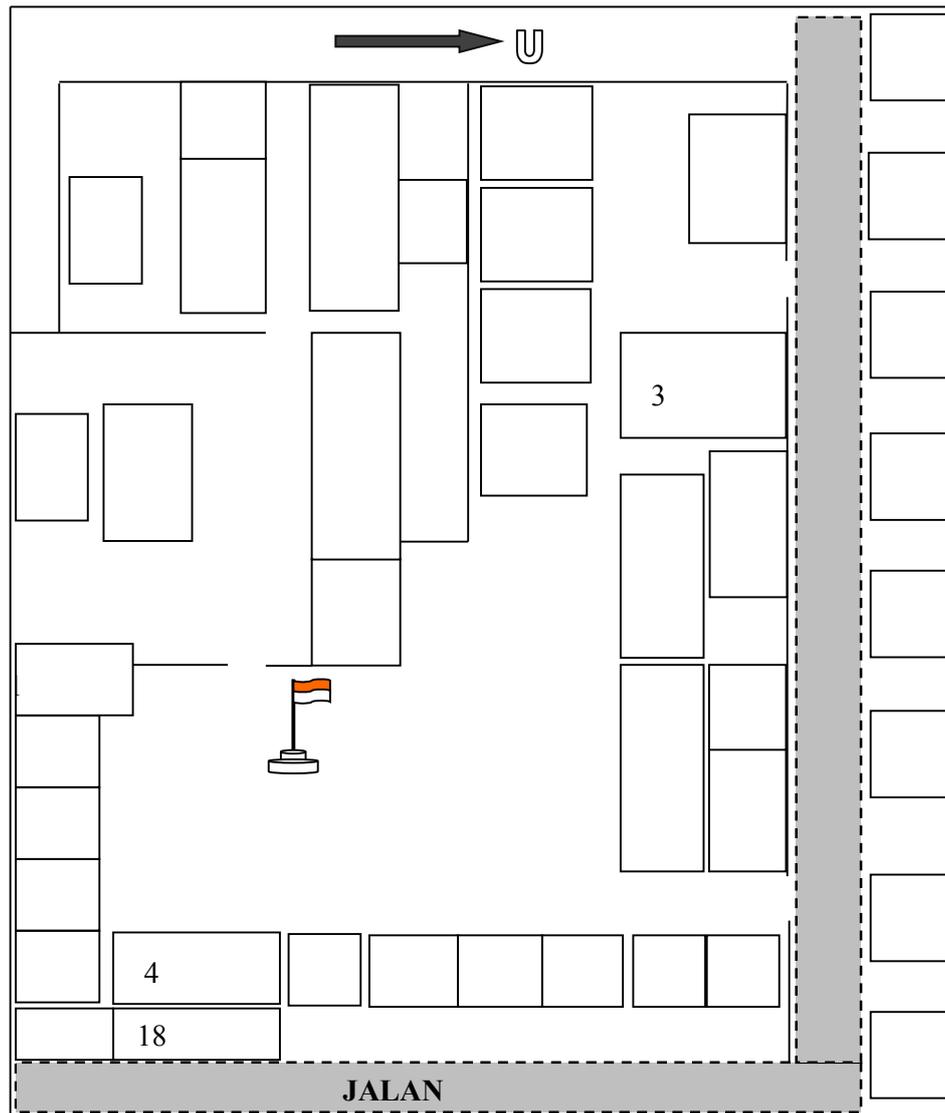
#### **3. Kondisi Lokasi Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum**

Berdasarkan observasi yang dilakukan penulis, Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum bertempat di desa Bumiharjo Kecamatan Batanghari Kabupaten Lampung Timur. Adapun mengenai letak geografisnya Pondok Pesantren Riyadlotul Ulum memiliki batas sebagai berikut:

- Sebelah Barat berbatasan dengan Masjid jami’
- Sebelah Utara berbatasan dengan jalan umum

- Sebelah Timur berbatasan dengan jalan umum
- Sebelah Selatan berbatasan dengan rumah bapak ismail dan warga

Supaya mendapatkan gambaran yang lebih jelas disini akan penulis sajikan denah lokasi Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum Desa Bumiharjo Kecamatan Batanghari Lampung Timur yaitu sebagai berikut:



Keterangan:

1. Ndalem/Rumah Pendiri Pesantren
2. Kantor / Ruang Pengurus Putra
3. Mushalla

4. Asrama Putra
5. Asrama Putri
6. Kantor / Ruang Pengurus Putri
7. Ruang Belajar 1 Lantai
8. Ruang Belajar 2 Lantai
9. Rumah Pengasuh
10. Rumah Asatidz
11. Rumah Warga
12. Koperasi
13. Studio Musik
14. Lantai 1; Ruang LAP/OSIP, Lantai 2; Perpustakaan
15. Kamar Mandi/WC Putra
16. Kamar Mandi/WC Putri
17. Pendopo/Kamar Pengurus Putra
18. Tempat Penjemuran Putra
19. Tempat Penjemuran Putri
20. Makam Pendiri<sup>86</sup>

#### **4. Kondisi Asatidz dan Pengurus**

Asatidz merupakan para pendidik yang mengajarkan ilmu-ilmu agama kepada para santri di lingkungan pondok pesantren, sedangkan para pengurus sebagai pengatur administrasi yang ada di pesantren. Asatidz dan pengurus memiliki peran penting dan signifikan dalam proses pendidikan di pesantren.

Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum saat ini memiliki jumlah tenaga pendidik atau asatidz berkisar 34 orang. Asatidz tersebut rata-rata berasal dari pondok pesantren yang sudah melaksanakan khataman kitab Alfiyah Ibnu Malik dan juga masih aktif belajar di perguruan tinggi. Selain itu juga berasal dari keluarga besar pendiri serta tokoh agama masyarakat sekitar. Untuk lebih lengkapnya, mengenai keadaan asatidz Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum dapat penulis sajikan dalam tabel berikut ini:

---

<sup>86</sup> Observasi Lokasi Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum

Tabel.

Keadan Asatidz Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum Tahun 2018  
Program Salafiyah

NO	KELAS	PELAJARAN/KITAB	USTADZ/USTADZA H
1	Isti'dad A	Nahwu (Sabrowi)	Ust. Mashurin
		Bimbingan Baca Al Qur'an (BBQ)	Ustdz. Siti Miladiyah & Ustdz. Siti Luqmanati, S.Pd.I
		Fiqih (Mabadi' Fiqh Juz 1 dan 2) & Tajwid (Hidayatus Sibyan)	Ustdz. Ana Hidayati & Ustdz. Nailil Azizah
2	Isti'dad B	Nahwu (Sabrowi)	Ust. Aris Kurniawan
		Bimbingan Baca Al Qur'an (BBQ)	Ustdz. Nafiatuz Zuhriah & Ustdz. Nailil Azizah
		Fiqih (Mabadi' Fiqh Juz 1 dan 2) & Tajwid (Hidayatus Sibyan)	Ustdz. Siti Nurmala, S.Pd.I & Ustdz. Nafiatuz Zuhriah
3	Ibtida' Awal A	Nahwu (Al Jurumiyah)	Ust. Yusuf Ikhwan
		Shorof (Amtislatut Tasrifiyah)	Ust. Musanif Efendi
		Fiqih (Safinatunnajah) & Tajwid (Tuhfatul Athfal)	Ust. Mustofa & Ustdz. Anisa Kurniati
4	Ibtida' Awal B	Nahwu (Al Jurumiyah)	Ust. Subagio S.Pd.I
		Shorof (Amtislatut Tasrifiyah)	Ust. M. Zainul Asror
		Fiqih (Safinatunnajah) & Tajwid (Tuhfatul Athfal)	Ust. Sidiq Kurniawan, S.Pd.I & Ustdz. Siti Nurmala, S.Pd.I
5	Ibtida' Tsani A	Nahwu (Murodan dari Bab Kalam - Bab Marfu'atil Asma')	Ust. Rahmat Setia Darmawan
		Shorof (Qowaidul I'lal)	Ust. M. Nur Khairudin, S.Pd.I
		Fiqih (Sulamul Munajah & Sulamul Taufiq) & Tajwid (Hidayatul Mustafid)	Ust. Abdul Ghofurrohimi & Ust. Hi. Mukhlas Adi Saputra

6	Ibtida' Tsani B	Nahwu (Murodan dari Bab Kalam - Bab Marfu'atil Asma')	Ust. Abdul Ghofurrohlim
		Shorof (Qowaidul I'lal)	Ustdz. Anisa Kurniati
		Fiqih (Sulamul Munajah & Sulamul Taufiq) & Tajwid (Hidayatul Mustafid)	Ust. Yusuf Ikhwan & Ustdz. Siti Luqmanati, S.Pd.I
7	Ibtida' Tsalis A	Nahwu (Murodan dari Bab Mansubat Al Asma' - selesai & I'rob)	Ust. M. Nur Khoiruddin, S.Pd.I
		Shorof (Syarah Kailani Izi)	Ust. Afif Kharisma Khadafi
		Fiqih (Fathul Qorib) & Tajwid (Tanwirul Qori)	Ust. M. Alwi Arham & Ust. Rahmat Setia Darmawan
8	Ibtida' Tsalis B	Nahwu (Murodan dari Bab Mansubat Al Asma' - selesai & I'rob)	Ust. Afif Kharisma Khadafi
		Shorof (Syarah Kailani Izi)	Ust. David Risbianto
		Fiqih (Fathul Qorib) & Tajwid (Tanwirul Qori)	Ust. Itmam Fauzi & Ust. Rahmat Setia Darmawan
9	Alfiyah Ula	Nahwu ('Imrithi & Alfiyyah Ula)	Gus Jamzuri Ahmad
		Shorof (Al Maqsud)	Gus Kholid Misbahul Munir
		Fiqih (Fathul Mu'in)	Gus Kholid Misbahul Munir
10	Alfiyah Tsani	Nahwu (Alfiyah Tsaniyah)	Gus Kholid Misbahul Munir
		Shorof (Talkhisul Asas)	Ust. M. Asyifuddin
		Tafsir (Tafsir Showi)	KH. M. Mu'alim Ridwan

Sumber: Dokumentasi Keadaan Asatidz Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Lampung Timur Tahun 2018

Tabel.

Keadan Asatidz Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum Tahun 2018  
Program Diniyah

NO	KELAS	PELAJARAN/KITAB	USTADZ/USTADZAH
1	Isti'dad A	Akhlak (Alala)	Ust. Rahmat Setia Darmawan
		Tauhid (Aqidatul Awam)	Ust. Tamim Khoirudin
		Hafalan Do'a-Doa & Sholawat	Ust. Aris Kurniawan
		Tarikh (Tarikh Islam)	Ust. David Risbianto
2	Isti'dad B	Akhlak (Alala)	Ust. M. Zainul Asror
		Tauhid (Aqidatul Awam)	Ust. Musanif Efendi
		Hafalan Do'a-Doa & Sholawat	Ustdz. Nailil Azizah
		Tarikh (Tarikh Islam)	Ustdz. Siti Nurmala, S.Pd.I
3	Ibtida' Awal A	Akhlaq (Akhlaqul Banin Juz I)	Ust. M. Yasin Yusuf
		Tauhid (Jawahirul Kalamiyah)	Ust. Syarif Ahmadi
		Hadist (Matan Arba'in An-nawawi)	Ustdz. Anisa Kurniati
		Tarikh (Khulashoh Nurul Yaqin Juz I & II)	Ust. Yusuf Ikhawan
4	Ibtida' Awal B	Akhlaq (Akhlaqul Banin Juz I)	Ust. Ahmad Husaini, M.H.I
		Tauhid (Jawahirul Kalamiyah)	Ust. Abdul Ghofurrohlim
		Hadist (Matan Arba'in An-nawawi)	Ustdz. Siti Luqmanati, S.Pd.I
		Tarikh (Khulashoh Nurul Yaqin Juz I & II)	Ustdz. Nafiatuz Zuhriah
5	Ibtida' Tsani A & B	Akhlaq (Akhlaqul Banin Juz II)	Ust. M. Asyifuddin
		Tauhid (Kifayatul Awam)	Gus Jamzuri Ahmad
		Hadist (Targhib Watarhib)	Ust. Hi. Mukhlas Adi Saputra

		Tarikh (Khulashoh Nurul Yaqin Juz III)	Ust. Ahmad Husaini, M.H.I
6	Ibtida' Tsalis A & B	Akhlaq (Akhlaqul Banin Juz III)	Ustdz. Neneng Nur Awaliyah
		Tauhid (Tijan Dlurari)	Ust. Yusuf Ikhawan
		Hadist (Syarah Arba'in Nawawi)	Ust. Afif Kharisma Kadafi
		Tarikh (Qishotul Mi'roj)	Ust. M. Alwi Arham
7	Alfiyah Ula	Akhlaq (Akhlaqul Banin Juz IV)	Ustdz. Siti Nur Aini
		Tauhid (Bidayatul Hidayah)	KH. M. Mu'alim Ridwan
		Hadist (Khosiyah ala Muhtasor Ibnu Abi Jamroh)	Gus Jamzuri Ahmad
		Tarikh (Madarijus Su'ud)	Ust. Muhaji
8	Alfiah Tsani	Akhlaq (Syarah Ta'lim Muta'alim)	Ust. Sururi Kamal, A.Ma
		Tauhid (Kifayatul Atqiya')	Ust. Drs. Warsun
		Hadist (Qowaidul Asasiah fi Ilmil Hadist)	Ust. M. Asyifuddin
		Tarikh (Bahjatul Wasail bi Syarhi Masail)	Gus Kholid Misbahul Munir

Sumber: Dokumentasi Keadaan Asatidz Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Lampung Timur Tahun 2018

Tabel.

Keadaan Asatidz Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum Tahun 2018  
Program Qiroatul Quran

NO	KELAS	PELAJARAN	USTADZ/USTADZAH
1	Isti'dad A & B	Bimbingan Tilawatil Qur'an	Ust. Rahmad Setya Darmawan
2	Ibtida' Awal A & B	Bimbingan Tilawatil Qur'an	Ustdz. Siti Thowiyah

3	Ibtida' Tsani A & B	Bimbingan Tilawatil Qur'an	Ust. Ahmad Husaini, M.H.I
4	Ibtida' Tsalis A & B	Bimbingan Tilawatil Qur'an	Ust. Sulaiman Ali
5	Alfiyah Ula	Bimbingan Tilawatil Qur'an	Ust. Sulaiman Ali
6	Alfiyah Tsani	Bimbingan Tilawatil Qur'an	Ust. Sulaiman Ali

Sumber: Dokumentasi Keadaan Asatidz Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Lampung Timur Tahun 2018

## 5. Kondisi Santri

Adapun mengenai jumlah santri Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum dari awal berdiri hingga sekarang jumlahnya sangat bervariasi dari tahun ke tahun, karena belum adanya perlengkapan administrasi pada saat itu, maka penulis hanya bisa menyajikan data jumlah santri dari tahun 1993/1994 – 2017-2018

Tabel  
Data Santri Per Tahun Pondok Pesantren Riyadlatul 'Ulum

No	Tahun	Putra	Putri	Jumlah
1	1993 – 1994	312	204	516
2	1994 – 1995	305	201	506
3	1995 – 1996	187	189	376
4	1996 – 1997	112	147	259
5	1997 – 1998	128	69	197
6	1998 – 1999	41	61	102
7	1999 – 2000	66	52	118
8	2000 – 2001	63	57	120
9	2001 – 2002	95	77	172
10	2002 – 2003	99	67	166
11	2003 – 2004	81	60	141
12	2004 – 2005	102	75	177
13	2005 – 2006	88	78	166
14	2006 – 2007	107	97	204
15	2007 – 2008	103	98	201
16	2008 – 2009	120	121	241

17	2009 - 2010	136	142	278
18	2010 – 2011	140	152	292
19	2011 – 2012	142	161	303
20	2012 – 2013	124	158	287
21	2013 – 2014	139	207	346
22	2014 – 2015	162	202	364
23	2016 - 2017	432	450	882
24	2017 - 2018	460	500	960

Sumber: Dokumentasi Keadaan Santri Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Lampung Timur Tahun 2018

Tabel  
Data Santri Per Kelas Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum 2014/2015

No	Kelas	Putra	Putri	Jumlah
1	Istidad A	22	24	46
2	Istidad B	24	16	40
3	Ibtida' Awal A	17	23	40
4	Ibtida' Awal B	20	15	35
5	Ibdtida' Tsani A	10	20	30
6	Ibdtida' Tsani B	8	20	28
7	Ibtida' Tsalis A	8	17	25
8	Ibtida' Tsalis B	8	14	22
9	Alfiyah Ula	17	24	41
10	Alfiyah Tsani	13	14	27
11	Pengabdian	15	15	30
Jumlah		162	202	364

Sumber: Dokumentasi Keadaan Santri Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum Lampung Timur Tahun 2018

Berdasarkan hasil wawancara yang peneliti lakukan dari sekian banyak santri yang mukim di pondok pesantren Riyadlatul ‘Ulum, terdiri dari berbagai daerah atau kabupaten bahkan ada santri yang berasal dari luar sumatra. Berikut petikan wawancara dengan salah satu pengurus pondok pesantren;

Santri yang mondok disini (PPRU) terdiri dari berbagai daerah yang ada di Lampung ataupun Pulau Sumatra, bahkan ada yang berasal dari luar Sumatra meskipun hanya sebagian orang saja. Adapun latar belakang ekonomi santripun bermacam-macam ada yang orangtuanya PNS, buruh,

petani, pedagang, maupun yang lainnya, bahkan ada sebagian santri yang benar-benar tidak mampu atau dibiayai oleh saudaranya, untuk mengatasi hal ini kami mempunyai lembaga LKSA (Lembaga Kesejahteraan Sosial Anak).<sup>87</sup>

Adapun santri yang berasal dari pulau sumatra diantaranya; Lampung Timur, Lampung Tengah, Kota Metro, Lampung Selatan, Lampung Barat, Pesawaran, Tulang Bawang, Mesuji, Lampung Utara, Tulang Bawang Barat, Tanggamus, Way Kanan, Kota Bandar lampung, Palembang, Oku, dan Riau.

Sedangkan santri yang berasal dari luar sumatra hanya minoritas santri, yaitu Tangerang dan Jawa. Sedangkan santri yang non mukim (santri kalong) berasal dari masyarakat sekitar pondok pesantren Riyadlatul ‘Ulum.

Berdasarkan wawancara dijelaskan juga bahwa dari sekian banyak santri yang mukim di pondok pesantren memiliki latar belakang perekonomian yang berbeda-beda, ada orang tuanya yang PNS, pedagang, buruh, tani, maupun TKI, bahkan ada pula sebagian dari mereka yang tidak mampu bersekolah. Sedangkan bagi mereka yang tidak mampu bersekolah diberi kesibukan di pesantren seperti sopir angkot, menjaga koperasi atau abdi dalem, serta biaya pesantren di tanggung oleh LKSA (Lembaga Kesejahteraan Sosial Anak.)

Santri yang bersekolah tingkat pendidikannyapun bermacam, mulai dari tingkat SMP/Sederajat sampai dengan Perguruan Tinggi. Adapun sekolah-sekolah yang dimana santri mengenyam pendidikan di dalamnya diantaranya adalah: MTs Riyadlatul ‘Ulum, MTsN Batanghari, SMPN 2 Metro, SMPN 4 Metro, SMKN 1 Metro, SMKN 3 Metro, MA Ma’arif Metro, MAN 1 Metro, MAN 1 Lampung Timur, Universitas Muhammadiyah Metro, dan IAIN Kota Metro .

## **6. Kondisi Sarana Prasarana**

---

<sup>87</sup> Yusuf Ikhwan (Pengurus Pondok Riyadlatul ‘Ulum), Wawancara....

Kondisi sarana dan prasarana merupakan tempat, alat dan perlengkapan belajar santri, yang menunjang dalam berbagai bentuk kegiatan pendidikan karakter santri di pondok pesantren.

Adapun sarana dan prasarana yang dimiliki oleh Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum meliputi: gedung asrama, gedung belajar, musholla, perpustakaan, kantor, studio seni, koperasi, aula, fasilitas MCK, LAB, dapur santri, papan tulis, meja belajar, komputer, dan buku (kitab) pegangan santri. Adapun untuk lebih jelasnya, maka dipaparkan data fisik dari Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum sebagai berikut:

**Tabel.**  
**Data Sarana dan Prasarana Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum**  
**Desa Bumiharjo Kecamatan Batanghari**

NO	Jenis sarana dan prasarana	Jumlah	Bentuk
1	Gedung Asrama Putra	3 Unit	Permanen
2	Gedung Asrama Putri	4 Unit	Permanen
3	Gedung Belajar	15 Unit	Permanen
4	Musholla	1 Unit	Permanen
5	Perpustakaan	1 Unit	Permanen
6	Kantor Putra	1 Unit	Permanen
7	Kantor Putri	1 Unit	Permanen
8	Studio Seni	1 Unit	Permanen
9	Koprasi Santri	2 Unit	Permanen
10	Aula	1 Unit	Permanen
11	Kamar Mandi/WC Putra	20 Unit	Permanen
12	Kamar Mandi/WC Putri	15 Unit	Permanen
13	LAB	1 Unit	Permanen
14	Papan Tulis	15 Unit	Permanen
15	Komputer	4 Unit	Permanen

Sumber: Dokumen Pondok Pesantren Riyadlatul ‘Ulum

Adapun buku (kitab) pegangan santri yang digunakan dalam kegiatan pembelajaran diantaranya adalah:

- a. Al-quran,
- b. Nahwu, meliputi: Kitab Asyabrowi, Al-imrithi, Murodan, Al-i’rob, Al-imriti, dan Alfiyah Ibnu Malik,

- c. Shorof, meliputi: Kitab Amtsilatut tashrifiyah, Qowa'idushorfiyah, Qowa'idul I'lal, Bina' wal Asas, Kailani izi, Maqsud, dan Talkishul Asas,
- d. Fiqih, meliputi: Kitab Fasholatan, Al-Mabadiul Fiqh Juz 1, 2, dan 3, Safinatunnajah, Salamul Munajah, Sulam Taufiq, Syarah Fathul Qorib, Kasyifatus Saja', kifayatul akhyar dan Fathul mu'in,
- e. Akhlaq, meliputi: Kitab Alala, Akhlaqul Banin Juz 1, 2, dan 3, Washoya Ta'limul Muta'alim dan Kafiyatul Atqiya',
- f. Tauhid, meliputi: Kitab Aqidatul Awam, Tijan Durori, Jawahirul Kalamiyah, Kifayatul Awam, Nurudzolam, Bidayatul Hidayah,
- g. Hadits, meliputi : Kitab 100 Hadits Syarifah, Arba'in Nawawi, Syarah Arba'in Nawawi, Targhib wa Tarhib, Mustholahul Hadits, dan Riyadhus Sholihin,
- h. Sejarah, meliputi: Kitab Tarikh Nabi, Kholashoh Nurul Yaqin juz 1, 2, dan 3, Qishatul Mi'raj, Tarikh Tasyri'i, dan Madarijusu'ad, dan
- i. Tajwid, meliputi: Kitab Hidayatus Sibyan, Tuhfatul Athfal, Hidayatul Mustafid, dan Tanwirul Qori.

## الملاحق ٣

خطاب رئيس جامعة الإسلامية الحكومية ميترو إلي  
معهد رياضة العلوم الإسلامي



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPS)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: pps.metrouniv.ac.id;  
email: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

Nomor : 200/In.28/PPs/PP.009/07/2019  
Lamp. : -  
Perihal : IZIN PRASURVEY / RESEARCH

Yth. Ketua  
Yayasan Pondok Pesantren Riyadlatul  
Ulum 39 Batanghari Lampung Timur  
di  
Tempat

*Assalamu'alaikum, Wr. Wb.*

Berdasarkan Surat Tugas Nomor : 199/In.28/PPs/PP.00.9/07/2019, tanggal 09 Juli 2019  
atas nama saudara:

Nama : Imam Tohari  
NIM : 1707103  
Semester : V (Lima)

Maka dengan ini kami sampaikan bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan  
pra survey/research/survey untuk penyelesaian Tesis dengan judul “ تعليم كتب التراث في صنوع مهارة ”  
2019/2018 ”القرءاءة بمعهد رياضة العلوم 39 باتانجهاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي

Kami mengharapkan bantuan Bapak/Ibu demi terselenggaranya tugas tersebut. Atas  
kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb.*

Metro, 09 Juli 2019  
  
Tobibatussadah, M.Ag  
NIP. 19701020 199803 2 002



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPS)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: pps.metrouniv.ac.id;  
email: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

**SURAT TUGAS**

Nomor: 199/In.28/PPs/PP.00.9/07/2019

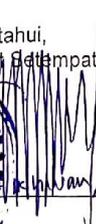
Direktur Pascasarjana Institut Agama Islam Negeri Metro menugaskan kepada Sdr.:

Nama : Imam Tohari  
NIM : 1707103  
Semester : V (Lima)

- Untuk :
1. Mengadakan observasi prasurvey / survey di Yayasan Pondok Pesantren Riyadlatul Ulum 39 Batanghari Lampung Timur guna mengumpulkan data (bahan-bahan) dalam rangka menyelesaikan penulisan Tesis mahasiswa yang bersangkutan dengan judul “ تعليم كتب التراث في صنوع مهارة القراءة بمعهد رياضة العلوم 39 باتانجهاري لامبونج الشرقية للعام الدراسي 2019/2018”.
  2. Waktu yang diberikan mulai tanggal 09 Juli 2019 sampai dengan selesai

Kepada pejabat yang berwenang di daerah/instansi tersebut di atas dan masyarakat setempat mohon bantuannya untuk kelancaran mahasiswa yang bersangkutan, terimakasih.

Dikeluarkan di Metro  
Pada Tanggal 09 Juli 2019

Mengetahui,  
Pejabat di tempat  
  
S.Pd.

  
Dibubussadah, M.Ag  
NIP. 19701020 199803 2 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111  
M E T R O Telp (0725) 41507; Faks (0725) 47296; Website: diglib.metrouniv.ac.id; pustaka.iain@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA  
Nomor : P-730/In.28/S/OT.01/08/2019**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : IMAM TOHARI  
NPM : 1707103  
Fakultas / Jurusan : Pascasarjana/Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2018 / 2019 dengan nomor anggota 1707103.

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas dari pinjaman buku Perpustakaan dan telah memberi sumbangan kepada Perpustakaan dalam rangka penambahan koleksi buku-buku Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 19 Agustus 2019  
Kepala Perpustakaan

Drs. Mokhtaridi Sudin, M.Pd.  
NIP. 195606311981031001



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO  
PROGRAM PASCASARJANA (PPS)

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Kota Metro Lampung 34111  
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: pps.metro.univ.ac.id.  
email: ppsiaimetro@metrouniv.ac.id

SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA

Nomor : In.28/PPs/Perpus/...../2019

Perpustakaan Program Pascasarjana (PPs) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro, dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Iman Teheri  
NPM : 1702103  
Prodi : PBA

Terhitung sejak tanggal 22 Agustus 2019 dinyatakan telah bebas dari pinjaman buku dan koleksi lainnya di Perpustakaan Pascasarjana IAIN Metro.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 22 Agustus 2019

Yang menerima



## السيرة الذاتية للباحث

إمام طهاري ، أنا ابن الثالث من سوتارجونو (المرحم) وأمّ كوسرية. ولد في قرية ريجوساري أولويلو مدينة تانج جاموس لامبونج الشمالية في اليوم الأربعاء التاريخ ٨ أغسطس ١٩٩٤ ، وكان ابناً ثالثاً من ثلاثة الأخوات لوالديها اللذان هما السيد نوري الدين والسيدة فتماواتي وأخي الصغير اسمه طامي أرسالي إن شاء الله تبارك وتعالى.



وأما التربية المؤدّة عند الباحث فهي:

١. تخرج من مدرسة الإبتدائية الحكوميّة الواحدة بريجوساري وتمت بالشهادة في عام ٢٠٠٦
٢. تخرج من مدرسة الثانوية الحكوميّة الثاني بتانجاموس وتمت بالشهادة في عام ٢٠٠٩
٣. تخرج من مدرسة العاليية الحكوميّة الثاني بميترو وتمت بالشهادة في عام ٢٠١٢
٤. تخرج من جامعة جوراي سيوو الإسلاميّة الحكوميّة كلية التّربية في قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة ميترو وتمت بالشهادة في عام ٢٠١٦ .
٥. واصلت دراستي إلى كلية الدراسات العليا في قسم تعليم اللّغة العربيّة بجامعة ميترو الإسلاميّة الحكوميّة لامبونج، وتمت بالشهادة في عام ٢٠١٩